

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s.e.c.o.** Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch. **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag: Markus Tanner
Druck: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.-- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 210.--
Abonnementsdienst: Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Ämliche Publikationen: Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate: Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise: Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s.e.c.o.** Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch. **URL:** www.fosc.ch
Chef rédaction et édition: Markus Tanner
Imprimerie: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.-- (TVA compris); Etranger CHF 210.--
Service d'abonnement: Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles: Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Announces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution: Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s.e.c.o.** Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61. **E-mail:** shab@seco.admin.ch. **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione: Markus Tanner
Stampa: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.-- (IVA compresa); Estero CHF 210.--
Servizio d'abbonamenti: Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publicazioni ufficiali: Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci: Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modalità di apparizione: Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CaBa Garage GmbH**, in Schafisheim, Seetalstrasse 35, 5503 Schafisheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.05.2003. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für den Verkauf von Occasions- und Neuwagen sowie Reparatur derselben; kann mit Produkten aus dem Autobereich handeln, zugehörige Dienstleistungen erbringen, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferreira da Silva, Carlos, von Künsnacht ZH, in Schafisheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ferreira da Silva, Barbara, von Künsnacht ZH, in Schafisheim, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2376 vom 03.04.2003
(00942234 / CH-400.4.024.282-6)

■ **Garage und Transportunternehmen Bercbold Emil**, in Mühlen, Gewerbestrasse 7, 5037 Mühlen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen an Lastwagen, Anhängern, Cars, Autos, Traktoren, Motorrädern und Mopeds sowie Stückgut-Transporte. Eingetragene Personen: Bercbold, Emil, von Giswil, in Kölliken, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2377 vom 03.04.2003
(00942236 / CH-400.1.024.309-1)

■ **HUNDETRAINING BURET**, in Sins, Pfundweidli 1b, 5643 Sins, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Hundeschule, Ausbildung und Training von Hunden, Beratung für Kauf, Haltung, Pflege und Ernährung von Tieren, speziell von Hunden sowie Verkauf von Futter und anderen Artikeln. Eingetragene Personen: Buret-Schwarzenberger, Isabelle, von Reichenburg, in Sins, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Buret, Ernesto, von Reichenburg, in Sins, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2378 vom 03.04.2003
(00942238 / CH-400.1.024.310-9)

■ **Seever Reisen + Insurance GmbH**, in Brugg, Aaraustrasse 26, 5200 Brugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.2003. Zweck: Betrieb eines Reisebüros sowie Vermittlung von Versicherungen aller Art; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sach-einlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Bürogeräte und Büromöbel gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.03.2003 und Inventarliste vom 01.03.2003, zum Preis von CHF 28'296.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 8'296.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yurtsever, Nurhan, türkische Staatsangehörige, in Hausen AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Yurtsever, Binnur, türkische Staatsangehörige, in Hausen AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2379 vom 03.04.2003
(00942240 / CH-400.4.024.283-4)

Mutationen Mutazioni

■ **B & S Treuhand AG**, in Muri AG, Durchführung von Treuhand- und Steuerberatungen sowie Übernahme von Buchhaltungs- und Revisionsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30.04.1997, S. 2901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: FMT Franziska Monn Treuhand, in

Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Säuberli, Karl, von Möriken-Wildegg, in Eggliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Suhr]; MC Monn Consulting, in Steinmaur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2380 vom 03.04.2003
(00942242 / CH-400.3.016.109-4)

■ **B & S Treuhand AG**, in Aarau, Treuhand- und Steuerberatungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1998, S. 8306), mit Hauptsitz in Muri AG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Säuberli, Karl, von Möriken-Wildegg, in Eggliswil, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Suhr].

Tagebuch Nr. 2381 vom 03.04.2003
(00942244 / CH-400.9.018.373-5)

■ **CarboGen Laboratories (Neuland) AG**, in Hunzenschwil, Forschung, Produktion etc. auf dem Gebiet der Biotechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 1, Publ. 826718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuratli, Dr. Matthias, von Nesslau, in Obererinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2382 vom 03.04.2003
(00942246 / CH-400.3.020.695-4)

■ **Classic Autoservice SA**, bisher in Oberengstringen, Ausführung von Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Automobilen sowie Handel mit solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 17, Publ. 706164). Statutendatum: 24.03.2003. Firma neu: **Albana AG**. Sitz neu: Bergdietikon. Domizil neu: Weidstrasse 8b, 8962 Bergdietikon. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Führens von Restaurants, Sport-Shops sowie Liegenschaftsverwaltung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern, bewirtschaften (Verwaltung und Hauswartungen), mieten oder vermieten, Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberling, René, von Ottenbach, in Bergdietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Häberling, Maja, von Ottenbach, in Bergdietikon, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Albas Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 2383 vom 03.04.2003
(00942248 / CH-020.3.905.333-2)

■ **Cool Food AG**, in Schafisheim, Herstellung von und Handel mit Nahrungsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 2, Publ. 452058). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.03.2003 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Bell AG', in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkession auf die 'Bell AG' über.

Tagebuch Nr. 2384 vom 03.04.2003
(00942250 / CH-100.3.021.179-1)

■ **DR Bedruckungen GmbH**, bisher in Mägenwil, Bedruckungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2510). Statutenänderung: 25.03.2003, Sitz neu: Niederlenz. Domizil neu: Lenzburgerstrasse 2, 5702 Niederlenz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stampfli, Roger, von Halten, in Niederlenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, Dragana, von Halten, in Niederlenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 2385 vom 03.04.2003
(00942252 / CH-400.4.020.313-4)

■ **Eibetag Verwaltungs AG**, in Aarau, Handel (Kauf und Verkauf) mit und Erstellung, Finanzierung, Miete, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4750). Domizil neu: c/o KPMG Fides, Mühlentmatstrasse 56, 5001 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Guido, von Mels, in Niederlengen, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Marti Lorenz, Gabriela Rita, von Rohr SO, in Niederlengen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ackermann, Liliane, von Mels, in Vie-

dergögen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorente, Jesus, von Rohr SO, in Niederlengen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: spanischer Staatsangehöriger, Präsident].

Tagebuch Nr. 2386 vom 03.04.2003
(00942254 / CH-400.3.016.206-9)

■ **Evening Star GmbH**, in Sulz AG, Führung eines gastgewerblichen Betriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02.07.1999, S. 4477). Firma neu: **Evening Star GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Martin Haussener, Grossacker 93, 5334 Böbikon. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haussener, Werner, von Rüeggisberg, in Matzingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Walker-Schnippering, Elke, von Bassersdorf und Uetikon am See, in Glattfelden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haussener, Martin, von Rüeggisberg, in Böbikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2387 vom 03.04.2003
(00942256 / CH-400.4.020.588-3)

■ **Ferrumtech GmbH**, in Neuenhof, Eisenlegerarbeiten und Armierungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 1, Publ. 800358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ajvazi, Bekim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Ajvazi-Steiner, Barbara, von Fischbach, in Neuenhof, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2388 vom 03.04.2003
(00942258 / CH-400.4.024.040-0)

■ **Fischer Reinach AG**, in Reinach AG, Herstellung und Vertrieb von kaltgezogenen Drähten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7221). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gimino, Salvatore, von Gränichen, in Reinach AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Weibel, Anton, von Schongau, in Unterkulm, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2389 vom 03.04.2003
(00942260 / CH-400.3.000.411-4)

■ **Gasthaus Bären AG, Holziken**, in Holziken, Betrieb eines Restaurants, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21.07.1994, S. 4097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulmann, Werner, von Appenzel, in Holziken, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ulmann, Martha, von Appenzel, in Holziken, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaum, Werner, von Mirchel, in Mauensee, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lustenberger, Irene, von Luthern, in Mauensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2390 vom 03.04.2003
(00942262 / CH-400.3.004.528-0)

■ **Herba-Imodac AG**, in Aarburg, Marketing, Verkauf, Merchandising und Logistik für modische Accessoires usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6370). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Thomas, von Landiswil, in Niederbipp, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2391 vom 03.04.2003
(00942264 / CH-400.3.018.151-1)

■ **Howald & Frey Bauschreinerei**, in Windisch, Bauschreinerei, Handel mit Haushaltgeräten, Holzgeräten- und Gartenhäusern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20.09.1996, S. 5718). Firma neu: **Howald Fritz Haushaltgeräte**. Domizil neu: Dorfstrasse 19c, 5210 Windisch. Rechtsform neu: Einzel firma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Frey aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzel firma weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Karl, von Birr, in Dintikon, Gesell-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 5
AL 2	FR 6
AR 2	CE 6
BE 2	GR 8
BL 4	JU 8
LU 8	SO 11
NE 9	SZ 12
NW 10	TG 13
SG 10	TI 13
SH 11	VD 14
Konkurrenz	22
Faillites	
Fallimenti	
Nachlassverträge	27
Concordats	
Concordati	
Schuldbetreibungen	28
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
Schuldenrufe	34
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	36
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	38
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	39
Marques	
Marchi	
Andere gesetzliche Publikationen	47
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	48
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	49
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
Index	53
Indice	
Indice	

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt während den Osterferien wie folgt aus:
Karfreitag, 18. April 2003 sowie Ostermontag, 21. April 2003
Redaktionschluss für Konkurspublikationen vom 23. April 2003 ist:
Donnerstag, 17. April 2003, 08.00 Uhr
La Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée durant les fêtes de Pâques comme suit:
Vendredi saint, 18 avril 2003 et Lundi de Pâques, 21 avril 2003
Dernier délai pour les publications de faillites du 23 avril 2003:
Jedi, 17 avril 2003, 08 h 00

schafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Howald, Fritz, von Thörigen, in Windisch, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschaft].
 Tagebuch Nr. 2392 vom 03.04.2003
 (00942266/CH-400.2.018.620-5)

■ **Kurt Brosi GmbH**, bisher in Gretzenbach, Erbringen von Dienstleistungen und Tätigkeiten im Bereich Schriften usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4074). Gründungsstatuten: 30.05.2000. Statutenänderung: 18.03.2003. Firma neu: **ATC Design GmbH**. Sitz neu: Zofingen. Domizil neu: Obere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen und Tätigkeiten im Bereich Schriften, Werbung, DTP und Handel mit denselben, Beratung und Unterstützung im allgemeinen Bereich, Verkauf sowie Marketing und Handel mit Waren aller Art, kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundstücke sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Werte erwerben, halten, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brosi, Kurt, von Egerkingen, in Dulliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Schneider, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Fieberbrunn (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher].
 Tagebuch Nr. 2393 vom 03.04.2003
 (00942268/CH-400.4.020.089-7)

■ **René Birri & Partner Architekt und Planung AG**, in Stein AG, Wohn-, Industrie-, und Büroarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01.09.1998, S. 6038). Statutenänderung: 24.03.2003. Firma neu: **Birri Architekten AG**. Zweck neu: Projektierung, Erstellung, Planung und Bauleitung von Wohn-, Industrie- und Büroarbeiten sowie Planung von wärmetechnischen Gebäudesanierungen, Solararchitektur, Planungskoordination und Baumanagement; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen oder mit ihnen fusionieren sowie Zweigniederlassungen errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 16.02.1987 ist aus den Statuten gestrichen worden]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
 Tagebuch Nr. 2394 vom 03.04.2003
 (00942270/CH-400.3.007.166-4)

■ **Robert Huber Immobilien AG**, in Villmergen, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Verpachtung und Vermietung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.1997, S. 8532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber Widmer, Karin, von Jönen und Hausene AG, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Andreas, von Jönen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Philipp, von Zürich und Ochlenberg, in Villnachern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huber, Madeleine, von Jönen, in Villmergen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin, mit Einzelunterschrift]; Zumstein, Simone, von Zürich und Ochlenberg, in Villnachern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 2395 vom 03.04.2003
 (00942272/CH-400.3.911.054-1)

■ **Swissparts AG**, in Dintikon, Ersatzteile und Zubehör der EDV-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Potthoff, Ronald, von Wädenswil, in Oberweingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Friedrich, Sarah, von Remetschwil, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggmann, Alexander, von Oberhofen AG, in Birwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Berner, Priska, von Rupperswil, in Lostorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wildi, Andrea, von Linn, in Villnachern, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 2396 vom 03.04.2003
 (00942274/CH-400.3.020.238-0)

■ **Tivoli Apotheke AG**, in Spreitenbach, Betrieb von Apotheken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2000, S. 4184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abt, Dr. Silvio, von Rottenschwil, in Wohlen AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Reimann, Thomas, von Wald ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ipse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Andreas, von Nennigkofen, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 2397 vom 03.04.2003
 (00942276/CH-400.3.018.485-5)

■ **Tudisco GmbH**, in Zeiningen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 2). Domizil neu: Weidenweg 8, 4314 Zeiningen.
 Tagebuch Nr. 2398 vom 03.04.2003
 (00942278/CH-400.4.020.071-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **BMP, Best Marketing Promotion, S. Rüeegg**, in Buchs AG, Vermarktung verschiedener Produkte im Kommunikationsbereich usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 1), Publ. 776730). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 2399 vom 03.04.2003
 (00942280/CH-400.1.023.990-6)

Mutazioni

Mutations

Mutazioni

■ **EDV-Team GmbH**, bisher in Schwende, Beratung im EDV-Bereich sowie Handel mit EDV-Anlagen und -Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 476). Statutenänderung: 3.04.2003. Sitz neu: Rüte. Domizil neu: Schnetzlers Steinegg, 9050 Appenzel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hörler, Bruno, von Appenzel, in Appenzel (Rüte), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- (bisher: Geschäftsführer); Groth, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Grafenau (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--); Groth, Isabell Vera, deutsche Staatsangehörige, in Grafenau (D), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--).
 Tagebuch Nr. 117 vom 03.04.2003
 (00942668/CH-310.4.000.739-5)

■ **R. Inauen AG**, in Appenzel, Verkauf und Montage von Hühner- und Schweinestalleinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 2, Publ. 416966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streule, Beda, von Appenzel, in Sulgen, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 118 vom 03.04.2003
 (00942670/CH-310.3.000.145-9)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Niram Liegenschaften AG**, in Herisau, Mühlestrasse 2E, 9100 Herisau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 2.04.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Liegenschaften, insbesondere Beratung und Vermittlung bei Kauf und Verkauf, Planung, Schätzung und Verwaltung von Liegenschaften und Bauten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen und Institutionen direkt oder indirekt beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Martin, von Oberuzwil, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller-Würgler, Barbara, von Oberuzwil und Uster, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hogener-Müller, Anne, von Oberuzwil und Muttenz, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 251 vom 03.04.2003
 (00942602/CH-300.3.014.550-0)

Mutazioni

Mutations

Mutazioni

■ **Claudia Andri Treuhand GmbH**, in Teufen AR, Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1450). Firma neu: **Claudia Andri Treuhand GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 03.04.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Claudia Andri, Säntisblick, 9103 Schwellbrunn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andri, Claudia, von Müstair, in Schwellbrunn, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. (bisher: in Teufen AR, Gesellschafterin und Geschäftsführerin).
 Tagebuch Nr. 252 vom 03.04.2003
 (00942612/CH-020.4.019.804-8)

■ **DWD Profitcenter GmbH in Liquidation**, in Speicher, Herstellung von feinmechanischen Erzeugnissen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 2, Publ. 925810). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzel A.Rh. vom 17.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagebuch Nr. 253 vom 03.04.2003
 (00942620/CH-300.4.013.708-0)

■ **Fritz Bruderer AG Trogen**, in Trogen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 2, Publ. 584646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thalmann-Thür, Daniela, von Sirmach, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrbar, Martin, von Urnäsch, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schatzmann, Daniel, von Bern, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 254 vom 03.04.2003
 (00942624/CH-300.3.011.676-4)

■ **Fritz Bruderer AG Trogen, Zweigniederlassung Speicher**, in Speicher, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2002, S. 2, Publ. 573392). mit Hauptsitz in Trogen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thalmann-Thür, Da-

niela, von Sirmach, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrbar, Martin, von Urnäsch, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schatzmann, Daniel, von Bern, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 255 vom 03.04.2003
 (00942626/CH-300.9.014.419-7)

■ **Institute for International and European Law**, in Rehetobel, Förderung kultureller, pädagogischer und wissenschaftlicher Ziele usw. Verein (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 2, Publ. 637268). Statutenänderung: 25.03.2003. Name neu: **Expert Chamber for European and International Law**. Übersetzungen des Namens neu: (Sachverständigenkammer für Europäisches und Internationales Recht). Zweck neu: Förderung kultureller, pädagogischer und wissenschaftlicher Ziele auf europäischer und internationaler Ebene als Beitrag zur Europäischen Integration insbesondere durch Bildungs-, Weiterbildungs- und konsultative Angebote auf mehrsprachiger, wissenschaftlicher, berufsbildender, interkultureller und sozialer Grundlage für Teilnehmer aller Länder insbesondere durch: Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und der Rechte auf Freizügigkeit und freie Wahl auf Bildung und Berufsbildung; Verbreitung von Sprachen, Kulturen sowie des internationalen und europäischen Rechts durch Lehre, Forschung und Einsatz von integrativen Bildungs-, Weiterbildungs- und Evaluierungsmodellen im Rahmen Europas und anderer Länder zur Förderung der Integration der Völker; Aus- und Weiterbildung von Berufsfachkräften und Akademikern aus allen Bereichen in Spezialisierungsgebieten, die für eine europäische und interkulturelle Integration notwendig sind, inter alia auch von Fach- und Beratungskräften für internationale Angelegenheiten, internationale Beziehungen, internationale Betriebs- und Arbeitswissenschaften, internationale Vereins-, Verbands- und Organisationsleitung, internationales Personal- und Ausbildungswesen, internationales Management, Krisenintervention und Mediation, internationale Wirtschafts-, Arbeits-, soziale und politische Angelegenheiten sowie für Medien und Journalismus einschliesslich der Referenten- und Dozenten-ausbildung für die vobenannten Bereiche; Errichtung und Betrieb einer Hochschule für Juristische Wissenschaften und von anderen Instituten mit postsekundärem und postuniversitärem Charakter auf europäischer und internationaler Ebene sowie Kooperation mit gleichartigen Einrichtungen, deren Ziele den Vereinszielen identisch sind; Kontrolle, Qualitätsüberwachung und Zertifizierung von eigenen sowie angeschlossenen Instituten, Fachschaften, Aus- und Weiterbildungslehrgängen und Einrichtung von curricularen Bildungsmaßnahmen von entsprechender kurzer oder langer Studiendauer, die zum Erwerb von Qualifikationen, Bildungs- und Befähigungsnachweisen auf postsekundärer und postuniversitärer Stufe führen; Organisation und Abnahme von Prüfungen auf der Grundlage von Lehr- und Forschungsprogrammen, Prüfungs- und Studienordnungen und gemäss den internationalen Reglements und Qualitätskriterien und -standards, Anerkennung und Evaluierung, Gleichstellung und Integration anderweitig erworbener Kompetenzen und erzielter Studienleistungen sowie die Erteilung von Zertifikaten, Weiterbildungsnachweisen und Diplomen in Fremdsprachen und Sprachmittlungsbereichen, internationalen Beziehungen, Rechtsfachgebieten des Internationalen und Europarechts, Mediation und Mediatorentraining, Verwaltungswissenschaften für Internationale Organisationen, internationalen Schwerpunkten der Sozial- und politischen Wissenschaften und der postgradualen Diplome des Master of Science, Master of Laws, Doctor of Social Sciences and/or Juridical Sciences in europäischen und internationalen Spezialisierungen durch die vereinigenden Institute entweder als eigene Qualifikation oder gemeinsam mit anderen anerkannten Instituten auf entsprechendem Niveau; Ausschreibung europäischer und internationaler Wettbewerbe und Wissenschaftspreise in den sätzenmässigen Kompetenzbereichen sowie Zuerkennung von Wissenschaftspreisen und akademischen Ehrungen und Auszeichnungen aufgrund von Senats- bzw. Jurieschlüssen; Erfahrungsaustausch und Austausch von Studierenden und Lehrenden zur Förderung der Qualität von Kursen, Bildungsgängen, Unterricht, Prüfverfahren, didaktischer Modelle sowie Einleitung aller notwendigen Massnahmen zur Anerkennung und Integration auf europäischer Ebene; Einleitung und Durchführung der obigen Objektivitäten alleine oder in Verbindung mit organisatorischen, strukturellen und fachlichen Beratungskapazitäten, Studien und Experten in anderen europäischen und aussereuropäischen Ländern, insbesondere Ländern vom Beitrittskandidaten und deren in- und ausländischen Dienststellen, Körperschaften und Organisationen; Förderung und Forschung in den Bereichen der Menschenrechte, insbesondere der Situation, Gesetzgebung, Anerkennung und Integration von Behinderten, Kriegsgeschädigten und Kriegsopfern; alle anderen Massnahmen zur Völkerverständigung, Integration und Rechtsangleichung. Der Verein kann Ressourcen auf sich vereinen, Rechtsakte und Verträge aller Art abschliessen, Wirtschaftsgüter aller Art erwerben, um eine internationale Akkreditierung und Zertifizierung seines Zwecks sowie seiner Programme durch Experten zu erreichen.
 Tagebuch Nr. 256 vom 03.04.2003
 (00942662/CH-300.6.014.444-9)

■ **MARKETING & SALES CONSULTING GYINA**, in Bern, Murtenstrasse 269, 3027 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Import von Lebensmitteln aus dem asiatischen Raum insbesondere aus Sri Lanka. Eingetragene Personen: Jegatheeswaran, Iramanathi, Bürger von Sri Lanka, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 1735 vom 03.04.2003
 (00943126/CH-035.2.031.596-7)

■ **JALLAHAM Jegatheeswaran**, in Bern, Murtenstrasse 269, 3027 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Import von Lebensmitteln aus dem asiatischen Raum insbesondere aus Sri Lanka. Eingetragene Personen: Jegatheeswaran, Iramanathi, Bürger von Sri Lanka, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 1736 vom 03.04.2003
 (00943038/CH-035.1.031.597-2)

■ **MATRIX Immobilien-Management AG**, in Bern, Schwaneeggasse 6, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 1.04.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Immobilienbereich, insbesondere administrative Führung und Management von Immobilienfonds, strategisches Portfolio-Management, Vermittlung, Verwertung und Bewirtschaftung von Immobilien, Bauherberberberatung und Baureuhand, Beratung in Finanzierungs- und Steuerbelangen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 20'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 20'000.--. Aktien: 20'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von May, François, von Bern, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hovoz, Rainer Daniel, von Ueberstorf, in Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TS-Treuhand AG, in Ittigen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 1738 vom 03.04.2003
 (00943036/CH-035.3.031.599-7)

■ **SAPIO consulting GmbH**, in Bern, Spitalgasse 4, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 31.03.2003. Zweck: Unternehmens- und EDV-Beratung; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schulte-Bahrenweg, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Thoma, Gerda, deutsche Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagebuch Nr. 1739 vom 03.04.2003
 (00943112/CH-035.4.031.600-2)

■ **Albert und Elisabeth Glanzmann-Stiftung**, in Laupen, Finanzielle Unterstützung einer oder mehrerer öffentlicher Institutionen usw., Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2000, S. 1289). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haueter, Heinz, von Aeschlen, in Bödingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staender, Andreas, von Köniz und Miécourt, in Laupen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung]; Brand, Hedwig, von Unschbach, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zürcher, Annelies, von Frutigen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 1740 vom 03.04.2003
 (00942802/CH-035.7.021.352-7)

■ **Bar Club Messy AG**, in Bern, Führung eines Restaurantsbetriebs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 3, Publ. 741774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hufschmid, Max, von Birmensdorf ZH, in Hinterkappelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
 Tagebuch Nr. 1741 vom 03.04.2003
 (00942804/CH-035.3.029.289-2)

■ **BBi KÜchencenter, Bau-, Beratungs- & Immobilien AG in Liquidation**, in Bern, Führen eines Küchencenters usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1995, S. 574). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
 Tagebuch Nr. 1742 vom 03.04.2003
 (00942746/CH-035.0.013.418-6)

■ **Beat Aebl AG**, bisher in Flämatt, Handel mit Fahrzeugen aller Art, insbesondere mit Anhängern und die Fabrikation von Anhängern und Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.1997, S. 3020). Gründungsstatuten: 16.04.1997. Statutenänderung: 27.03.2003. Sitz neu: Laupen. Domizil: Neuwegstrasse 26, 3177 Laupen. Zweck: Handel mit Fahrzeugen aller Art, insbesondere mit Anhängern und die Fabrikation von Anhängern und Fahrzeugen sowie mit Waren aller Art, die mit der Fahrzeugbranche irgendwie im Zusammenhang stehen, sowie die Vornahme von Reparaturen und Unterhaltsarbeiten. Sie kann Liegenschaften erwerben sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **IMEX Mangal & Co. S.**, in Bern, Looslistrasse 73, 3027 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 3.04.2003. Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Mangal, Faqien Mohammad, afghanischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunter-

zes nach Kaiseraugst (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1495 vom 03.04.2003
(00942308 / CH-280.1.003.419-8)

■ **PS Finanz und Leasing AG**, in Therwil, Ausstellung von Finanzierungs- und Leasingverträgen im Sektor Fahrzeuge, Schiffe und Industriegüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pagotto, Luigino, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner, Dr. Hans, von Schleithem, in Altnau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1496 vom 03.04.2003
(00942310 / CH-270.3.004.529-5)

■ **Rozerin GmbH**, in Pratteln, Import, Export und Handel mit Lebensmitteln und Fleischwaren sowie Betrieb einer Cafeteria, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 4). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arisan-Camak, Yusuf, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Babatonguz, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 1497 vom 03.04.2003
(00942312 / CH-280.4.000.851-0)

■ **Security-Guard, Ralf Schneider**, in Therwil, Einsatz-Zentrale und Ausbildungs-Zentrum für Sicherheit und Eigentumschutz, Einzel firma (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 2003, S. 5). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 05.03.2003 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.
Tagebuch Nr. 1498 vom 03.04.2003
(00942314 / CH-280.1.000.851-8)

■ **Universal Express AG**, in Münchenstein, Besorgung von Transporten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieterle, Jürg C., von Zürich, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptzitz.
Tagebuch Nr. 1499 vom 03.04.2003
(00942316 / CH-280.3.914.811-4)

■ **Weiser + Wirz Dienstleistungs-GmbH**, in Allschwil, Ausführung sämtlicher Sekretariats- und Bürodienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 5). Statutenänderung: 1. 04. 2003. Firma neu: **PM GmbH**. Zweck neu: Weltweite Vermarktung von Patent- und Lizenzrechten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wirz, Katrin Maria, von Solothurn, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiser, Ingmar Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--]. Bard, Markus, von Münchenstein, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--.
Tagebuch Nr. 1500 vom 03.04.2003
(00942318 / CH-270.4.001.356-9)

■ **WL Consult Immobilien AG**, in Arlesheim, Erwerb und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 5). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt.
Tagebuch Nr. 1501 vom 03.04.2003
(00942320 / CH-280.3.003.327-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Mini-Golf Halle Bachgraben Eduard + Erna Rauscher**, in Allschwil, Betrieb der Mini-Golf Halle Bachgraben, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 03. 1986, S. 965). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die Einzel firma "Mini-Golf Halle Bachgraben Marcel Rauscher", in Allschwil übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1502 vom 03.04.2003
(00942322 / CH-280.2.913.570-8)

■ **vita arborea, Martin Müller**, in Nussdorf, Wald- und Baumpfleger, Einzel firma (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5724). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 1503 vom 03.04.2003
(00942324 / CH-280.1.004.741-5)

BS

Neueinschriften Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **cambria pflanzen stefan oser**, in Basel, Andreasplatz 7, 4051 Basel, Einzel firma (Neueinschriftung). Zweck: Verkauf von Pflanzen sowie diesbezüglichem Zubehör. Eingetragene Personen: Oser, Stefan, von Hofstetten-Flüh, in Hofstetten-Flüh, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2119 vom 02.04.2003
(00942462 / CH-270.1.013.053-1)

■ **Construba AG**, in Basel, Lange Gasse 47, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueinschriftung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Kauf, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie alle Tätigkeiten und Rechtshandlungen, die damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Immobilienunternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 50 Namenaktien A zu CHF 1'000.-- und 50 Namenaktien B (Vorzugsaktien) zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: Vorzugsaktien: Vorrechte bezüglich Dividende und Liquidationsüberschuss gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Kormann, Theodor, von Basel, in Böttmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Testor Treuhander, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2120 vom 02.04.2003
(00942464 / CH-270.3.013.204-2)

■ **Mustafa Caprak**, in Basel, Burgfelderstr. 9, 4055 Basel, Einzel firma (Neueinschriftung). Zweck: Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art und Hauswartungen. Eingetragene Personen: Caprak, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2121 vom 02.04.2003
(00942466 / CH-270.1.013.054-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 6, Publ. 817070). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kampik, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2122 vom 02.04.2003
(00942468 / CH-270.3.000.167-9)

■ **ARCELOR LONG COMMERCIAL SCHWEIZ AG**, in Basel, Metallprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 6, Publ. 845434). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lecomte, Jean-Claude, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Esch-sur-Alzette (L), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Jacques, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Esch-sur-Alzette (L), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2123 vom 02.04.2003
(00942470 / CH-270.3.003.299-8)

■ **BCIT AG**, in Basel, Contracting und Vermittlung von Arbeitskräften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 2003, S. 5, Publ. 888988). Domizil neu: Bättwilerstr. 2, 4054 Basel.
Tagebuch Nr. 2124 vom 02.04.2003
(00942472 / CH-270.3.012.966-5)

■ **Best Tools Ltd**, in Basel, Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 4, Publ. 609284). Domizil neu: c/o Bürgel AG, Hardstr. 28, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wegener, Tim, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2125 vom 02.04.2003
(00942474 / CH-270.3.012.552-0)

■ **D & M Piping GmbH**, bisher in Riehen, Projektunterstützung und Planung mittels CAD Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 5, Publ. 445674). Statutenänderung: 2. 04. 2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Lange Gasse 1, 4052 Basel. Zweck neu: Projektunterstützung und Planung mittels CAD Software zwei und drei-dimensional (2D/3D) in den Bereichen Anlagenbau und Biopharmaprodukte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Decorvet, Adrian, von Muntelier, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Randa, Marcelle, von Niederdorf und Eggwil, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Randa, Tomas, von Niederdorf, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].
Tagebuch Nr. 2126 vom 02.04.2003
(00942476 / CH-270.4.002.076-5)

■ **Dapro AG**, in Basel, Anlage und Verwaltung fremden und eigenen Vermögens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2002, S. 5, Publ. 760738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballat, Daniel, von Riom-Parsonz, in Münchenstein, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2127 vom 02.04.2003
(00942478 / CH-270.3.001.369-8)

■ **Emergency International AG**, in Basel, Chemikalien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 5, Publ. 778762). Firma neu: **Emergency International AG in Liq.**. Übersetzungen der Firma neu: (**Emergency International S.A. en liq.**) (**Emergency International Ltd. in liq.**). Auflösung der Gesellschaft durch Urteil des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 01.04.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Sury, Urs, von Basel und Solothurn, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2128 vom 02.04.2003
(00942480 / CH-270.3.012.673-6)

■ **Fotofinish Ch. Wehrle**, in Basel, photographisches Atelier usw., Einzel firma (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1994, S. 5747). Domizil neu: St.Alban-Vorstadt 44, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 2129 vom 02.04.2003
(00942482 / CH-270.1.001.493-2)

■ **Fürsorgestiftung der Chemischen Fabrik Schweizerhall für das Betriebspersonal**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4917). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Elisabeth, von Riehen und Grindelwald, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates [bisher: Breitenstein, Elisabeth, von Riehen, in Basel].
Tagebuch Nr. 2130 vom 02.04.2003
(00942484 / CH-270.7.000.775-1)

■ **Gesellschaft zur Förderung geistig Behinderter in Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8953). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kühne, Sonja, von Pfäfers, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kübler Vossler, Annette, von Basel und Itingen, in Pfeffingen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burckhardt, Daniel, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boos, Martin, von Zürich, in Basel, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spöndlin, Margreth, von Zürich und Zug, in Basel, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hellstern, Kurt, von Basel, in Füllinsdorf, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritz, Markus, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Dieter, von Gränichen, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Rolf, von Oberkulm, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2131 vom 02.04.2003
(00942486 / CH-270.6.000.061-5)

■ **Inibas Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 1997, S. 3087). Domizil neu: c/o Fred und Maria Luisa Brooke, Murtengasse 14, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 2132 vom 02.04.2003
(00942488 / CH-270.3.011.792-8)

■ **Novares AG**, bisher in Reinach BL, Artikel in den Bereichen Elektrowärme und Elektrowiderstände usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2001, S. 5336). Statutenänderung: 28. 03. 2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Gerbergasse 48, 4001 Basel. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere auf den Gebieten der Unternehmensberatung und der Förderung von Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Handel mit Waren aller Art betreiben sowie Immaterialgüterrechte und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Sacheinlage: 3'000 kg Nickel gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.05.1996 zum Preis von CHF 30'000.--, welcher Betrag an das Aktienkapital angerechnet wurde [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Brieflich, per Telefax oder per E-Mail, soweit Adressen bekannt, sonst Publikation im SHAB. Vinkulierung [die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Anklin, Pierre, von Zwingen, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Anklin, Anna, von Zwingen, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: LLK Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Bürgin, Dr. Markus, von Eptingen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2133 vom 02.04.2003
(00942490 / CH-280.3.004.105-1)

■ **Novoexport AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, S. 7423). Firma neu: **Novoexport AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 02.04.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bont, Hans, von Oberriet, in Böttmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Dr. Peter, von Bussnang und Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2134 vom 02.04.2003
(00942492 / CH-270.3.004.242-7)

■ **Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2002, S. 5, Publ. 726000). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Paul, von Walenstadt, in Füll-

linsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Remo, von Binningen, in Böttmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Didier, französischer Staatsangehöriger, in Wittenheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggisberg, Brigitte, von Belp, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stocker, René, von Fläsch, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2135 vom 02.04.2003
(00942494 / CH-270.3.001.145-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Preiswerk + Esser AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 6, Publ. 501690). Lösungsgrund: Stiftung infolge Sitzverlegung nach Pratteln (SHAB Nr. 63 vom 02.04.2003, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2136 vom 02.04.2003
(00942496 / CH-270.7.001.050-4)

■ **Peter Stocker AG Architekturbüro**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 2003, S. 4, Publ. 878114). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hans Hochstrasser, Treuhänderbüro, in Füllinsdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RevitTask GmbH, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2137 vom 02.04.2003
(00942498 / CH-600.3.002.238-9)

■ **Ruro Elektronik AG**, in Basel, elektronische und elektrotechnische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2002, S. 5, Publ. 701650). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brunner, Urs, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Gabrielle, von Basel, in Hersberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2138 vom 02.04.2003
(00942500 / CH-270.3.005.211-2)

■ **Sojuzgazexport AG**, in Basel, Handel mit Erdgas usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, S. 7424). Firma neu: **Sojuzgazexport AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 02.04.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bont, Hans, von Oberriet, in Böttmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Dr. Peter, von Bussnang und Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2139 vom 02.04.2003
(00942502 / CH-270.3.001.782-8)

■ **Stiftung der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Angestelltenfürsorge**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4918). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Elisabeth, von Riehen und Grindelwald, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates [bisher: Breitenstein, Elisabeth, von Riehen, in Basel].

Tagebuch Nr. 2140 vom 02.04.2003
(00942504 / CH-270.7.000.262-9)

■ **Stiftung zur Förderung der Gehörlosen- und Sprachheilschule Riehen (vormals Taubstummenschule Riehen)**, in Riehen, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 2001, S. 2692). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oeri, Felix Andreas, von Riehen, Zürich und Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heck, Lukas, von Basel, in Hirzel, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rappo, Markus, von Bösingen, in Arlesheim, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Stiftungsrates].
Tagebuch Nr. 2141 vom 02.04.2003
(00942506 / CH-270.7.000.435-1)

■ **Unicorp Development AG**, in Basel, Konsumgüter usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 5, Publ. 778772). Firma neu: **Unicorp Development AG in Liq.**. Übersetzungen der Firma neu: (**Unicorp Development SA en liq.**) (**Unicorp Development Ltd in liq.**). Auflösung der Gesellschaft durch Urteil des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 01.04.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Sury, Urs Christian, von Basel und Solothurn, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2142 vom 02.04.2003
(00942508 / CH-270.3.001.963-4)

■ **Unterstützungsfonds des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter, Kantonalverband beider Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1994, S. 5195). Domizil neu: c/o SYNA - die Gewerkschaft, LFSA - Sektionen, Byfangweg 30, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 2143 vom 02.04.2003
(00942510 / CH-270.7.001.445-7)

■ **Wohlfahrtsfonds der Schweizerhall Chemie AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 5, Publ. 859040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Elisabeth, von Riehen und Grindelwald, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates [bisher: Breitenstein, Elisabeth, von Riehen, in Basel].
Tagebuch Nr. 2144 vom 02.04.2003
(00942512 / CH-270.7.001.476-8)

schafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 140'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 156'000.--]; Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 257'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 286'000.--]; Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 504'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 560'000.--].
Tagebuch Nr. 2546 vom 03.04.2003
(00941804 / CH-320.4.045.048-9)

■ **in time business consulting ag (itbc)**, in St. Margrethen, Ausüben von Treuhänder- und Beratungsgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klammer, Christian, genannt Chris, von Rorschacherberg, in Kriessern (Oberriet SG), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rebstein, Mitglied]; Kuster, Thomas, von Diepoldsau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2547 vom 03.04.2003
(00941808 / CH-320.3.043.005)

■ **L'Angolino GmbH**, in Lichtensteig, Führung eines Café-, Bar- und Restaurationsbetriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 16, Publ. 794708). Statutenänderung: 2. 04. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pascario, Marcello, italienischer Staatsangehöriger, in Lichtensteig, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pascario, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Lichtensteig, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 2548 vom 03.04.2003
(00941812 / CH-320.4.052.672-2)

■ **Landi Oberbüren AG**, in Oberbüren, Handel mit qualitativ hochwertigen Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 10, Publ. 472016). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 222'000.-- [bisher: CHF 148'000.--]; Liberierung Aktienkapital neu: CHF 222'000.--; Aktien neu: 1'110 Namenaktien zu CHF 200.-- [bisher: 740 Namenaktien zu CHF 200.--].
Tagebuch Nr. 2549 vom 03.04.2003
(00941816 / CH-320.5.006.370-7)

■ **PB Immobilien AG**, in Albstätten, Erwerb, Handel und Verwaltung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8570). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Jürg, von Lachen, in Albstätten, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bürki, Peter, von Albstätten und Obereg, in Albstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2550 vom 03.04.2003
(00941818 / CH-320.3.050.551-9)

■ **Plüschtierland Niklaus**, in Gossau SG, Vertrieb von Spielwaren, insbesondere Plüschtieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2002, S. 11, Publ. 679228). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 14.03.2003 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 2551 vom 03.04.2003
(00941820 / CH-320.1.052.284-7)

■ **RD-Design Romeo De Faveri**, bisher in Ernetschwil, Scheibenöffnungen von Autos usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2000, S. 870). Sitz neu: Gommiswald. Domizil neu: Schulstrasse 6, 737 Gommiswald. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Faveri, Romeo, von Rieden, in Gommiswald, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ernetschwil].
Tagebuch Nr. 2552 vom 03.04.2003
(00941822 / CH-320.1.047.567-5)

■ **Retrex Trade GmbH**, bisher in St. Margrethen, Betrieb einer Videothek usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 07. 11. 1997, S. 8122). Statutenänderung: 2. 04. 2003. Sitz neu: Au SG. Domizil neu: Hauptstrasse 98, 9434 Au. Zweck neu: Betrieb einer Videothek sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klammer, Chris, von Rorschacherberg, in Kriessern (Oberriet SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Rebstein].
Tagebuch Nr. 2553 vom 03.04.2003
(00941824 / CH-320.4.042.566-5)

■ **SAZ Marketing AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen sowie Geschäftsbesorgung für andere Unternehmen im Bereich des Direktmarketings und der Verkaufsförderung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2002, S. 12, Publ. 781124). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rölle, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Garbsen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2554 vom 03.04.2003
(00941826 / CH-320.3.052.631-6)

■ **SICHTFELD ADOLF**, bisher in Horn, Atelier für Fotografie, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2002, S. 11). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: St. Jakobstrasse 16, 9000 St. Gallen. Zweck: Atelier für Fotografie. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adolf, Boris, von Thunsteinen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arbon].
Tagebuch Nr. 2555 vom 03.04.2003
(00941828 / CH-440.1.015.305-4)

■ **Sunfinanz AG**, in Rorschacherberg, Vermögensverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 07. 2000, S. 4826). Firma neu: **Sunfinanz AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis

des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 03.12.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 28.02.2003.
Tagebuch Nr. 2556 vom 03.04.2003
(00941830 / CH-320.3.047.519-0)

■ **Touchless AG**, in Bronschhofen, Betrieb von Auto- waschanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 2003, S. 14, Publ. 842906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mohler, René, von Thürlen, in Bronschhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Heinz, von Rüderswil, in Bronschhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Lüthi, Andrea, von Rüderswil, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Ralph, von Rüderswil, in Wilen bei Wil (Wilen TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2557 vom 03.04.2003
(00941832 / CH-320.3.050.368-7)

■ **Verwaltungsrechenzentrum AG St. Gallen (VRSg)**, in St. Gallen, für öffentliche Gemeinwesen, andere Personen des öffentlichen Rechts und Organisationen mit öffentlicher Zweckbestimmung Informatikdienstleistungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10157). Statutenänderung: 2. 04. 2003. Aktienkapital neu: CHF 6'850'000.-- [bisher: CHF 6'600'000.--]; Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'850'000.--; Aktien neu: 6'850 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 6'600 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 2558 vom 03.04.2003
(00941834 / CH-320.3.013.224-0)

■ **Weber Treuhand AG**, in St. Gallen, Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1994, S. 6164). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hanselmann, Ernst, von Sennwald, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meli, Dominik, von Mels, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 2559 vom 03.04.2003
(00941836 / CH-320.3.022.622-9)

■ **Wirtschaft vom Ruggisberg Burgi und Willy Emmenegger**, in Häggenschwil, Betrieb der Wirtschaft vom Ruggisberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 10, Publ. 869232). Die Gesellschaft [neuz: Burgi + Willy Emmenegger] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stachen (Arbon) (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2560 vom 03.04.2003
(00941842 / CH-320.2.034.810-1)

Lösungen

Radiations

Cancelazioni

■ **Amacher Rest. Bahnhof**, in Bütschwil, Restaurationsbetrieb usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8316). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2561 vom 03.04.2003
(00941844 / CH-320.2.048.683-5)

■ **Arnold Fink, BP-Service**, in Oberbüren, BP-Tankstelle und Shop, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 11, Publ. 533042). Die Aktiven und Passiven sind an die BP Service Oberbüren GmbH, in Oberbüren, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2562 vom 03.04.2003
(00941748 / CH-320.1.051.793-5)

■ **Hefele GmbH**, in Rapperswil SG, Betrieb eines Kiosk-Shops, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1996, S. 5937). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2563 vom 03.04.2003
(00941846 / CH-320.4.041.356-5)

■ **Hoegger Alpina AG in Liquidation**, in Gossau SG, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 16, Publ. 794734). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2564 vom 03.04.2003
(00941848 / CH-320.3.000.070-0)

■ **Irene Freitag-Rolf Baldinger Gastro GmbH, Niederwil in Liquidation**, in Oberbüren, Führung eines Restaurationsbetriebes/Restaurant/Hotels/Betriebskantine, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6553). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2565 vom 03.04.2003
(00941852 / CH-320.4.044.352-5)

■ **Linea Bianca GmbH in Liquidation**, in Rapperswil SG, Handel mit Braut- und Abendkleidern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 28. 04. 2000, S. 2851). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2566 vom 03.04.2003
(00941854 / CH-320.4.040.424-0)

■ **Planopharm AG**, in St. Gallen, Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1999, S. 7390). Die Gesellschaft wird in Anwendung von

Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2567 vom 03.04.2003
(00941856 / CH-320.3.028.686-2)

■ **Sly Mode GmbH**, in Wattwil, Betrieb eines Textilhandels usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2002, S. 8, Publ. 724172). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2568 vom 03.04.2003
(00941858 / CH-320.4.046.106-7)

■ **Verzollungsagentur Ferrer GmbH in Liquidation**, in St. Margrethen, Zollabfertigungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2002, S. 20, Publ. 792678). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2569 vom 03.04.2003
(00941860 / CH-320.4.048.850-1)

SH

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Barby und Naef Informations-Systeme AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Entwicklung von Softwareprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2001, S. 6113). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Dino Hans-Peter, von Ursebach, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barby, Michael, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 396 vom 03.04.2003
(00942074 / CH-290.3.001.343-3)

■ **Beutler Fisch**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Fischerei- und Aquarien-Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 08. 12. 1993, S. 4249). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beutler, Peter, von Buchholterberg, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Feuerthalen].
Tagebuch Nr. 397 vom 03.04.2003
(00942076 / CH-290.1.001.434-6)

■ **Georg Fischer Liegenschaften AG**, in Schaffhausen, Besitz, Kauf und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 2003, S. 8, Publ. 908174). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krebsler, Dr. Jürg, von Pfungen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fink, Daniel, von Zürich, in Flurlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 398 vom 03.04.2003
(00942078 / CH-290.3.002.306-8)

■ **Georg Fischer Treuhand AG**, in Schaffhausen, Erbringung von Dienst- und Beratungsleistungen auf dem Gebiet des betrieblichen Rechnungswesens und der Führung von Finanzbuchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 11, Publ. 471994). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ott, Christoph, von Winterthur, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutert, Dr. Rolf, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 399 vom 03.04.2003
(00942080 / CH-290.3.002.311-8)

■ **Grono Grogg Arnold**, bisher in Rheinau, Schreinerei, Innenausbau, Montagearbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1994, S. 2158). Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Zollstrasse 99, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck: Schreinerei, Innenausbau, Montagearbeiten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grogg, Arnold, von Unterstockholz, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
Tagebuch Nr. 400 vom 03.04.2003
(00942086 / CH-020.1.006.236-9)

■ **Salinas Geschenkboutique, Auto- und Truckshop**, in Stein am Rhein, Handel mit Geschenkartikeln und Fahrzeugzubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1995, S. 6829). Firma neu: **Boatshop Seiler**. Domizil neu: Bollsteg 4, 8260 Stein am Rhein. Zweck neu: Handel mit Bootzubehör. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Maria, von Spänien, in Stein am Rhein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Salinas, Maria]; Seiler, Philipp, von Ermatingen, in Stein am Rhein, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 402 vom 03.04.2003
(00942098 / CH-290.1.004.018-8)

■ **Stamm AG Hallau**, in Hallau, Herstellung von Kunststoffartikeln, Konstruktion und Bau von Präzisionspritzgießformen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9404). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weigle, Rolf, von Steckborn, in Steckborn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukomm Stamm, Susanne, von Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 403 vom 03.04.2003
(00942100 / CH-290.3.002.553-4)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Andema Holding AG**, in Dornach, bei Andema GmbH, Amthausstrasse 6, 4143 Dornach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 03. 2003. Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art. Kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 300'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--; Aktien: 30 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--; Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Stammeinlage von CHF 20'000.-- der 'Andema GmbH', in Dornach, zum Preis von CHF 516'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern und soweit die Adressen bekannt sind, ansonsten via Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Mory, Roger, von Binningen, in Reigoldswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bürgin, Dr. Andreas, von Eptingen, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BTR Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1449 vom 03.04.2003
(00942414 / CH-241.3.003.067-9)

■ **Burkart Mode GmbH**, in Kestenholz, Industriestrasse 29, 4703 Kestenholz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 2003. Zweck: Produktion, insbesondere Uniformen und Masskonfektionen, Nähen von Textilien sowie Handel mit Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundgegenstände, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 30'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkart, Edwin, von Egerkingen, in Egerkingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Hüsey, Monika, von Egerkingen, in Meisterschwanden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Burkart, Theresia, von Egerkingen, in Egerkingen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1450 vom 03.04.2003
(00942416 / CH-241.4.003.037-8)

■ **Implit GmbH (Implit Ltd. liab. Co)**, in Grenchen, Kapellstrasse 26, 2540 Grenchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 04. 2003. Zweck: Kauf, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Verkauf sowie Vermietung und Leasing aller Arten von technischen und optischen Geräten und Apparaten, insbesondere von Computern, elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Software und allen verwandten Produkten und Bestandteilen, Erbringung von Dienstleistungen, Schulung und Lösungen aller Art auf dem Gebiet der Informationstechnologie und Bildbearbeitung. Kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten, ferner alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Geschäftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heutschi, Jens, von Balsthal, in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zoller, Daniel, von Mogelsberg, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1451 vom 03.04.2003
(00942418 / CH-241.4.003.068-5)

■ **MGL-Swiss Schwaller & Co.**, in Solothurn, Glutz-Blotzheim Strasse 3, 4500 Solothurn, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schwallen, René, von Luterbach, in Solothurn, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schwaller, Natalia, bulgarische Staatsangehörige, in Solothurn, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1452 vom 03.04.2003
(00942586 / CH-241.2.003.069-8)

■ **OWI-TEC GmbH**, in Gerlafingen, Industriepark Stahl Gerlafingen, 4563 Gerlafingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 04. 2003. Zweck: Planen, Anfertigen, Montieren und Reparieren von Rohleitungen (INOX) und Ausführen von Schlosserarbeiten. Kann Handel mit, Revisionen und Modernisierungen von Textilmaschinen betreiben, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, ferner alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten sowie Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--; Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'OWI-TEC Wehinger', in Gerlafingen, gemäss Bilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 235'343.51 und Passiven von CHF 104'511.--, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angeordnet und CHF 110'832.51 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wehinger, Othmar, österreichischer Staatsangehöriger, in Luterbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Wehinger, Michael, von Hemberg, in Luterbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stamm-

Eshed, Izhar, von Luchsingen, in Glarus, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 981 vom 03.04.2003
(00942356 / CH-130.0.400.712-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Annen Bruno, Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau**, in Arth, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 285 vom 05.12.1979, S. 3826). Die Aktiven und Passiven sind an die Annen Bruno, Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, in Arth, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 982 vom 03.04.2003
(00942358 / CH-130.0.000.767-6)

■ **Jugendherberge Wägitalersee AG in Liquidation**, in Innerthal, Erstellung und Vermietung einer Jugendherberge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3849). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts March vom 24.3.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 983 vom 03.04.2003
(00942360 / CH-130.0.003.109-2)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Balmer Malergeschäft**, in Pfyn, Im Hüeli 13, 8505 Detighofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Malergeschäftes; Plastik-, Tapezier- und Spritzarbeiten. Eingetragene Personen: Balmer, Jörg, von Ferrenbalm, in Detighofen bei Lanzeneunform (Pfyn), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Balmer, Nadja, von Ferrenbalm, in Detighofen bei Lanzeneunform (Pfyn), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1252 vom 03.04.2003
(00942680 / CH-440.1.016.172-9)

■ **Huber Design in Holz/Schreinerei**, in Wilen TG, Langwiesenstrasse 42, 9535 Wilen bei Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Schreinerei. Eingetragene Personen: Huber, Martin, von Warth-Weinigen, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Huber, Katja, von Warth-Weinigen, in Wilen bei Wil (Wilen TG), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1253 vom 03.04.2003
(00942682 / CH-440.1.016.173-7)

■ **Restaurant Roter Ochsen Kayali**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 224, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Kayali, Abdulaziz, türkischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1254 vom 03.04.2003
(00942684 / CH-440.1.016.174-5)

■ **SWISS HORSE CONSULTING U. SCHWEIZER**, in Hüttingen, Im Güssli 3, 8553 Mettendorf TG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen und Dienstleistungen rund um das Pferd. Eingetragene Personen: Schweizer, Urs Walter, von Berg TG und Winterthur, in Mettendorf TG (Hüttingen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1255 vom 03.04.2003
(00942686 / CH-440.1.016.175-0)

Mutationen

Mutazioni

■ **Alwo AG**, in Kreuzlingen, Herstellung und Bearbeitung von Präzisionsmaschinen und Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.1995, S. 4044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wohlgensinger, Peter, von Mosnang, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wohlgensinger, Christian, von Mosnang, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scirocco, Marco, von Kreuzlingen, in Scherzlingen (Münsterlingen), mit Kollektivprokura zu zweien; Kitzli, Karin, von Jonschwil, in Donzhausen (Sulgen), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1256 vom 03.04.2003
(00942688 / CH-440.3.003.829-4)

■ **Arbonia-Forster Engineering AG**, in Arbon, Produktion von und Handel mit Kunststoff- und wärmetechnischen Produkten sowie Herstellung von Modellen und Werkzeugen für die verarbeitende Industrie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 263). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 31.03.2003 infolge Fusion mit der Arbonia-Forster-Beteiligungs AG, in Arbon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Arbonia-Forster-Beteiligungs AG über.
Tagebuch Nr. 1257 vom 03.04.2003
(00942690 / CH-440.3.001.179-6)

■ **Arbonia-Forster-Beteiligungs AG**, in Arbon, Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art sowie Verwertung von Patent- und Lizenzrechten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 263). Qualifizierte Teilhaberliste neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Arbonia-Forster Engineering AG, in Arbon. Aktiven von CHF 2'320'411.73 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'493'362.65 der Arbonia-Forster

Engineering AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 31.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Bühler-Regina AG, in Arbon. Aktiven von CHF 1'660'773.90 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 61'996.90 der Bühler-Regina AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 31.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 1258 vom 03.04.2003
(00942692 / CH-440.3.001.183-7)

■ **Bruno Eberle AG, Transporte**, in Berg TG, Erbringung von Transportdienstleistungen sowie Lagerhaltungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 14, Publ. 894980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minger Treuhand AG, in Berg TG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1259 vom 03.04.2003
(00942694 / CH-440.3.007.665-9)

■ **Bühler-Regina AG**, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit feinmechanischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 263). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 31.03.2003 infolge Fusion mit der Arbonia-Forster-Beteiligungs AG, in Arbon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Arbonia-Forster-Beteiligungs AG über.
Tagebuch Nr. 1260 vom 03.04.2003
(00942696 / CH-440.3.001.171-2)

■ **HST Beratung GmbH**, in Tägerwilten, Unternehmensberatung, vor allem Organisations- und Ablaufberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1994, S. 5903). Statutenänderung: 2.04.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutzmann, Daniel Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Stutzmann, Christian Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stutzmann, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 1262 vom 03.04.2003
(00942698 / CH-440.4.009.377-0)

■ **International Hospital Supply Company (Interhospital) AG**, in Weinfelden, Belieferung von Unternehmen, die Einrichtungen im Gesundheitswesen betreiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5841). Firma neu: **International Hospital Supply Company (Interhospital) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.04.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Dr. Matthias W. Rickenbach, Rickenbach & Partner, Schlossbergstrasse 22, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickenbach, Matthias W., von Zollikon und Zeglingen, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1263 vom 03.04.2003
(00942700 / CH-020.3.022.403-4)

■ **R.A. Technology and Equipment AG**, in Münsterlingen, Vertrieb und Vermarktung von Patenten und Erfindungen weltweit, Erforschung, Projektierung und Entwicklung von Technologieprodukten wie elektronische Geräte und Systeme usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 12, Publ. 925490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schütz, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1265 vom 03.04.2003
(00942702 / CH-440.3.015.811-4)

■ **René Moser AG Weinfelden**, in Weinfelden, Erstellung von sanitären Anlagen sowie Heizungsanlagen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1998, S. 6460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thalman Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: City Treuhand Weinfelden AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1266 vom 03.04.2003
(00942704 / CH-440.3.002.707-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Chenau Restaurationsbetriebe**, in Dozwil, Führen von Gastronomiebetrieben, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1992, S. 1069). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1267 vom 03.04.2003
(00942706 / CH-440.1.010.760-7)

■ **H. Fuchs**, in Arbon, Betrieb des Restaurants Storchen, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 27.09.1989, S. 3957). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1268 vom 03.04.2003
(00942708 / CH-440.1.009.674-4)

■ **New Gastro GmbH in Liquidation**, in Märstetten, Führung, Vermittlung und Verwaltung von Gastronomiebetrieben, alle mit Freizeitaktivitäten verbundenen Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 13, Publ. 484198).

Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 06.01.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1269 vom 03.04.2003
(00942710 / CH-440.4.013.487-6)

Diretore di Bellinzona (TI)

Mutationen

Mutazioni

■ **Sommer Trasporti Sagl**, in Monte Carasso, Il trasporto di merce di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 30 del 14. 2. 2003, pagina 14, publ. 863148). Nuovo recapito: el Stradun 24, 6513 Monte Carasso.
Giornale no 238 del 03.04.2003
(00942146 / CH-509.4.007.055-4)

Diretore di Blenio (TI)

Mutationen

Mutazioni

■ **Kingbow Promoting AG (Kingbow Promoting SA) (Kingbow Promoting Ltd)**, finora in Cham, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltung, Società anonima (FUSC no. 47 del 11. 3. 2003, pagina 15/899070). Statuti originari: 11.11.1994. Statuti modificati: 19. 3. 2003. Nuova ragione sociale: **LA-Cavallino SA**. Nuova sede: Semione. Nuovo recapito: Casa Saulle, Strada cantonale, 6714 Semione. Nuovo scopo: L'amministrazione patrimoniale e immobiliare, come pure la consulenza aziendale per altre imprese in Svizzera e all'estero, in particolare nel settore dell'edilizia. La società può essere attiva anche come imprenditore generale per la progettazione e la direzione dei lavori, eseguire lavori di ingegneria e acquistare, vendere, commercializzare e rinnovare immobili. Inoltre essa può effettuare tutte le operazioni e stipulare i contratti che servono a promuovere lo scopo sociale e che con il medesimo sono in relazione diretta o indiretta. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Kriener, Walter Leo, cittadino germanico, in Lucerna, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Müller, Darina Maria, da Boswil, in Wohlen AG, amministratore unica, con firma individuale [finora: in Boswil, membro]; Küchler Werner, in Cham, ufficio di revisione.
Giornale no 24 del 03.04.2003
(00942144 / CH-170.3.018.003-6)

Diretore di Locarno (TI)

Mutationen

Mutazioni

■ **A.M. Aeromeccanica SA**, in Locarno, Esercizio di una stazione di assistenza e manutenzione di aeromobili, revisione di cellule, motori e aggregati, Società anonima (FUSC no. 223 del 18. 11. 2002, pagina 12, publ. 731800). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mosca, Dr. Giannmaria, da Massagno, in Massagno, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Della Chiesa, Meinrado, da Lugano, in Carabbia, presidente, con firma individuale [finora: delegato]; Scossa, Stefano, da Malvaglia, in Viganello, delegato, con firma individuale [finora: direttore].
Giornale no 390 del 03.04.2003
(00942148 / CH-509.3.000.002-7)

■ **CBM (Svizzera)**, in Locarno, Proseguire l'opera del pastore Ernst J, Succursale FUSC no. 247 del 19. 12. 2000, pagina 8653), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fislser, Peter, da Berg am Irchel, in Illnau-Effretikon, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Pachlatko, Dr. Urban, da Riehen e Kloten, in Maur, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Bridger, Henry Simon Cunningham, cittadino britannico, in Thalwil, membro, con firma collettiva a due; Oertle, Karin, da Teufen AR, in Bachenbülchi, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 394 del 03.04.2003
(00942156 / CH-509.9.007.198-0)

■ **Chelsey Sagl**, in Tenero-Contra, La produzione e il commercio di prodotti dell'orticoltura, della campicoltura e della frutticoltura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 154 del 11.08.1999, pagina 5490). Nuove persone iscritte o modifiche: Balbi, Maria, da Cugnasco, in Cugnasco, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: cittadina italiana].
Giornale no 392 del 03.04.2003
(00942152 / CH-509.4.004.492-7)

■ **Fondazione Parrocchia Erborista Künzle**, in Locarno, Beneficenza a favore "Pro Infirmitis" e Ricoveri per vecchi, Fondazione (FUSC no. 30 del 06. 02. 1982, pagina 401). Atto pubblico modificato: 13. 02. 2003. Nuovo scopo: Beneficenza a favore Pro Infirmitis Sezione Ticino e i ricoveri per vecchi di Acquarossa, Cevo, Gerra Gambarogno, Gordola, Intragna, Maggia e Someo. [Atto di fondazione modificato sui punti non soggetti a pubblicazione].
Giornale no 396 del 03.04.2003
(00942160 / CH-509.7.000.490-6)

■ **Lumaflex SA**, in Ascona, Operare nel settore edile, eseguendo lavori di sotto e sopra struttura, promozioni immobiliari e la compravendita di immobili, Società anonima (FUSC

no. 42 del 04. 03. 2003, pagina 12, publ. 889158). Persone dimissionarie e firme cancellate: Faustini, Luigi, da Mühledorf SO, in Sementina, con procura individuale.
Giornale no 391 del 03.04.2003
(00942150 / CH-509.3.006.913-0)

■ **Park Hotel Delta di Barbara Ambrosoli**, in Ascona, Gestione Albergo "Park Hotel Delta" già Bergamo Delta, Ditta individuale (FUSC no. 68 del 09. 04. 1996, pagina 1980). Persone dimissionarie e firme cancellate: Braun, Daniel, cittadino germanico, in Ascona, direttore, con firma collettiva a due; Pagan, Enrico, da Massagno, in Lugano, con procura collettiva a due.
Giornale no 395 del 03.04.2003
(00942158 / CH-509.1.002.644-3)

■ **Zibetti Sagl - Laboratorio restauro**, in Ascona, Laboratorio di falegnameria e di ebanisteria, restauro e commercio di mobili antichi e in stile, perizia, Società a garanzia limitata (FUSC no. 161 del 25. 08. 1997, pagina 6195). Nuove persone iscritte o modifiche: Zibetti, Andrea, da Ascona, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Losone].
Giornale no 393 del 03.04.2003
(00942154 / CH-509.4.006.287-4)

Diretore di Lugano (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **APA FINANZ AG**, in Lugano, Via Trevano 49, c/o Reviglobal SA, 6904 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 2003. Scopo: La detenzione, l'acquisto, la gestione e l'amministrazione di partecipazioni in società industriali, immobiliari, finanziarie e commerciali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Ballinari, Tiziano, da Bellinzona, in Como, amministratore unico, con firma individuale; Siron SA, in Magliaso, ufficio di revisione.
Giornale no 1986 del 03.04.2003
(00942174 / CH-514.3.027.123-1)

Mutationen

Mutazioni

■ **456 - Investimenti SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 188 del 28. 9. 1994, pagina 5376). Nuove persone iscritte o modifiche: Cirfa SA, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Cirfa SA, in Paradiso].
Giornale no 1987 del 03.04.2003
(00942176 / CH-514.3.007.589-7)

■ **Al Bosco SA**, in Lugano, compra-vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 26 del 9. 2. 1998, pagina 973). Nuove persone iscritte o modifiche: Cirfa SA, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Cirfa SA, in Paradiso].
Giornale no 1988 del 03.04.2003
(00942178 / CH-514.3.007.992-7)

■ **Alitecnica SA**, finora in Montagnola, apparecchiature automatiche, Società anonima (FUSC no. 92 del 16. 5. 1997, pagina 3306). Statuti modificati: 31. 3. 2003. Nuova sede: Barbeno. Nuovo recapito: Via dei Balconi 11, 6917 Barbeno.
Giornale no 1989 del 03.04.2003
(00942180 / CH-514.3.006.848-4)

■ **Assp Sagl**, in Manno, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 12. 2. 2003, pagina 12, publ. 858754). Nuove persone iscritte o modifiche: Scampudino, Pietro, cittadino italiano, in Cadelgiano Viconago (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale].
Giornale no 1990 del 03.04.2003
(00942182 / CH-514.4.026.958-4)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 37 del 25. 2. 2003, pagina 12, publ. 878232). Statuti modificati: 27. 11. 2002. Statuti modificati sui punti non soggetti a pubblicazione. Nuove persone iscritte o modifiche: Pfister, Bruno, da Wittenbach, in Wollerau, membro, con firma collettiva a due; Derendinger, Peter, da Winterthur, in Svitto (Schwyz), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 1991 del 03.04.2003
(00942184 / CH-514.3.000.003-8)

■ **Banca Monte Paschi (Suisse)**, in Lugano, attività bancaria, Succursale (FUSC no. 158 del 17. 8. 2001, pagina 6330), con sede principale a Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Galimberti, Candido, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale. Nuove persone iscritte o modifiche: Mattei, Alfonso, da Onsernone, in Pregassona, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Bronhofer, Tiziano, da Bürglen TG, in Gandria, con procura collettiva a due solo per la succursale; Liberti, Ivan, da Lugano, in Massagno, con procura collettiva a due solo per la succursale; Aebi, Nicole, da Ginevra, in Caslano, con procura collettiva a due solo per la succursale.
Giornale no 1992 del 03.04.2003
(00942186 / CH-514.9.008.303-6)

■ **Dermasana SA**, in Lugano, studio medico, Società anonima (FUSC no. 143 del 29. 7. 1997, pagina 5414). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidat SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 1993 del 03.04.2003
(00942188 / CH-514.3.004.339-1)



Oberwallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Hotel Rhone Salgesch AG, in Salgesch, 3970 Salgesch, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 27.03.2003. Zweck: Bietet gastgewerbliche Dienstleistungen an, namentlich die Zurverfügungstellung von Hotelbetten, Betrieb eines Restaurants...

Mutations

Mutations
Mutazioni

Patag AG, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1999, S. 5190). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schaller, Josef, von Büron, in Büron, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodenmüller, Franz, von Visp, in Visp, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift...

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

Café-Restaurant Glacier-Bar, Markus Brigger & Co. in Grächen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1992, S. 3692). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Hotel & Restaurant Rhone, Markus Constantin, in Salgesch, Einzelirma (SHAB Nr. 108 vom 11.05.1978, S. 1486). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Hotel Rhone Salgesch AG', in Salgesch, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Audition Santé, Philippe Perez, à Martigny, Av. du Gd-St-Bernard 3, 1920 Martigny, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: vente, conseils et réparation d'appareils et d'accessoires acoustiques. Personne inscrite: Perez, Philippe, citoyen français, à Ormène (Savièse), titulaire, avec signature individuelle.

Eloi Rossier, Ecole privée Maya-Joie, à Orsières, 1944 La Fouly, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: école privée, camps de vacances avec appui scolaire et activités sportives. Personne inscrite: Rossier, Eloi, de Mase, Sierre et Bagnes, à Le Châble VS (Bagnes), titulaire, avec signature individuelle.

RUCHE FONCIERE SA, à Saint-Maurice, Place de la Gare 1, 1890 St-Maurice, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28.03.2003. But: administration et gestion de biens immobiliers ainsi que toutes opérations convergentes. Capital-actions: CHF 122'000.--, entièrement libéré. Actions: 122 actions nominatives de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Genilloud, Dominique, de Bulle, à Saint-Maurice, président, avec signature individuelle; Daves, Jean-Mar, de Madsongex, à Lavey-Morcles, administrateur, avec signature individuelle; PHR Fiduciaire SA, à Fully, organe de révision.

13.03.2002, p. 14). Siège principal: Neuchâtel. Signature collective à deux avec un administrateur est conférée à Haas Stefan, de Flühli, à Neuchâtel.

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

Bruno Lattmann, à Concise, vente de matériel pour potiers et céramistes (FOSC du 27.08.1998, p. 9930). Les actifs et passifs ayant été apportés à la société Bruno Lattmann Sàrl, à Yverdon-les-Bains, la raison est radiée.

Chantal Lipp, à Lausanne, commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature, en faillite (FOSC du 19.03.2002, p. 13). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 11 février 2003. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Corelec, société anonyme, succursale de Gland, à Gland, étude et réalisation dans le domaine des installations de distribution d'énergie électrique (FOSC du 05.05.1999, p. 2964). Siège principal: Neuchâtel. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

ISS COMMutiservice SA, succursale de Renens (VD) (FOSC du 13.08.2002, p. 12). Siège principal: Berne. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

M. Fleury et Cie S.A., succursale de Le Mont-sur-Lausanne, installations sanitaires et de chauffages centraux (FOSC du 12.06.1998, p. 4009). Siège principal: Lausanne. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Manuel Corredi Sàrl en liquidation, à Bussygnèrs-Lausanne, en faillite (FOSC du 08.02.2000, p. 873). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Netatec services, Francis Burdet, à Pully, entreprise de nettoyage (FOSC du 25.03.1991, p. 1239). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société Netatec Services SA, à Pully.

Pedron et Mlaker S.A., en liquidation, à Renens (VD), exploitation d'un ou de plusieurs ateliers de mécanique (FOSC du 13.06.2000, p. 3984). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

PGB conseils, Stéphane Bise, Jean-Marc Gander et Gilles Regamey, à Lausanne, société en nom collectif, tenue de comptabilités (FOSC du 02.05.1996, p. 2517). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Pierremont C. S.A., en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28.10.1998, p. 7353). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

S.I. Vinteuil A en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27.09.1999, p. 6602). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

SCIBOX S.A., à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, étude, développement, fabrication et commercialisation de composants liés à l'impression et à la reproduction de documents (FOSC du 30.11.2001, p. 9437). Siège principal: Port-Louis (Maurice). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Travaux et Matériaux Trama S.A., succursale de Vevey, entreprise de construction (FOSC du 14.05.1987, p. 1944). Siège principal: Châtel-Saint-Denis. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

avec signature collective à deux. Le directeur Allaz Sébastien est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux.

Odes S.A., à Montreux, développement de l'enseignement du tourisme en Suisse, notamment octroi de bourses à des étudiants qui suivent des écoles hôtelières (FOSC du 29.11.1996, p. 7379). Statuts modifiés le 24 mars 2003. Nouvelle raison sociale: S.M.U. SA. Nouvelle adresse: avenue de Florimont 11. Nouveau but: enseignement, conseils, assistance et management en matière hôtelière et touristique; promotion du tourisme et des loisirs.

Oecosynt SA, à Moudon, récupération et valorisation de déchets de quelque nature qu'ils soient, notamment de pneus (FOSC du 02.09.2002, p. 13). Statuts modifiés le 26 février 2003. Capital-actions porté de CHF 400'000 à CHF 2'150'000 par l'émission de 17'500 actions au porteur de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'150'000, divisé en 21'500 actions au porteur de CHF 100. Nanchen Gilbert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

Osima, Michel Wicky, à Chardonne, conseils dans le domaine de l'organisation et des systèmes d'information (FOSC du 09.07.1998, p. 4763). Siège transféré à Blonay, ruelle Chaucy 2.

Perspective Management S.A., à Montreux, exploitation, gestion, achat et vente de tea-rooms, bars, restaurants et hôtels (FOSC du 29.08.2001, p. 6653). Neutra Fiduciaire S.A., succursale de Lausanne n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.

Sand I S.A., à Saint-Sulpice (VD), commerce et transformation de matières premières, métaux, concentrés, minerais et produits chimiques (FOSC du 07.10.2002, p. 16). La signature de Kratiuk Andrzej est radiée. Signature individuelle est conférée à Adamski Krzysztof, de Pologne, à Varsovie (Pologne), directeur général.

Société Coopérative de producteurs de pommes de terre du Gros de Vaud, à Bercher (FOSC du 11.12.2002, p. 15). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 11 décembre 2002, contrat de fusion des 4 et 11 décembre 2002 et bilan au 30 juin 2002, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 914 CO, par le fait que la Société d'agriculture de Moudon (S.A.M.), à Moudon, en reprend l'actif et le passif.

Société d'agriculture de Bercher et environs, à Bercher, société coopérative (FOSC du 08.04.1999, p. 2275). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 11 décembre 2002, contrat de fusion des 4 et 11 décembre 2002 et bilan au 30 juin 2002, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 914 CO, par le fait que la Société d'agriculture de Moudon (S.A.M.), à Moudon, en reprend l'actif et le passif.

Société d'agriculture de Moudon (S.A.M.), à Moudon, société coopérative (FOSC du 12.07.2001, p. 5346). Nouvelle raison sociale: Société d'agriculture de Moudon-Bercher (SAMB). Statuts modifiés le 4 décembre 2002. Selon contrat de fusion des 4 et 11 décembre 2002 et bilans au 30 juin 2002, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 914 CO, l'actif (CHF 849'910.75) et le passif (CHF 102'066.80), soit un actif net de CHF 747'843.95, de la Société d'agriculture de Bercher et environs, à Bercher, ainsi que l'actif (CHF 625'098.91) et le passif (CHF 37'501.20), soit un actif net de CHF 587'597.71, de la Société Coopérative de producteurs de pommes de terre du Gros de Vaud, à Bercher. Blanc Serge et Giliéon François, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs: David Jean-Maurice, de et à Corevon, Guichard Claude, de et à Orzens, Jaumin Luc, de et à Fey, et Jordan Stéphane, de et à Rueyres, les quatre sans signature.

Société d'agriculture de Moudon (S.A.M.), à Moudon, société coopérative (FOSC du 12.07.2001, p. 5346). Nouvelle raison sociale: Société d'agriculture de Moudon-Bercher (SAMB). Statuts modifiés le 4 décembre 2002. Selon contrat de fusion des 4 et 11 décembre 2002 et bilans au 30 juin 2002, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 914 CO, l'actif (CHF 849'910.75) et le passif (CHF 102'066.80), soit un actif net de CHF 747'843.95, de la Société d'agriculture de Bercher et environs, à Bercher, ainsi que l'actif (CHF 625'098.91) et le passif (CHF 37'501.20), soit un actif net de CHF 587'597.71, de la Société Coopérative de producteurs de pommes de terre du Gros de Vaud, à Bercher. Blanc Serge et Giliéon François, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs: David Jean-Maurice, de et à Corevon, Guichard Claude, de et à Orzens, Jaumin Luc, de et à Fey, et Jordan Stéphane, de et à Rueyres, les quatre sans signature.

Société d'agriculture de Moudon (S.A.M.), à Moudon, société coopérative (FOSC du 12.07.2001, p. 5346). Nouvelle raison sociale: Société d'agriculture de Moudon-Bercher (SAMB). Statuts modifiés le 4 décembre 2002. Selon contrat de fusion des 4 et 11 décembre 2002 et bilans au 30 juin 2002, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 914 CO, l'actif (CHF 849'910.75) et le passif (CHF 102'066.80), soit un actif net de CHF 747'843.95, de la Société d'agriculture de Bercher et environs, à Bercher, ainsi que l'actif (CHF 625'098.91) et le passif (CHF 37'501.20), soit un actif net de CHF 587'597.71, de la Société Coopérative de producteurs de pommes de terre du Gros de Vaud, à Bercher. Blanc Serge et Giliéon François, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs: David Jean-Maurice, de et à Corevon, Guichard Claude, de et à Orzens, Jaumin Luc, de et à Fey, et Jordan Stéphane, de et à Rueyres, les quatre sans signature.

Société de Laiterie de Peyres-Possens, à Peyres-Possens, société coopérative (FOSC du 14.08.1995, p. 4549). Besson Eric, sans signature, n'est plus administrateur. Nouvel administrateur: Delessert Bernard, de et à Peyres-Possens, caissier, sans signature.

Société Immobilière Valentin No 23 S.A. en liquidation, à Lausanne, en faillite (FOSC du 26.03.2003, p. 12). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 28 mars 2003.

Tonus Management S.A., succursale de Nyon, à Nyon, placement de personnel, activités de courtage, régie, mandat, représentation dans le domaine de la publicité. (FOSC du

rée dissoute, en application des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. La raison sociale devient: DTC S.A. en liquidation. La société n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

Fonds de prévoyance A en faveur du personnel d'André & Cie S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 18.07.2002, p. 16). Wéro Philippe n'est plus membre du conseil, sa signature est radiée.

Fonjallaz, Oetiker S.A., à Lausanne, commerce et représentation de meubles, fournitures de bureau et matériel informatique (FOSC du 23.10.2002, p. 13). Statuts modifiés le 27 mars 2003. Nouvelle raison sociale: Centre de Logistique du Croset SA. Siège transféré à Prévêrens, ZI Le Trézi 3, c/o REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A. Borgnana Pierre n'est plus administrateur, sa signature, ainsi que celle de Cuche Gérard et Khosrov François, est radiée. Le secrétaire et directeur Oetiker Serge reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouveau réviseur: REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A., à Prévêrens.

FORA-SCIE SA, à Lonay, forage, sciage, démolition et travaux spéciaux dans le domaine du bâtiment (FOSC du 02.04.2003, p. 17). Rectificatif: Gasparini Eric est à Prilly (et non Pully comme publié).

Garage du Bois de Vaux S.A., à Lausanne (FOSC du 22.11.2002, p. 12). La société est dissoute par suite de faillite, qui a pris effet le 23 janvier 2003, prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 21 novembre 2002. La raison sociale devient: Garage du Bois de Vaux S.A. en liquidation.

Griesser S.A., succursale de Lausanne, fabrication et vente d'installations de protection contre le soleil et les intempéries (FOSC du 04.02.2003, p. 16). Siège principal: Aadorf, Jacob Daniel, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Buchmann Edgar, de Hinwil, à Lucens.

HENTSCH HENCHOZ & CIE, à Lausanne, société en nom collectif, banque et gérance (FOSC du 21.10.2002, p. 14). La procuration de Christinet Jean-François et Theuillat Michel est éteinte.

Hôtel de la Lande S.à r.l., à Le Chenit (FOSC du 23.06.1999, p. 4202). Statuts modifiés le 25 mars 2003. Nouvelle raison sociale: Cassabier Trading Sàrl. Siège transféré à L'Abbaye, Vers-le-Moulin, c/o Sami Cassabier. Nouveau but: gestion hôtelière, restauration et commerce de biens en tout genre, conseils dans le domaine hôtelier et commercial. Fraction de Commune du Brassus, qui n'est plus associée, a cédé sa part de CHF 1'000 à l'associée Maruyama Kayo, du Japon, à L'Abbaye, gérante avec signature collective à deux. Cassabier Sami est désormais à L'Abbaye.

JCCI, Jacques Chollet, conseils à l'innovation, à Lutry, édition électronique, expertises, conseils et cours de formation (FOSC du 07.02.1997, p. 841). Nouvelle raison de commerce: Jacques Chollet, conseils à l'innovation. Siège transféré à Grandvaux, chemin de la Criblette 1. Chollet Jacques est désormais à Grandvaux.

Kirtap S.A. en liquidation, à Paudex, enseignement et formation intellectuelle, en faillite (FOSC du 02.12.2002, p. 14). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 28 mars 2003.

Le Gynécée, à Lutry, société anonyme, exploitation d'un centre de sports, de relaxation et de beauté (FOSC du 07.03.2001, p. 1706). La procuration d'Esposito Silvana est éteinte.

Lista Suisse SA, succursale de Lausanne, conception de bureaux et organisation d'entreprises (FOSC du 23.11.2000, p. 7989). Siège principal: Erlin. L'administrateur Lienhard Alfred est désormais à Teufen (AR).

M. Fleury et Cie S.A., à Lausanne, installations sanitaires (FOSC du 12.07.2001, p. 5346). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Le Mont-sur-Lausanne.

Michel Rime & Fils S.A., à Echallens, appareillage, installations sanitaires et de chauffages centraux (FOSC du 31.03.2003, p. 16). Statuts modifiés le 18 mars 2003. Nouvelle raison sociale: Michel Rime SA. Rime Marie-Claire, dont la procuration est éteinte, est nommée administratrice et secrétaire

■ **V.A. Vins Authentiques S.A.**, à Leytron, Route de Rides 40, 1912 Leytron, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28. 03. 2003. But: achat de vignes, de caves, de points de vente; gérance d'exploitations viticoles et vinicoles, prise de participations commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, toute activité d'administration et de gestion relative aux domaines viticoles et vinicoles. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 10'000 actions nominatives de CHF 10.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Bagnoud, Jérôme, de Lens et Icoigne, à Chamoson, président, avec signature collective à deux avec la vice-présidente, Fournier, Sandra, de Nendaz, à Vevey, vice-présidente, avec signature collective à deux; Bagnoud, Xavier, de Lens et Icoigne, à Dugny (Leytron), administrateur, avec signature collective à deux avec la vice-présidente; ECSA Fiduciaire SA, à Sion, organe de révision. Journal no 395 du 03.04.2003 (00942118 / CH-621.3.006.770-6)

Mutations Mutazioni

■ **Baticolor Snc J. Produit, Y. Bruchez et F. Attanasio**, à Saxon, gypserie-peinture, papiers peints, société en nom collectif (FOSC no 10. 06. 1996, p. 4764). Nouvelle raison de commerce: **Baticolor Snc J. Produit et Y. Bruchez**. Personne et signature radiée: Attanasio, Fernando, citoyen italien, à Sion, associé, avec signature collective à deux. Journal no 396 du 03.04.2003 (00942120 / CH-621.2.000.154-2)

■ **CYBERMONDE S.A.**, à Monthey, mise à disposition et commerce de produits d'édition et de logiciels en tous genres (FOSC no 130 du 09. 07. 1998, p. 4764). Inscription ou modification de personne: Rigolet SA, à Monthey, organe de révision [précédemment: Fiduciaire Jean Rigolet SA, à Monthey]. Journal no 397 du 03.04.2003 (00942122 / CH-621.3.002.841-2)

■ **Gay Pasetti SA**, à Monthey, tous travaux de menuiserie, ébénisterie, charpenterie, agencement, etc. (FOSC no 31 du 14. 02. 2002, p. 15). Inscription ou modification de personne: Rigolet SA, à Monthey, organe de révision [précédemment: Jean Rigolet SA, à Monthey]. Journal no 398 du 03.04.2003 (00942124 / CH-621.3.000.767-7)

■ **Immob-Ilienne SA**, à Val-d'Illiez, toutes opérations immobilières, commerciales et financières liées aux activités touristiques, etc. (FOSC no 94 du 15. 05. 2000, p. 3269). Inscription ou modification de personne: Rigolet SA, à Monthey, organe de révision [précédemment: Jean Rigolet SA, à Monthey]. Journal no 399 du 03.04.2003 (00942126 / CH-621.3.000.553-2)

■ **Imprimerie Brun SA Monthey**, à Monthey, exploitation d'une imprimerie, achat et vente d'imprimés, etc. (FOSC no 55 du 21. 03. 2003, p. 15, publ. 915266). Inscription ou modification de personne: Rigolet SA, à Monthey, organe de révision [précédemment: Jean Rigolet SA, fiduciaire, à Monthey]. Journal no 400 du 03.04.2003 (00942128 / CH-621.3.000.157-8)

■ Complément à l'inscription au journal no 367 du 28. 03. 2003, publiée dans la FOSC no 64 du 03. 04. 2003, p. 18, publ. 934750. **Symrise SA**, à Port-Valais, créations d'articles, commerce et fabrication de produits chimiques et d'huiles essentielles dans la branche aromatique (FOSC no 64 du 03. 04. 2003, p. 18, publ. 934750). Inscription ou modification de personne: Gyger, Michel, de Eriz, à Massongex, administrateur et directeur, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature individuelle]. Journal no 401 du 03.04.2003 (00942130 / CH-621.3.000.292-7)

Valais Central (IS)

Neueintragungen Nuove iscrizioni

■ **Agence Immobilière Moderne (AIM) SA**, à Montana, imm. Le Rawyl, 3962 Montana, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28. 02. 2003, 27. 03. 2003. But: réalisation de toutes opérations en relation avec l'activité immobilière, notamment la location, l'achat, la vente, la gérance, la promotion ainsi que l'administration de promotions immobilières et de copropriétés; toutes affaires convergentes. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.-- avec restrictions quant à la transmission. Faits qualifiés: apport en nature et reprise de biens: les actifs et passifs de la société en nom collectif 'Agence Immobilière Moderne T. & D. Cordonier', ainsi que des places de garage apportées par Denis Cordonier et par l'hoirie de Thérèse Cordonier, soit un actif net de CHF 376'350.-- accepté pour ce montant et dont CHF 100'000.-- sont imputés sur le capital contre remise de la totalité des actions, le solde constituant une créance envers la société. Organe de publication: FOSC. Les communications de la société sont transmises par lettre recommandée aux actionnaires ou par publication dans le bulletin officiel du canton du Valais. Personnes inscrites: Cordonier, Denis, de Montana, à Montana, président, avec signature individuelle; Lapaire-Nicolini, François, de Montana, à Montana, administratrice et secrétaire, avec signature collective à deux; Cordonier, Christophe, de Montana, à Montana, administrateur, avec signature collective à deux; Massey, Alexandre, de Venthône, à Montana, organe de révision. Journal no 578 du 03.04.2003 (00942132 / CH-626.3.008.137-2)

Mutations Mutazioni

■ **Altitude Communication Sarl**, à Nendaz, toutes activités dans les domaines du tourisme et de la publicité, etc. société à responsabilité limitée (FOSC no 97 du 18. 05. 2000, p. 3371). Modification des statuts: 25. 02. 2003. Personne et signature radiée: Bonvin, Michel, de Lens, à Sion, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personne: Maniéthoz, Frédéric, de Nendaz, à Nendaz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.-- [précédemment pour une part sociale de CHF 19'000.--]. Journal no 579 du 03.04.2003 (00942134 / CH-626.4.005.262-1)

■ **Groupe GECO SA, succursale de Sion**, à Sion, gérance d'immubles, etc. Succursale (FOSC no 114 du 17. 06. 2002, p. 16, publ. 513838), avec siège principal à: Lausanne. Personne et signature radiée: Nanchan, Jacques, de Lens, à Sion, directeur, avec signature collective à deux limitée à la succursale. Journal no 580 du 03.04.2003 (00942136 / CH-626.9.006.447-8)

Löschungen Radiationen Cancellazioni

■ **Agence Immobilière Moderne, T. & D. Cordonier**, à Montana, exploitation d'un bureau d'affaires immobilières, société en nom collectif (FOSC no 205 du 23. 10. 1991, p. 4547). Les actifs et passifs ayant été repris par la société anonyme 'Agence Immobilière Moderne (AIM) SA' à Montana, cette raison est radiée. Journal no 581 du 03.04.2003 (00942138 / CH-626.2.007.885-4)

■ **Garage des Falaises, Délatroz et Morard**, à Salins, exploitation d'un garage: achat, vente, réparation de véhicules neufs et d'occasion, société en nom collectif (FOSC no 174 du 14. 09. 1992, p. 4308). Société dissoute, la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 582 du 03.04.2003 (00942140 / CH-626.2.007.166-6)

■ **Poullaude Martin**, à Ayent, magasin de photo, raison individuelle (FOSC no 190 du 29. 09. 1989, p. 3991). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal de Vevey du 27.02.1990. Raison de commerce radiée. Journal no 583 du 03.04.2003 (00942142 / CH-626.1.008.040-0)

Neueintragungen Nuove iscrizioni

■ **Acentix GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Graben 5, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Informatik; kann Vertretungen übernehmen sowie Hardware und Software vertreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräußern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bonutto, Franco, Heimat: Näfels, in Näfels, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Dürst, René, Heimat: Mühlehorn, in Glarus, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Mairnhof, Kurt, Heimat: Wesen, in Wagen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Tagebuch Nr. 3167 vom 03.04.2003 (00942050 / CH-170.4.004.220-8)

■ **Alfred Iten Kranarbeiten und Transporte**, Sitz: Menzingen, Domizil: Zugerstrasse 160, 6314 Neuägeri, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Kranarbeiten und Transporten sowie Betrieb einer Autogarage. Eingetragene Personen: Iten, Alfred, Heimat: Unterägeri, in Neuägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift; Iten, Alfred jun., Heimat: Unterägeri, in Neuägeri, Prokurist mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 3145 vom 02.04.2003 (00942574 / CH-170.1.005.594-7)

■ **Alimenti Hesser**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Ränlistrasse 100, 6315 Oberägeri, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Verwaltung und Administration. Eingetragene Personen: Alimenti Hesser, Yvette, Heimat: Sainte-Croix, in Oberägeri, Inhaberin mit Einzelunterschrift; Hesser, Craig, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Prokurist mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 3160 vom 03.04.2003 (00941970 / CH-170.1.005.595-5)

■ **AtlantiCom Holding GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Terrassenweg 1a, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere an Unternehmen, welche sich mit Import- und Exporttätigkeiten befassen; kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, halten, verkaufen und verwalten, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oberholzer, Donald, Heimat: Zürich, in Nizza (FR), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 7'000; Lodi, Se-

bastien, Heimat: Frankreich, in Sophie Antipolis (FR), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 7'000; Oberholzer, Julien, Heimat: Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 2'000; Karlsson, Thomas, Heimat: Schweden, in Roquebrune (FR), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Amirebrahimi, Vali, Heimat: Iran, in Nizza (FR), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 3'000. Tagebuch Nr. 3130 vom 02.04.2003 (00942548 / CH-170.4.004.219-6)

■ **Blizzard (Schweiz) AG**, Sitz: Baar, Domizil: Blegistrasse 13, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Handel mit Skis und Snowboards der Marke Blizzard sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln der Sport- und Freizeitindustrie; kann andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen sowie Finanzaktivitäten durchführen. Aktienkapital: CHF 150'000. Liberierung: CHF 150'000, 1'500 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle; Müller, Peter, Heimat: Tägerwilen, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Urs, Heimat: Einsiedeln, in Einsiedeln, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holdener, Rudolf, Heimat: Unterberg, in Unterberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Oskar, Heimat: Einsiedeln, in Bannau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3139 vom 02.04.2003 (00942566 / CH-170.3.026.241-7)

■ **BMO Building Management A. Boog**, Sitz: Zug, Domizil: Riedmatt 4, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Gebäudeunterhalt und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Boog, Alexander, Heimat: Menznau, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3136 vom 02.04.2003 (00942560 / CH-170.1.005.593-9)

■ **BRITTESS AG (BRITTESS SA) (BRITTESS LTD)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Domanda Verwaltungs GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen, Grundstücken, Mobilien und Immobilien; kann Patente und Lizenzen erwerben sowie Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wegmüller, Hans-Rudolf, Heimat: Männdorf, Vechigen, in Männdorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; DELOTTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3137 vom 02.04.2003 (00942562 / CH-170.3.026.240-9)

■ **Eatd European Academy for Training and Development AG**, Sitz: Zug, Domizil: Industriestrasse 9, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Durchführung von Beratung und Training im Bereich Management für Unternehmen und Einzelpersonen weltweit, insbesondere in allen europäischen Ländern; kann in- und ausländische Unternehmungen erwerben und vermitteln, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Iten, Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift; Provisa Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3151 vom 03.04.2003 (00941908 / CH-170.3.026.243-0)

■ **Frey Electric Control AG**, Sitz: Baar, Domizil: Altgasse 82, 6340 Baar, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Frey Electric Control AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Triengen. Eintragungsdatum: 03.11.1997. Zweck: Führung und Betrieb eines Elektrotechnikgeschäftes, Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung, Bewirtschaftung, Belastung und Veräußerung von Patenten, Lizenzen, Beteiligungen sowie Grundeigentum. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Frey, Theres, Heimat: Kulmerau, in Triengen, Sekretärin (Nichtmitglied) mit Einzelprokura; Frey, Jean-François, Heimat: Triengen, Schötz, in Triengen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3165 vom 03.04.2003 (00941984 / CH-170.9.000.842-4)

■ **HRS Group GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Investment Management, privates Finanzmanagement und Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmen in jeder Form beteiligen, Patente, Lizenzen und Investitionsgüter erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 100'000. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Umwandlung: Die HRS Group GmbH ist auf dem Wege der Umwandlung aus der 'G7 Equity Trust AG', in Baar, hervorgegangen. Sie übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 die Aktiven von CHF 119'309.81 und die Passiven von CHF 7'661.85 der 'G7 Equity Trust AG' im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 100'000.00 wird in Stammkapital umgewandelt. Eingetragene Personen: Engler, Natascha, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 99'000; Engler, Axel, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 3182 vom 03.04.2003 (00942070 / CH-170.4.004.221-3)

■ **Kevin Gabriel, Sunshine Cafe Bar**, Sitz: Baar, Domizil: Dorfstrasse 42, 6340 Baar, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb, Cafe, Bar und alle damit zusammenhängende Geschäfte. Eingetragene Personen: Gabriel, Kevin, Heimat: Baar, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3129 vom 02.04.2003 (00942546 / CH-170.1.005.592-3)

■ **Krasnaya Poliana Management AG**, Sitz: Baar, Domizil: Haldenstrasse 5, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.04.2003. Zweck: Förderung des touristischen Auf- und Ausbaus ausgewählter Regionen und ihrer touristischen Infrastruktur in Russland, insbesondere in Krasnaya Poliana und die Erleichterung der Zusammenarbeit mit Erbringern von Touristikdienstleistungen; kann Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften halten, welche im touristischen Bereich tätig sind sowie Infrastrukturanlagen des Tourismus im Ausland unterstützen, betreiben, erwerben oder erstellen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nägeli, Hans-Peter, Heimat: Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift; Counselnet, in Baar, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3169 vom 03.04.2003 (00942056 / CH-170.3.026.246-4)

■ **Löberer AG**, Sitz: Cham, Domizil: Knouerstrasse 27, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Planung und Durchführung einer Überberatung in der Löberer und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Boog, Karl, Heimat: Knutwil, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift; Boog, Martha, Heimat: Knutwil, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; Boog, Franziska, Heimat: Knutwil, in Villmergen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Boog, Anita, Heimat: Knutwil, in Cham, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Huwiler & Manhart Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3146 vom 02.04.2003 (00942580 / CH-170.3.026.242-5)

■ **SWISSPAN ENGINEERING AG (SWISSPAN ENGINEERING SA) (SWISSPAN ENGINEERING LTD)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Dr. Josef Schwerzmann, Baarerstrasse 63, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Leistung von Engineeringdiensten, insbesondere in der Holz- und Möbelindustrie sowie Beschaffung von und Handel mit dazu benötigten Materialien, Beteiligungen, Erwerb, Halten und Veräußerung von Grundstücken, Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Coffer, Urs, Heimat: Künsnach ZH, in Kilchberg ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lardi, Alessandro, Heimat: Pochiavo, in Oberglatt, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conver Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3166 vom 03.04.2003 (00942044 / CH-170.3.026.245-6)

■ **Walter PhoneCare GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Neuhofstrasse 4, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Erbringung, Betrieb, Vermittlung und Vermarktung von nationalen und internationalen Telekommunikationsdienstleistungen aller Art sowie aller damit zusammenhängender Aktivitäten; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Calabretti, Dr. Toni, Heimat: Rheinfelden, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Stammanteil: CHF 1'000; Walter TeleMedien Holding GmbH, in Ettlingen (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 24'000. Tagebuch Nr. 3127 vom 02.04.2003 (00942542 / CH-170.4.004.218-1)

■ **XINTIANDI ADVISORY AG**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 50, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.04.2003. Zweck: Vermögensberatung für institutionelle und private Kunden; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 1'000 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Drisch, Dr. Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Christoph, Heimat: Schaffhausen, Begglingen, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janisch, Dr. Monika, Heimat: Tübach, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3153 vom 03.04.2003 (00941916 / CH-170.3.026.244-1)

Mutations Mutazioni

■ **Air-On AG (Air-On Ltd)**, Sitz: Cham, Entwicklung, Produktion, Vertrieb von und Handel mit Luftkonditionierungsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14, Id. 616034). Eingetragene Personen: Geändert: Weidmann, Dr. Urs, Heimat: Truttkon, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ilic, Iur. Ise, Heimat: Zug, Mosnang, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3171 vom 03.04.2003 (00941998 / CH-170.3.025.448-8)

■ **Albergo Giardino Holding AG (Albergo Giardino Holding SA) (Albergo Giardino Holding Inc.)**, Sitz: Hünenberg, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom

■ **Stiftung Ruth und Ernst Burkhalter**, in Zürich, Unterstützung von minderbemittelten Personen, die eine Ausbildung als Musiker im Bereich der klassischen Musik absolvieren, Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1989, S. 4601). Domizil neu: c/o Liliana Helderer, Gladiachstrasse 98, 8044 Zürich. Postadresse neu: Stiftung Ruth und Ernst Burkhalter, Postfach 801, 8054 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bär, Hans J., von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Degen, Johannes, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Ruth, von Sumiswald, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Boller, Bettina, von Horgen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helderer, Liliana, von Brig-Glis und Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 9215 vom 03.04.2003 (00942082 / CH-020.7.904.148-9)

■ **Stiftung Spürgarten Zürich**, in Zürich, Der Zweck der Stiftung ist von ausschliesslich sozialem Charakter und besteht in der Beschaffung sowie dem Unterhalt von günstigem Wohnraum, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 2003, S. 19, Publ. 888550). Aufsichtsbehörde neu: Stadtrat Zürich. Tagbuch Nr. 9216 vom 03.04.2003 (00942084 / CH-020.7.001.023-1)

■ **Sun Microsystems (Schweiz) AG**, in Volketswil, Produkte der Computer Hard- und Software der Sun Microsystems Inc, USA, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 21, Publ. 516420). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Huber, Ulrich, von Affoltern am Albis und Stallikon, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Di Pazio, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Eschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehman, Michael E., Bürger der USA, in Saratoga (California, USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hanslin, Albert, von Schaffhausen, in Obfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Daniel, von Zürich, in Stäfa, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mader, Christoph, von Goldrieder, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Jean Daniel, von Kerzers, in Chaux-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Girling, Nigel, britischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Polinelli, Thomas, von Thalwil und Zürich, in Stadel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Rolf, von Zürich und Suhre, in Lachen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüdi, Stephan, von Willadingen, in Dänikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engels, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Garching (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Knöpfli, Andreas, von Schaffhausen, in Ulhuesen, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Saner, Roland Claude, von Trimbach, in Fehraltorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Simon, Elie, französischer Staatsangehöriger, in Genève, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]. Tagbuch Nr. 9217 vom 03.04.2003 (00942088 / CH-020.3.925.466-5)

■ **Swiss in Air by JP Wolf**, in Regensdorf, Verteilung von Flyer, Aufkleber sowie Vertrieb von Textilien, CD, Pin, Printmedien insbesondere in der Schweiz, Einzelzirma (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9440). Auf den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Kantonsgerichts Schaffhausen vom 03.03.2003 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung der Einzelrichterin des Kantonsgerichts Schaffhausen vom 17.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 9218 vom 03.04.2003 (00942090 / CH-020.1.039.641-7)

■ **Swiss Small Cap Invest AG**, in Zürich, Erwerb und Verkauf von finanziellen Beteiligungen an kleineren Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2542). Statutenänderung: 20. 03. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Tagbuch Nr. 9219 vom 03.04.2003 (00942092 / CH-020.3.022.271-1)

■ **SWISSPORT BAGGAGE SORTING AG**, in Kloten, Dienstleistungen im Flughafenbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 21, Publ. 868828). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holenstein, Norbert, von Kirchberg SG, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 9220 vom 03.04.2003 (00942094 / CH-020.3.022.533-9)

■ **TCB Björn Lindroos Elektronische Bild- & Tonaufzeichnung GmbH**, in Zürich, Erbringen von elektronischen Bild- und Tonaufzeichnungen sowie das Führen eines Bild- und Tonarchivverlages, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10016). Domizil neu: Kettberg 29, 8049 Zürich. Tagbuch Nr. 9221 vom 03.04.2003 (00942096 / CH-020.4.024.363-8)

■ **Tonwarenfabrik Laufen AG (Tuilerie Mécanique de Laufen SA)**, bisher in Laufen, Fabrikation von und Handel mit Ziegeleiprodukten und anderen keramischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 2003, S. 4). Gründungsstatuten: 14. 06. 1892. Statutenänderung: 21. 03. 2003. Firma neu: **ZZ WANCOR**. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Althardstrasse 5, 8105 Regensdorf. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Ziegeleiprodukten und anderen keramischen Produkten aller Art, kann alle Geschäfte betreiben oder sich an solchen beteiligen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind, Grundstücke erwerben und veräussern und sich an einem Unternehmen, die gleiche, ähnliche oder ver-

wandte Ziele verfolgen, beteiligen. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die ZZ WANCOR, in Regensdorf. Aktiven von CHF 142'618'510.-- und Passiven von CHF 138'756'325.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die ZZ Ziegeleien, in Regensdorf. Aktiven von CHF 27'269'879.-- und Passiven von CHF 10'834'362.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Höchtmatt Seewen AG, in Seewen. Aktiven von CHF 648'855.-- und Passiven von CHF 505'975.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Wieker Holding AG, in Zug. Aktiven von CHF 349'688.-- und Passiven von CHF 4'102.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine von dem Übertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutenänderungen oder Tagbuch- und SHAB-Zitate. Diese können im Registerbuch Nr. 6, Seite 621/622 eingesehen werden. Bei der Kapitalherabsetzung vom 9.6.2000 werden 6'000 Namenaktien zu CHF 500.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 18.9.2000 festgestellt. [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüger, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Maria Enzersdorf (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schwander, Jörg, von Galgenen, in Laufen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Meisser, Dr. J. David, von Klosters-Serneus und Davos, in Klosters-Serneus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller, Adolf, von Boswil, in Oberehrendingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Sager, Kurt, von Gränichen und Adliswil, in Adliswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; [wie bisher]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagbuch Nr. 9222 vom 03.04.2003 (00942596 / CH-020.3.900.040-6)

■ **UBS Alternative Portfolio AG**, in Zürich, Beteiligungen im Bereich alternativer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 19, Publ. 417956). Statutenänderung: 26. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 38'982'000.-- [bisher: CHF 38'929'800.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 38'982'000.--. Aktien neu: 389'820 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 389'298 Namenaktien zu CHF 100.--]. Tagbuch Nr. 9223 vom 03.04.2003 (00942598 / CH-020.3.023.780-0)

■ **Union Investment Privatbank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 22, Publ. 448728). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wössner, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Wildbad (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höger, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Schwalbach (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Draxler, Jeannette, von Zürich, in Zürich, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffer, Patrick, von Zürich und Teufenthal BE, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 9224 vom 03.04.2003 (00942600 / CH-020.3.006.790-8)

■ **Verband Schweizerischer Isolierfirmen**, in Zürich, Wahrung der Interessen der Isolierbranche, Verein (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 2003, S. 21, Publ. 870516). Domizil neu: c/o Schweizerisch-Liechtensteinerischer Gebäudetechnikverband (suissetec), Auf der Mauer 11, 8001 Zürich. Postadresse neu: Verband Schweizerischer Isolierfirmen, Postfach, 8023 Zürich. Tagbuch Nr. 9225 vom 03.04.2003 (00942604 / CH-020.6.000.710-8)

■ **Verlags-AG der akademischen technischen Vereine**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2001, S. 595). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9226 vom 03.04.2003 (00942606 / CH-020.3.927.670-9)

■ **VZ Vermögenszentrum AG**, in Zürich, Beratung von Privat- und Firmenkunden bezüglich Geldanlagen, Krediten, Hypotheken, Versicherungen und Rechtsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 26, Publ. 540850). Zweigniederlassung neu: Lausanne. Tagbuch Nr. 9227 vom 03.04.2003 (00942608 / CH-020.3.003.078-9)

■ **Waibel Decosysteme AG**, in Dällikon, Vertrieb von Produkten im Bereich Innenbeschattung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2002, S. 18, Publ. 631142). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Waibel, Hanspeter, von Zürich, in Dänikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Daniel, von Reitnau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9228 vom 03.04.2003 (00942610 / CH-020.3.023.458-4)

■ **webUp Fröberg & Partner**, bisher in Winterthur, Internetdienstleistungen im Bereich Webhosting und Webserveranwendungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 743). Sitz neu: Geroldswil. Domizil neu: Haslerstrasse 10, 8954 Geroldswil. Tagbuch Nr. 9229 vom 03.04.2003 (00942614 / CH-020.2.003.927-8)

■ **Weidegenossenschaft Gadenstätt**, in Seegräben, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1994, S. 4030). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schärer, Hans, von Uster, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guyer, Robert, von Seegräben, in Billach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: M und Alpemeister, ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagbuch Nr. 9230 vom 03.04.2003 (00942616 / CH-020.5.901.636-4)

■ **Win, Computerschule & Helpcenter Zürich GmbH**, in Zürich, Computerschule und Informationszentrum für PC-Anwender, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 06. 06. 1996, S. 3322). Firma neu: **Win, Computerschule & Helpcenter Zürich GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bloch, Peter, von Grellingen, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagbuch Nr. 9231 vom 03.04.2003 (00942618 / CH-020.4.000.624-1)

■ **Xerox AG, Zweigniederlassung Kloten**, in Kloten, Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Apparaten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 178 vom 16. 09. 2002, S. 19, Publ. 642144). mit Hauptsitz in: Kloten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meyrat, Maryse, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Batschauer, Amin, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 9232 vom 03.04.2003 (00942622 / CH-020.9.900.925-3)

■ **ZZ WANCOR**, in Regensdorf, Handel mit Ziegeleiprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 18, Publ. 440718). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.03.2003 infolge Fusion mit der Tonwarenfabrik Laufen AG, in Laufen (neu: ZZ WANCOR, in Regensdorf). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Tonwarenfabrik Laufen AG (neu: ZZ WANCOR) über. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Windisch, Dr. Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Hinterbrühl (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidheiny, Jakob, von Balgach, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schügerl, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Maria Enzersdorf (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]. Tagbuch Nr. 9233 vom 03.04.2003 (00942628 / CH-020.3.928.089-6)

■ **ZZ Ziegeleien**, in Regensdorf, Herstellung und Vertrieb von Ziegeleierzzeugnissen und anderen Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 21, Publ. 343036). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.03.2003 infolge Fusion mit der Tonwarenfabrik Laufen AG, in Laufen (neu: ZZ WANCOR, in Regensdorf). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Tonwarenfabrik Laufen AG (neu: ZZ WANCOR) über. Tagbuch Nr. 9234 vom 03.04.2003 (00942630 / CH-020.3.001.686-0)

**Lösungen
Radiations
Cancellazioni**

■ **ANS Informatik Andreas Strelbel**, in Zürich, Softwareentwicklung sowie Verkauf von Hard- und Software, Einzelzirma (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1411). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9235 vom 03.04.2003 (00942632 / CH-020.1.011.816-4)

■ **BF Business Food AG in Liquidation**, in Zürich, Tätigkeit im Bereich Betriebsverpflegung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4069). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 9236 vom 03.04.2003 (00942634 / CH-020.3.903.338-8)

■ **Bozoglu Reisen**, in Winterthur, Betrieb eines Reisebüros, Einzelzirma (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 1996). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Talya Tours, Bozoglu, in Winterthur, erloschen. Tagbuch Nr. 9237 vom 03.04.2003 (00942636 / CH-020.1.017.040-5)

■ **Buchhandlung 'Benjamin', Christine Streuli**, in Männedorf, Buchhandlung, Einzelzirma (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1992, S. 5073). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9238 vom 03.04.2003 (00942638 / CH-020.1.003.420-7)

■ **Daphido GmbH in Liquidation**, in Schlieren, Kauf, Verkauf, Bewirtschaftung, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1998, S. 6201). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9239 vom 03.04.2003 (00942640 / CH-020.4.002.249-4)

■ **Gemälde-Restaurationen, Joachim Witke**, in Adliswil, Restaurierung und Konservierung von Öl- und Acrylbildern, Einzelzirma (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1998, S. 4554). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Atelier Joachim Witke GmbH, in Adliswil, erloschen. Tagbuch Nr. 9240 vom 03.04.2003 (00942642 / CH-020.1.015.388-6)

■ **Gestüt Hotwiel Dieter Speidel**, in Hombrechtikon, Pferdezucht, Syndikalisierung von Pferden, insbesondere von Deckhengsten im In- und Ausland, Handel mit Pferden, Einzelzirma (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 21, Publ. 853548). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 9241 vom 03.04.2003 (00942644 / CH-020.1.005.196-4)

■ **Jürg Landert Gastronomie Konzepte Consulting**, in Zürich, Erbringung von gastronomischen Dienstleistungen, Einzelzirma (SHAB Nr. 124 vom 28. 06. 2000, S. 4358). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Jürg Landert gastronomie.konzepte.consulting lld, in Zürich, erloschen. Tagbuch Nr. 9242 vom 03.04.2003 (00942646 / CH-020.1.018.304-5)

■ **Predrag Ciric**, in Wädenswil, Import und Export von Waren aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 1996, S. 1877). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9243 vom 03.04.2003 (00942648 / CH-020.1.010.417-9)

■ **Softena Software Engineering Hauser**, in Weiach, Erbringung von EDV-Dienstleistungen, hauptsächlich Entwicklung von Software und System-Engineering, Einzelzirma (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1992, S. 5615). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9244 vom 03.04.2003 (00942650 / CH-020.1.916.993-9)

■ **Speidel Horse Promotion**, in Hombrechtikon, Marketing, Werbe-, Public Relations- und Verkaufsförderungs-Beratung rund um das Pferd, Einzelzirma (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 23, Publ. 853594). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 9245 vom 03.04.2003 (00942652 / CH-020.1.917.114-0)

■ **UBM, U. Bearth**, in Zürich, Verkauf und Reparatur von europäischen Motorrädern, Einzelzirma (SHAB Nr. 43 vom 21. 02. 1986, S. 674). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9246 vom 03.04.2003 (00942654 / CH-020.1.918.655-0)

■ **Werbeagentur Speidel Promotion**, in Russikon, Einzelzirma (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 23, Publ. 853772). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 9247 vom 03.04.2003 (00942656 / CH-020.1.919.648-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft aktives Rüschiikon in Liquidation**, in Rüschiikon, Bzweck in gemeinsamer Selbsthilfe, ihren Mitgliedern oder Dritten preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 23, Publ. 311850). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 9248 vom 03.04.2003 (00942658 / CH-020.5.000.321-7)

■ **Zufina AG in Liquidation**, in Langnau am Albis, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7945). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 31.03.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 9249 vom 03.04.2003 (00942660 / CH-020.3.929.501-2)

Konkurse
 Faillites
 Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlösungs Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsbegriff in die öffentlichen Bücher eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürger des Schuldners sowie Gewährspflichtige betreiben. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront débusés de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas été un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e il loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già dissolto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessi residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Högger Hunter Peter**, Rössliweg 4, 9058 Brülisau
Konkursamt Appenzell
9050 Appenzell
(00941418)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Angerer Hermann sel.**, Staatsbürger-schaft Österreich, geboren 27.02.1941, gestorben 23.12.2002, zuletzt wohnhaft gewesen Krankenhausstrasse 44, 9053 Teufen AR
Konkursamt Appenzell Ausserrhodan, Zweigstelle Teufen
9053 Teufen AR
(00035617)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Bachmann-Hagen Irma sel.**, Verkäuferin, von Hinwil ZH, geboren 17.12.1957, gestorben 19.08.2002, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 16, 9042 Speicher AR
Konkursamt Appenzell Ausserrhodan, Zweigstelle Teufen
9053 Teufen AR
(00035541)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Tschudi Josef Hermann, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Schübelbach SZ, geboren 28.11.1934, gestorben 28.02.2003, gew. Waldeggstrasse 1, 3097 Liebefeld
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035179)

- Schuldner/in: OXO Store AG**, Gerechtigkeitsgasse 72, 3011 Bern
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035181)

- Schuldner/in: Hofstetter Heinz Johann, ausgeschlagene Verlassenschaft**, gew. Chef de Service, von Trachselwald, geboren 20.10.1943, gestorben 20.11.2002, whft. gew. Schwandenweg 12, 3604 Thun
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035177)

- Schuldner/in: Ryter Horst, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Frutigen BE, geboren 26.07.1936, gestorben 19.01.2003, Fabrikstrasse 29A, 3012 Bern
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035535)

- Schuldner/in: Ikonman AG**, c/o Müller Marketing & Druck AG, Kirchstrasse, 3780 Gstaad
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00937040)

- Schuldner/in: Lerch Ernst**, von Wynigen, geboren 27.02.1958, Aulengasse 11, 3436 Zollbrück
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00939282)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Saninova GmbH**, Könizstrasse 161, 3097 Liebefeld
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035179)
- Schuldner/in: Rickli Hans**, Bäcker/Konditor, von Kleinditwil BE, geboren 14.02.1959, Bahnhofstrasse 31, 3236 Gampelen
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035191)
- Schuldner/in: Gosalvez Serramaler Francisco, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft Spanien, geboren 16.11.1938, gestorben 16.09.2002, gew. Hugistr. 6, 2502 Biel
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035277)
- Schuldner/in: Ghojali Ali, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft Iran, geboren 12.02.1950, gestorben 08.12.2002, gew. Zentralstr. 55, 2501 Biel
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035279)
- Schuldner/in: Beyeler René**, von Wahlern/BE, geboren 16.12.1946, Birkenweg 8, 2560 Nidau
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00035293)

1. **Schuldner/in: Marti-Bloch Pierina, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Schangnau BE, geboren 14.04.1920, gestorben 03.01.2003, whft. gew. Oberwohlenstrasse 32, **3033 Wohlen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 11.03.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 27.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 2'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** zuletzt mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Frienisberg, 3267 Seedorf
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035367)

1. **Schuldner/in: Bauen ab und zu GmbH**, Armandweg 6, 3006 Bern
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.10.2002
3. **Konkurrenzerstellung:** 20.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035477)

1. **Schuldner/in: Pauli Martin**, von Rüschegg BE, geboren 05.06.1961, Stauffacherstrasse 126Q, **3000 Bern 22**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 26.02.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 10.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Der Schuldner war Inhaber der am 24.04.2002 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Werkstätte für schönes Tun, Martin Pauli, Stauffacherstrasse 126Q, 3000 Bern 22
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035507)

1. **Schuldner/in: Bracher-Kürsener Sonja, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wynigen, geboren 17.05.1935, gestorben 16.01.2003, whft. gew. Niedermattweg 10, **3315 Krälligen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 20.03.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen
(00936998)

1. **Schuldner/in: Ljena Bashkim**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 01.12.1950, Bernstrasse 73, **4922 Bützberg**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 30.01.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 21.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 2'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Ljena, Bernstrasse 73, 4922 Bützberg.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen 4912 Aarwangen
(00939266)

1. **Schuldner/in: Bühlmann Bruno**, von Schangnau, geboren 22.11.1952, Neumattstrasse 23, **3053 Münchenbuchsee**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 11.03.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 31.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Schwachstrom-Installationen B. Bühlmann, gleiche Adresse.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen
(00939284)

1. **Schuldner/in: Good James Ashley**, Staatsbürgerschaft: Vereinigtes Königreich, geboren 11.07.1959, Oberdorfstrasse 47, **3053 Münchenbuchsee**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.12.2002
3. **Konkurrenzerstellung:** 31.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Good Informatik, gleiche Adresse.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen
(00939286)

1. **Schuldner/in: Müller Stefan**, von Rohrbach, geboren 27.06.1958, Hintergasse 8, **3423 Ersigen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.02.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 27.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf 3400 Burgdorf
(00939288)

1. **Schuldner/in: Riesen Hans Willy**, von Oberbalm, geboren 04.08.1927, gestorben 25.01.2003, whft. gew. Oberdorf 1, **3400 Burgdorf**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.03.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 27.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 19.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf 3400 Burgdorf
(00939290)

**Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Lemm Michael, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 17.08.1959, gestorben 07.07.2002, Bahnhofstrasse 16, **3292 Busswil B. Büren**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können beim Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel sowie beim Betriebs- und Konkursamt, Dienststelle Büren, eingesehen werden.
Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland 2501 Biel
(00034997)

1. **Schuldner/in: Weber Werner**, von Jens, geboren 20.08.1943, Eschenweg 7, **2543 Lengnau**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00035183)

1. **Schuldner/in: Dfaiili-Novic Nicole**, von Basel, geboren 05.10.1955, Mädergutstrasse 37, **3018 Bern**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Human Vision N. Dfaiili, Obermattstrasse 19, 3018 Bern
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035197)

1. **Schuldner/in: Guldimmann-Leu Trudi, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Lorstorf SO, geboren 03.09.1935, gestorben 12.11.2002, whft. gew. Im Gerbelacker 9, **3063 Ittigen**

2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035199)

1. **Schuldner/in: Lautenschläger Vera**, Verkäuferin, von Steffisburg, geboren 18.05.1972, Obere Hauptgasse 9, **3600 Thun**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** ZA: Tulpenweg 1, 3613 Steffisburg
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00035267)

1. **Schuldner/in: Wüthrich Ursula (-Gafner)**, Zahnarztgehilfin, von Trub, geboren 16.08.1957, Länggasse 17, **3600 Thun**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00035297)

1. **Schuldner/in: W. Kuhn & fils in Liquidation**, Hauptstrasse 116, 2552 **Orpund**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00035333)

1. **Schuldner/in: Schenk Kollektivgesellschaft, Restaurant Rössli**, Dorfstrasse 2, 5232 **Ins**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00035395)

1. **Schuldner/in: Cvorak Boris**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 13.11.1963, Goldgrubenweg 17, **2504 Biel**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00035417)

1. **Débitrice: Fischer John SA**, Rue du Moulin 64a, 2732 **Reconvilier**
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 10.04.2003 jusqu'à 30.04.2003
3. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à nouveau à la suite d'une annonce de créance tardive en classe 2. Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi que "sur rendez-vous" à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois - Seeland, 2501 Bienne.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier 2740 Moutier
(00035429)

1. **Schuldner/in: Leuenberger Beat**, Schreiner, von Lauperswil, geboren 23.07.1978, Freiburgstrasse 947, **3174 Thörishaus**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035513)

1. **Schuldner/in: Inforearn Bern AG**, Könizstrasse 60, 3008 **Bern**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.04.2003 bis 29.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.04.2003 bis 19.04.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035533)

1. **Schuldner/in: Hiseni Bekime**, Raumpflegerin, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 25.10.1973, Schwarzenburgstrasse 330, **3098 Köniz**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035563)

1. **Schuldner/in: Kondakis Yorgi, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 07.02.1919, gestorben 03.11.2002, whft. gew. Funkstrasse 108/115, **3084 Wabern**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035629)

1. **Schuldner/in: Ristorante Boccalino GmbH**, Untere Hauptgasse 7, 3600 **Thun**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auf: Lastenverzeichnis Thun GBB-Nr. 504-1
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3602 Thun
(00035685)

1. **Schuldner/in: Chiarello Claudio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 18.03.1971, Säggasse 32, **3110 Münsingen**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen 3082 Schloswil
(00936990)

1. **Schuldner/in: Chiarello-Rüeggsegger Cornelia**, Den-talassistentin, von Bolligen BE und Erswil BE, geboren 15.05.1975, Säggasse 32, **3110 Münsingen**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** vormals Löwenmattweg 41
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen 3082 Schloswil
(00936992)

1. **Schuldner/in: Stettler Béatrice**, Köchin, von Vechigen BE, geboren 30.07.1950, Krankenhausweg 39, **3110 Münsingen**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma Boccalino Béatrice Stettler, Hintergasse 1, 3110 Münsingen
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen 3082 Schloswil
(00936994)

1. **Schuldner/in: Hunger-Jakovljevic Branka**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 30.06.1961, Rüttschelengasse 11, **3400 Burgdorf**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eychalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf 3400 Burgdorf
(00937008)

1. **Schuldner/in: Jost Barbara**, von Wynigen, geboren 18.08.1977, Bäraustrasse 44, Postfach 4, **3552 Bärau**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10.04.2003 bis 20.04.2003

4. Bemerkungen: Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt, Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2 in Aarwangen und bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald 3550 Langnau
(00939272)

1. Schuldner/in: Widmer (-Gerber) Gerhard, Ausserzimmerzei, 3536 Aeschau
2. Auflagefrist Kollokationsplan: 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. Anfechtungsfrist Inventar: 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. Bemerkungen: Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt, Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2 in Aarwangen und bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald 3550 Langnau
(00939274)

1. Schuldner/in: Wittwer René Bruno, Elektromonteur, von Trub, geboren 26.05.1966, Schlössliweg 3, 3400 Burgdorf
2. Auflagefrist Kollokationsplan: 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. Anfechtungsfrist Inventar: 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. Bemerkungen: Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf 3400 Burgdorf
(00939292)

1. Schuldner/in: Noth Willi Franz, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Aeschi SO, geboren 10.07.1922, Poilergasse 6, 3400 Burgdorf
2. Auflagefrist Kollokationsplan: 10.04.2003 bis 30.04.2003
3. Anfechtungsfrist Inventar: 10.04.2003 bis 20.04.2003
4. Bemerkungen: Lastenverzeichnisse betreffend die Grundstücke Lommiswil GBBi Nr. 94 und 290. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf, Gotthelfstrasse 50, 3400 Burgdorf, eingesehen werden.
Konkursamt Emmental-Oberaargau 4912 Aarwangen
(00941176)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. Schuldner/in: Huber Roland, Mechaniker, von Oberlunkhofen, geboren 18.08.1957, Matti, Dorfstrasse 1279, 3656 Aeschlen ob Gunten
2. Datum des Schlusses: 24.03.2003
3. Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma "Roland Huber", Schwarzengestegstrasse 32, 3612 Steffisburg
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00035175)

1. Schuldner/in: Giradent AG in Liquidation, Weiherweg 29a, 2562 Port
2. Datum des Schlusses: 26.03.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00035195)

1. Schuldner/in: Haueter-Capoferri Sonja, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Lengnau i.E. BE, geboren 28.10.1959, gestorben 01.10.2002, gew. Aegertenstrasse 36, 2503 Biel
2. Datum des Schlusses: 28.03.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00035421)

1. Débitrice: Varmann S.A., Rue des Gorges 40, 2738 Court
2. Date de la clôture: 28.03.2003
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland 2501 Bienne
(00035487)

1. Schuldner/in: Lüthi Willy René, von Rüderswil BE, geboren 26.06.1932, gestorben 30.01.2001, gew. Leimernweg 6, 3700 Spiez
2. Datum des Schlusses: 31.03.2003
3. Bemerkungen: ehemaliger Inhaber der Einzelfirma "Elektro-Lüthi", Simmentalstrasse 66, 3700 Spiez
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental 3752 Wimmis
(00035543)

1. Schuldner/in: Schaffer Heinz, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Stettlen, geboren 09.04.1938, gestorben 02.09.2002, gew. Badgasse 4, 3011 Bern
2. Datum des Schlusses: 31.03.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00035545)

1. Débitrice: Bourquin Willy, Garage de l'Etoile, Route de Lamboing 48c, 2517 Lamboing
2. Date de la clôture: 28.03.2003
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland 2501 Bienne
(00035633)

1. Schuldner/in: Linder Andreas, von Linden, geboren 12.12.1978, Lauperswilstrasse 23, 3436 Zollbrück
2. Datum des Schlusses: 28.03.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald 3550 Langnau
(00936984)

1. Schuldner/in: Fahrni Andreas, von Eriz, geboren 22.06.1977, Wangenstrasse 7, 3360 Herzogenbuchsee
2. Datum des Schlusses: 26.03.2003
3. Bemerkungen: früher: Sägestrasse 15, Langnau
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald 3550 Langnau
(00936986)

1. Schuldner/in: Schneeberger & Co. AG, Wangenstrasse 100, 3360 Herzogenbuchsee
2. Datum des Schlusses: 20.03.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau 4912 Aarwangen
(00936988)

1. Schuldner/in: Glaus René, Chauffeur, von Wilderswil, geboren 08.02.1955, Rückimattweg 10, 3312 Fraubrunnen
2. Datum des Schlusses: 01.04.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen
(00937000)

1. Schuldner/in: Glaus-Häuser Anita, Verkäuferin, von Wilderswil, geboren 13.01.1959, Rückimattweg 10, 3312 Fraubrunnen
2. Datum des Schlusses: 01.04.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen
(00937002)

1. Schuldner/in: Huber René, von Oberwil-Lieli, geboren 05.11.1956, Solothurnstrasse 21, 4922 Bützberg
2. Datum des Schlusses: 28.03.2003
3. Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma René Huber, Maler- und Gipsergeschäft, Bernstrasse 50, 4922 Bützberg
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen 4912 Aarwangen
(00939268)

1. Schuldner/in: Urban (-Zahnd) Jörg, von Afolltern i.E., geboren 19.06.1975, Schimmelweg 21, 4704 Niederbipp
2. Datum des Schlusses: 28.03.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen 3380 Wangen a. d. Aare
(00939270)

1. Schuldner/in: Kohler German, Metallbau, von Jegenstorf, geboren 14.11.1964, Rohrmattweg 6, 3054 Schüpfen
2. Datum des Schlusses: 04.04.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach 3270 Aarberg
(00943374)

BL

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

1. Schuldner/in: Eubatex GmbH, Kappelweg 41, 4132 Muttenz
2. Konkursöffnung: 07.01.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 15.05.2003
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943404)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: Marc Hofer GmbH Bodenbeläge und Wohnungsrenovationen, Brühlgasse 4, 4153 Reinach
2. Konkursöffnung: 05.02.2003
3. Konkursanstellung: 01.04.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 23.04.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943382)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Schuldner/in: Börlin Monika, von Diegten BL, geboren 07.07.1963, Im Städtchen 19, 3235 Erlach
2. Bemerkungen: vorm. Rainenweg 118, 4153 Reinach
Der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen vom 11.04. - 09.05.2003 den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.
Innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) sind auch Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Arlesheim, 4144 Arlesheim einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943370)

1. Schuldner/in: EWS Euro Water Systems AG, Blauenstr. 21A, 4142 Münchenstein
2. Bemerkungen: Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern vom 11.04. - 09.05.2003 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943378)

1. Schuldner/in: Meury-Bieber Kurt, Koch, von Reinach BL, geboren 23.04.1945, Rheinfeiderstr. 4, 4127 Birsfelden
2. Bemerkungen: Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen liegen den beteiligten Gläubigern vom 11.04. - 09.05.2003 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943380)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. Schuldner/in: IMT Industrielle Montagetechnik AG, Nuglarweg 2, 4153 Reinach
2. Datum des Schlusses: 28.03.2003
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943386)

1. Schuldner/in: Egger-Polsini Heinz, Aussendienstmitarbeiter, von Aarwangen BE, geboren 12.02.1947, Gen. Guisan-Str. 14, 4144 Arlesheim
2. Datum des Schlusses: 02.04.2003
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943388)

1. Schuldner/in: Peter Urs, Verkäufer, von Gontenschwil AG, geboren 16.01.1959, Baselstr. 57, 4144 Arlesheim
2. Datum des Schlusses: 02.04.2003
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943394)

1. Schuldner/in: Wirz Thomas, Fahrzeugschlosser, von Zetzwil AG, geboren 07.12.1969, Hauptstr. 54, 4127 Birsfelden
2. Datum des Schlusses: 02.04.2003
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL
(00943398)

BS Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

1. Schuldner/in: Stallen Animal Health GmbH, Rotterdam-Strasse 21, 4053 Basel
2. Datum der Konkursöffnung: 17.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00939070)

1. Schuldner/in: Aslantrans AG, Centralbahnstrasse 19, 4051 Basel
2. Datum der Konkursöffnung: 01.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00939072)

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

1. Schuldner/in: Wagner-Thommen Manfred, Kellner, von Zunzgen BL, geboren 16.03.1949, Im Hirshalm 40, 4125 Riehen BS
2. Konkursöffnung: 03.03.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 09.05.2003
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00939074)

1. Schuldner/in: Barracuda-Schiffahrt AG, Birsingstrasse 4, 4054 Basel
2. Konkursöffnung: 08.10.2002
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 09.05.2003
5. Bemerkungen: Betrieb der Binnenschiffahrt usw.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00939076)

1. Schuldner/in: GROUP Technologies (Schweiz) AG, Wallstrasse 12, 4051 Basel
2. Konkursöffnung: 25.02.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 02.05.2003
5. Bemerkungen: Vor allem in der Schweiz Consulting und Service Dienstleistungen mit Schwergewicht im Informatik-Bereich usw.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00941178)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: FIGUBA GmbH, Pfeffingerstrasse 42, 4053 Basel
2. Konkursöffnung: 24.02.2003
3. Konkursanstellung: 28.03.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 19.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Bauarbeiten usw.
Die Pfandgläubiger können bis zum 29. April 2003 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939078)

1. **Schuldner/in:** **Plaku Ardian**, Staatsbürgerschaft: Albanien, geboren 08.04.1971, Nauenstrasse 63, **4052 Basel**

2. **Konkurseröffnung:** 27.02.2003

3. **Konkurseinstellung:** 24.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 19.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939080)

1. **Schuldner/in:** **Bettaieb Hedi**, Staatsbürgerschaft: Tunesien, geboren 25.04.1952, Frobenstrasse 66, **4053 Basel**

2. **Konkurseröffnung:** 13.03.2003

3. **Konkurseinstellung:** 27.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 19.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Speedy Kurier H. Bettaieb", Abhol- und Zustelldienst für eilige Sendungen usw., Bruderholzstrasse 45, 4002 Basel.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939082)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Telci Mehmet**, Staatsbürgerschaft: Türkei, Klingentalstrasse 69, **4057 Basel**

2. **Datum des Schlusses:** 25.03.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939084)

1. **Schuldner/in:** **Kämpf Michel**, von Sigriswil BE, Güterstrasse 89, **4053 Basel**

2. **Datum des Schlusses:** 25.03.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939086)

1. **Schuldner/in:** **Nerber-Prsic Nikola**, von Riehen BS, Dornacherstrasse 313, **4053 Basel**

2. **Datum des Schlusses:** 27.03.2003

3. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Nerber Parkett"

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939088)

1. **Schuldner/in:** **Schuler-Steffen Johanna**, Nachlassliquidation, von Unterschächen UR, whft. gew. Sierenzerstrasse 21, **4055 Basel**

2. **Datum des Schlusses:** 25.03.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(00939090)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice:** **Dougoud Yolande Juliette**, succession répudivée, q.v. sp., de Fribourg, né(e) le 21.03.1941, décédé(e) le 20.04.2002, Adrien-Jeandin 12, **1226 Thônex**

2. **Remarques:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation
2. L'état de revendication

3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939132)

1. **Débiteur:** **Euromax (Switzerland) SA**, XXI Décembre 47, **1207 Genève**

2. **Remarques:** achat, vente au comptant ou à terme, de valeurs mobilières, principalement de devises étrangères (forex), elle agit en qualité d'intermédiaire ou de teneur du marché, la société peut traiter sur tous les marchés boursiers et hors bourse.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939138)

1. **Débiteur/débitrice:** **Fantauzzi Persio**, commerçant, de Genève, né(e) le 09.02.1954, Rond-Point de Plainpalaïs 1, **1205 Genève**

2. **Remarques:** exploitant anciennement un bar-dancing à l'enseigne "Jangada" et activités socio-culturelles, sis rue de Montbrillant 3 à 1201 Genève.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-2)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939142)

1. **Débiteur/débitrice:** **François Hélène Adèle**, succession répudivée, q.v. sp., de Genève, né(e) le 02.10.1899, décédé(e) le 15.01.2001, chemin du Pré-du-Covent 1, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Remarques:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939146)

1. **Débiteur/débitrice:** **Taverna Luigi**, succession insolvable, q.v. bijoutier, nationalité: Italie, né(e) le 06.02.1940, décédé(e) le 03.01.2002, route de Saint-Julien 20, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939148)

1. **Débiteur/débitrice:** **Sora née Rudaz Lucette**, restauratrice, de Genève, né(e) le 14.11.1926, rue des Pâquis 19, **1201 Genève**

2. **Remarques:** exploitant un café-restaurant à l'enseigne "La Grappe d'Or".
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation.
2. l'état des revendications.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.
(Réf. no 1-2-3)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939152)

1. **Débiteur:** **Vogue-Voyages, La Bourse aux Voyages SA**, rue de Chantepoulet 19, **1201 Genève**

2. **Remarques:** promotion, investissement et gestion dans le domaine des commerces ou industries à caractère alimentaire. Commerce, importation, exportation et représentation d'articles manufacturés, d'articles de cuir, de luxe et cadeaux, ainsi que de produits. Commerce de voyages et de tourisme.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation.
2. l'état des revendications.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.
(Réf. no 1)

Office des faillites
1227 Carouge
(00939154)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur:** **Bright Advertising SA**, avenue Louis-Casali 18, **1209 Genève**

2. **Date de la clôture:** 25.03.2003

3. **Remarques:** exploitation d'une agence de publicité et tous travaux d'étude de conception, d'exécution de gestion en matière d'études de marché, de publicité, de relations publiques et de communication.

Office des faillites
1227 Carouge
(00939230)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur:** **Soreba SA**, Bureau d'architecture, rue Gustave Amweg 16, **2900 Porrentruy**

2. **Déclaration de faillite:** 28.02.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 09.05.2003

5. **Remarques:** Délai pour l'indication des servitudes: 9 mai 2003 Propriétaire des immeubles suivants:
Ban de Porrentruy
Feuilleil no 386-5
1er étage, local commercial, cave, propriété par étages pour 93/1000 sur Porrentruy/386 sur bâtiment rue de la Synagogue 1
Valeur officielle: CHF 205'600.-
Ban de Boncourt
Feuilleil no 2444
Clors des Mésanges, terrain 1'531 m2
Valeur officielle: CHF 48'410.-
Les créanciers hypothécaires annonceront leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais; ils feront savoir également si la créance est échue ou si elle a été dénoncée au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(00941226)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 250a

1. **Débiteur/débitrice:** **Donz Paul**, succession répudivée, né(e) le 24.08.1935, décédé(e) le 10.11.2002, **2908 Grandfontaine**

2. **Déclaration de faillite:** 04.03.2003

3. **Suspension de faillite:** 02.04.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 19.04.2003

5. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(00943384)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice:** **Bourquard Johny Willy**, succession répudivée, né(e) le 14.07.1939, décédé(e) le 11.10.2002, **2950 Courgenay**

2. **Date de la clôture:** 28.03.2003

Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(00941242)

1. **Débiteur/débitrice:** **Froidevaux Maurice**, de Noimont, né(e) le 13.01.1968, **2875 Montfaucon**

2. **Date de la clôture:** 24.05.2003

3. **Remarques:** exploitait le magasin Toby Sport, Saignelégier.

Office des faillites des Franches-Montagnes
2350 Saignelégier
(00941362)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente au enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur/débitrice:** **Banz Robert**, Schulstrasse 33, **4254 Kleinlützel**

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2946 Miécourt, 11.06.2003

3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Restaurant de la Cigogne

4. **Objets des enchères:** Vente d'un immeuble à Charmolle Ban de Charmolle, feuilleil no 941, Finatte, aïssance, terrain, remise no 150, 9'855 m2
Valeur officielle: CHF 217'310.-
Estimation de l'expert: CHF 100'000.-
Assurance incendie totale (indice 120): CHF 440'000.-
Description: Il s'agit d'un poulailler industriel.

5. **Remarques:** Visites de l'immeuble: mercredi 28 mai et 4 juin 2003, à 14 h.
Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983. Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés du 5 au 15 mai 2003. Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(00941292)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice:** **Dell'Aquila Maurizio**, installateur sanitaire, nationalité: Italie, né(e) le 20.04.1975, chemin des Prés 7, **2206 Les Genevreyes-sur-Coffrane**

2. **Déclaration de faillite:** 16.01.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 09.05.2003

Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941200)

Einstellung des Konkursverfahrens

 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débiteur/débitrice: Spagnuolo François, succession répudiée**, de Corcelles-Commondèche NE et Vinelz BE, né(e) le 18.08.1977, décédé(e) le 28.10.2001, qv. dom. rue Numa-Droz 123, **2300 La Chaux-de-Fonds**
- Déclaration de faillite:** 14.01.2002
- Suspension de faillite:** 27.03.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 21.04.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941202)

- Débiteur/débitrice: Mantel Bernard, succession répudiée**, de Bellaux FR, né(e) le 14.09.1924, décédé(e) le 04.02.2003, qv. dom. rte de la Neuveville 43b, **2525 Le Landeron**
- Déclaration de faillite:** 12.02.2003
- Suspension de faillite:** 26.03.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.04.2003
- Avance de frais:** CHF 4'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941206)

Schluss des Konkursverfahrens

 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débitrice: Ziyettin Aris**, polisseur, nationalité Turquie, né(e) le 10.05.1974, avenue Léopold-Robert 120, **2300 La Chaux-de-Fonds**
- Date de la clôture:** 27.03.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941210)

- Débiteur/débitrice: Machado Pinto Campos Lgia**, nationalité: Portugal, né(e) le 07.01.1968, rue du Commerce 109, **2300 La Chaux-de-Fonds**
- Date de la clôture:** 27.03.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941214)

- Débiteur/débitrice: Ghielmetti Christian**, employé, de Le Chenit VD et Le Locle NE, né(e) le 06.03.1960, Moulins 39, **2000 Neuchâtel**
- Date de la clôture:** 28.03.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941216)

- Débiteur/débitrice: Pascale née Jimenez Marie-Carmen, succession répudiée**, nationalité: Italie, né(e) le 11.09.1962, qv. dom. fbg Ph.-Suchard 28, **2017 Boudry**
- Date de la clôture:** 01.04.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00941222)

OW
Vorläufige Konkursanzeige

 Avis d'ouverture de faillite préalable
 Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Duss Titus**, von Doppleschwand LU, geboren 24.09.1959, Klosterhof, **6390 Engelberg**
- Datum der Konkurseröffnung:** 13.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Titus Duss, Klosterbuchbinderei Engelberg", Klosterhof, 6390 Engelberg. Dem Gemeinschaftsdarlehensnehmer ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Gemeinschaftsdarlehensnehmers besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen
(00939318)

SG
Vorläufige Konkursanzeige

 Avis d'ouverture de faillite préalable
 Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Private X-Press AG**, Flughafenstrasse 11, **9425 Altenrhein**
- Datum der Konkurseröffnung:** 01.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
9001 St. Gallen
(00035695)

- Schuldnerin: Schalbau Beton-Schalungen AG**, Rorschacherstrasse 210, **9000 St. Gallen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 01.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl
9001 St. Gallen
(00035775)

Konkurspublikation/Schuldenruf

 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori
SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Stoop Alfred**, von Flums SG, geboren 26.08.1951, Halbmil 26, **8893 Flums Hochwiese**
- Konkurseröffnung:** 31.01.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 12.05.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma Alfred Stoop Schreinerei-Innenausbau, Schilsstrasse 27, 8890 Flums Eingabefrist für Dienstbarkeiten (Wert 31.01.2003): 12.05.2003 Der Schuldner ist Eigentümer des nachbeschriebenen Grundstücks: Grundbuch Flums, Grundstück Nr. 210, Oberhössli, 8890 Flums
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Beljean
9471 Buchs
(00035603)

Einstellung des Konkursverfahrens

 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Schumacher Peter**, Rentner, von Wangs SG, geboren 13.06.1932, Brunnenweg 2, **7323 Wangs**
- Konkurseröffnung:** 20.02.2003
- Konkurserstellung:** 31.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 22.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Beljean
9471 Buchs
(00035599)

Kollokationsplan und Inventar

 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Rüegg Hanspeter**, Betriebsökonom HWV, von St. Gallenkappel, geboren 17.07.1955, Eisenbahnstrasse 22, **8730 Uznach**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.04.2003 bis 30.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 09.04.2003 bis 22.04.2003
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht See in Uznach anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Katharina Kuster
8722 Kalbrunn
(00035613)

- Schuldner/in: Ausgeschlagene Verlassenschaft Furtner Peter**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 12.12.1955, gestorben 05.05.2002, gewesen Wisen 1762, **8884 Oberterzen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.04.2003 bis 30.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 09.04.2003 bis 22.04.2003
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim zuständigen

Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis als anerkannt. Grundbuch Quartier, 1/2 ME an GSt. Nr. 1200, Wisen, 8884 Oberterzen

 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Beljean
 9471 Buchs
 (00035649)

- Schuldner/in: Sassano Giuseppe Nunzio**, Chauffeur, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 25.03.1954, Arbonerstrasse 38, **9302 Kronbühl**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.04.2003 bis 30.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 09.04.2003 bis 22.04.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Giuseppe Sassano", Personentransporte, Arbonerstrasse 38, 9302 Kronbühl. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen
(00035763)

Schluss des Konkursverfahrens

 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Spiri Luca**, Staatsbürgerschaft: Italien, Stadtaustrasse 13, **9620 Lichtensteig**
- Datum des Schlusses:** 28.03.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Adelheid Häuselmann
8722 Kalbrunn
(00035559)

Konkurspublikation/Schuldenruf

 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori
SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitrice: Pedro's Gruppe SA**, Via Gerre, 6516 **Gerra Piano**
- Dichiarazione di fallimento:** 27.02.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i crediti:** 09.05.2003
Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(00943426)

Verschiedenes

 Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitrice: Thomalment SA in liquidazione**, via Dogana 7, 6855 **Stabio**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto Art. 124 cpv. 2-256 LEF. L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio, avvisa che il giorno di mercoledì 30 aprile 2003 avranno luogo due aste pubbliche per la realizzazione dei beni di spettanza della Massa fallimentare Thomalment SA in liquidazione. La prima asta avrà luogo a Stabio, presso i locali ad uso magazzino che la fallita Thomalment SA in liquidazione ha in locazione al PT nello stabile in via Cantonale 39 dalle ore 14.30 e verranno realizzati:
No 2 scaffalature, un elevatore manuale Kg. 2'000, no 2 arredi ufficio completi e meglio come alle risultanze dell'inventario consultabile presso lo scrivente ufficio.
La seconda asta avrà luogo a Stabio, presso la sede della fallita Thomalment SA in liquidazione in via Dogana 7 dalle ore 14.30 e verranno realizzati:
apparecchiature diverse da macellaio, un frigorifero Thermotrig, un banco da lavoro in acciaio inox, un apparecchio per sottovuoto, un congelatore a baule Mio-Star, no 3 congelatori a baule Mio-Star contenenti carni e altri alimenti congelati, partita di diversi alimenti (pasta, sottoceti, fagioli in scatola, succhi di frutta), un PC completo, arredamento d'ufficio, un apparecchio (Fax/fotocopiatrice/scanner, apparecchi telefonici e meglio come alle risultanze dall'inventario consultabile presso lo scrivente ufficio.
Condizioni d'asta valide per entrambi gli incanti:
- la visione degli oggetti messi all'asta, sarà possibile il giorno dell'incanto, mezz'ora prima dell'inizio di ogni incanto;
- i beni verranno aggiudicati come ad ogni singola posizione dell'inventario;
- aggiudicazione al miglior offerente dopo le tre chiamate di legge;

 - pagamento unicamente in contanti (non si accettano assegni o carte di credito);
 - nessuna garanzia dell'ufficio sui beni messi all'asta;
 - ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.
 Colui che acquista per conto di terzi, dovrà inoltre produrre valida procura.
 L'inventario di tutti i beni messi in vendita è consultabile presso lo scrivente Ufficio.
 Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
 6850 Mendrisio
 (00941438)

VD
Konkurspublikation/Schuldenruf

 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori
SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débitrice: Lombardi Jean-Jacques André**, architecte, de Leysin VD, né(e) le 21.08.1947, route du Manège, **1854 Leysin**
- Déclaration de faillite:** 20.03.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 09.05.2003
- Remarques:** Propriétaire des immeubles suivants sis dans la commune de Leysin: parcelles RF nos 49-1, 50, 521, 528-5, 654-1, 1876-1, 2825 et copropriétaire pour une demie de la parcelle RF no 2824.
Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle
(00941452)

VS
Einstellung des Konkursverfahrens

 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débiteur/débitrice: Gilbert-Squarati Maria Mercedes, 3961 St-Luc**
- Déclaration de faillite:** 26.03.2003
- Suspension de faillite:** 01.04.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 19.04.2003
- Avance de frais:** CHF 3'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre
(00941436)

- Débiteur/débitrice: Crettenand Marc David, succession répudiée, 1950 Sion**
- Déclaration de faillite:** 21.03.2003
- Suspension de faillite:** 02.04.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.04.2003
- Avance de frais:** CHF 3'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Sion
1950 Sion
(00943408)

Kollokationsplan und Inventar

 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur/débitrice: Roux Etienne**, Agent d'Affaires, **1997 Haute-Nendaz**
- Remarques:** Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'Office des Faillites dès le 4 avril 2003:
1. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de strict nécessaire.
2. Les offres suivantes:
Offre de CHF 7'200.- pour l'acquisition du mobilier d'agence (Inventaire no 1 à 52, sauf les nos 16 et 24) et qui est estimé à CHF 7'270.-;
Offre de CHF 1'100.- pour l'acquisition d'une remorque Coarva, 2 essieux, pont alu, 1200 kg, estimée à CHF 1'000.-
3. L'état de collocation et les états des charges
4. La liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:
1. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (notamment art. 32 al. 2 OAO) et l'état de collocation.
2. Offrir un montant supérieur, à défaut les biens seront adjugés au prix offert, si la majorité des créanciers ne s'y oppose.

postent pas dans le délai. Enchères internes réservées en cas d'offre supérieure
Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:
3. Intenter action contre l'état de collocation et les états des charges, sinon ils seront acceptés (art. 250 LP).
4. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite.
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'Office des Faillites de Conthey.
Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS
(00941180)

- Débiteur:** Cafés et Restaurants Mekong SA, 3960 Sierre
- Remarques:** Date du dépôt de l'état de collocation: 14 avril 2003
Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt (art. 250 LP).
Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre
(00943396)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débiteur:** Blatter Manuela, rue de Lombardie 8, 1950 Sion
- Date de la clôture:** 02.04.2003
Office des faillites de Sion
1950 Sion
(00943410)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Schuldnerin:** ckholding ag, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Mit Verfügung vom 20. Februar 2003 hat das Gerichtspräsidium Baden die für die ckholding ag, Kreuzkapellenweg 7, Wettingen, neu ab 10.03.2003 Haselhalde 1, 5436 Würenlos, am 18. Oktober 2002 gewährte Nachlassstundung gestützt auf Art. 295 Abs. 4 SchKG um weitere 5 Monate bis am 25. Juli 2003 verlängert.
Roman Tschopp M & P Treuhand AG
5400 Baden
(00943406)

- Schuldnerin:** ckpartner gmbh, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Mit Verfügung vom 20. Februar 2003 hat das Gerichtspräsidium Baden die für die ckpartner gmbh, Kreuzkapellenweg 7, Wettingen, neu ab 10.03.2003 Haselhalde 1, 5436 Würenlos, am 18. Oktober 2002 gewährte Nachlassstundung gestützt auf Art. 295 Abs. 4 SchKG um weitere 5 Monate bis am 25. Juli 2003 verlängert.
Roman Tschopp M & P Treuhand AG
5400 Baden
(00943412)

- Schuldnerin:** ckproductions ag, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Mit Verfügung vom 20. Februar 2003 hat das Gerichtspräsidium Baden die für die ckproductions ag, Kreuzkapellenweg 7, Wettingen, neu ab 10.03.2003 Haselhalde 1, 5436 Würenlos, am 25. September 2002 gewährte Nachlassstundung gestützt auf Art. 295 Abs. 4 SchKG um weitere 5 Monate bis am 25. Juli 2003 verlängert.
Mit Verfügung vom 20. Februar 2003 hat das Gerichtspräsidium Baden den Sachwalter gemäss Art. 298 Abs. 2 ermächtigt, Verkäufe aus dem Anlagevermögen vorzunehmen.
Roman Tschopp M & P Treuhand AG
5400 Baden
(00943416)

- Schuldnerin:** ckverlag gmbh, Haselhalde 1, 5436 Würenlos
- Bemerkungen:** Mit Verfügung vom 20. Februar 2003 hat das Gerichtspräsidium Baden die für die ckverlag gmbh, Kreuzkapellenweg 7, Wettingen, neu ab 10.03.2003 Hasel-

halde 1, 5436 Würenlos, am 18. Oktober 2002 gewährte Nachlassstundung gestützt auf Art. 295 Abs. 4 SchKG um weitere 5 Monate bis am 25. Juli 2003 verlängert.

Roman Tschopp M & P Treuhand AG
5400 Baden
(00943420)

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in:** Weber Rolf, geboren 29.08.1955, Chemin des Mésanges 12, 2732 Reconvilier
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 06.09.2003
- Sachwalter:** Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau
- Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtskreis I Courtelary-Moutier-La Neuveville: 6. März 2003.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 06.03.2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden.
Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.
Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.
Der Entscheid betreffend Ernennung der Sachwalterin kann von den Gläubigern und vom Schuldner binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an die Aufsichtsbehörde in Betriebs- und Konkursachen des Kantons Bern, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 3 + 4 SchKG).
Voser Treuhand AG
2560 Nidau
(00941458)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin:** Fritz Holzer Innenausbau in Nachsliquidation, 3822 Lauterbrunnen
- Bemerkungen:** Rechenschaftsbericht im Nachlassverfahren
Im Nachsliquidationsverfahren der genannten Gesellschaft liegt den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht im Sinne von Artikel 330 Absatz 2 SchKG vom 9. April bis zum 22. April 2003 bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsichtnahme auf.
Transliq AG
Internet: <http://www.transliq.ch>
e-mail: transliq@transliq.ch
3001 Bern
(00939326)

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur:** Editions Sidem SA, rue de Chantepoulet 1-3, 1201 Genève
- Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'au 15.08.2003
- Ecbéance pour la remise des créances:** 29.04.2003
- Commissaire:** Me Vincent Jenneret, Cours de Rive 10, case postale 3054, 1211 Genève 3.
- Remarques:** Octroi du sursis concordataire. Le sursis concordataire a été accordé à la société Editions Sidem SA par la 11e chambre du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève (jugement n. JTP/3337/03 du 10 mars 2003 notifié le 13 mars 2003).
Délai pour la production des créances: les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances et revendication, valeur au 12 décembre 2002, avec pièces justificatives, auprès du commissaire au sursis dans les 20 jours à compter de la présente publication, soit jusqu'au 29.04.2003, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Les débiteurs ou toutes autres personnes qui détiennent des biens de la débitrice, à quelque titre que ce soit, s'annonceront dans le délai imparti pour les productions.
Assemblée des créanciers: la date et le lieu de l'assemblée des créanciers fera l'objet d'une prochaine publication.
La société débitrice compte proposer à ses créanciers un concordat dividende.
Vincent Jenneret, commissaire au sursis
1211 Genève 3
(00941222)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Débiteur:** Société Coopérative de Ferblanterie et d'Appareillage Socofcerap, rue François Dussaud 17, 1227 Les Acacias
- Remarques:** Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, Salle A2, 1ère cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le lundi 5 mai 2003 à 15 h 15, sur l'homologation du concordat.
Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.
Tribunal de première Instance de Genève
1204 Genève
(00943414)

Widerruf der Nachlassstundung
Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

- Débiteur/débiteur:** Seuret Philippe, né(e) le 04.06.1955, impasse des Pins 9, 2824 Vicques
- Remarques:** Le Juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 31 mars 2003, il a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 27 septembre 2001.
Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2000 Porrentruy 2
(00941406)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Schuldner/in:** Schmidt Hansjörg, Gonzenweg 20, 9478 Azmoos
- Verhandlung am:** 23.04.2003
- Ort der Verhandlung:** 8887 Mels
Hinweis: Ort und Zeit der Verhandlung werden öffentlich bekannt gemacht. Den Gläubigern ist dabei anzuzeigen, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.
- Bemerkungen:** In der Nachlasssache Schmidt Hansjörg, Gonzenweg 20, 9478 Azmoos findet am Mittwoch, 23. April 2003, 08.30 Uhr, die Gerichtsverhandlung betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Gerichtspräsidium von Werdenberg, Kirchstrasse 31, 8887 Mels, statt.
Den Gläubigern wird angezeigt, dass sie sich zum Nachlassvertrag äussern, insbesondere ihre Einwendungen dagegen vorbringen können.
Bei Ausbleiben einer Partei erfolgt der Entscheid aufgrund der Ausführungen der anwesenden Parteien und der Akten.
Gerichtspräsidium Werdenberg
8887 Mels
(00943422)

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in:** Schmidt Johannes G., Dr., Praxiszentrum Meinradweg, Illgenweidstr. 3, 8840 Einsiedeln
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 07.10.2003
- Sachwalter:** lic.iur. Josef Detting, RA, Allmeindstr. 10, 6440 Brunnen
- Bemerkungen:** Das Kantonsgericht des Kantons Schwyz hat mit Beschluss vom 26. März 2003 eine sechsmonatige Nachlassstundung bewilligt (vorher: ab 7. Januar 2003 provisorische Nachlassstundung).
Forderungseingabe: Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldschein usw.) beim Sachwalter binnen 20 Tagen anzumelden. Im Unterlassungsfall sind die Gläubiger bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
RA Josef Detting, lic.iur.
6440 Brunnen
(00939320)

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur/débiteur:** Izzo Tommaso, 6594 Contone
- Durata della moratoria concordataria:** 6 Mesi
- Commissario:** Avv. Mirko Maggetti, via Trevani 1a, 6600 Locarno.
- Osservazioni:** Decreto di moratoria: 28 marzo 2003.
Termine della notifica dei creditori: I creditori sono invitati a notificare i loro crediti completati dai documenti giustificativi entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese valuta 28 marzo 2003.
Adunanza dei creditori: verrà comunicata in seguito.
Esami degli atti: presso lo Studio del commissario nei venti giorni precedenti l'adunanza dei creditori previo appuntamento telefonico (tel. 091 751 86 62).
Avv. Fabio Bacchetta Cattori, Avv. Mirko Maggetti
6601 Locarno 1
(00939276)

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur/débiteur:** Tagini Suzanne, 1271 Givrins
- Commissaire:** Bertrand Weill, Directeur d'Intermandat SA, Société Fiduciaire, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne
- Remarques:** Date d'octroi du sursis: 29 mars 2003
Délai pour les productions: 15 mai 2003 sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.
L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.
Expiration du sursis: 30 juillet 2003.
Le Commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.
Intermandat S.A., Société Fiduciaire
1001 Lausanne
(00941474)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur:** Pieren SA, 1800 Vevey
- Remarques:** Le rapport art. 330 al. 2 LP est à la disposition des créanciers pendant 10 jours dès la présente publication et peut être consulté chez Intermandat SA, Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38 à Lausanne, ainsi qu'auprès de l'Office des Faillites de Vevey.
Intermandat S.A., Société Fiduciaire
1001 Lausanne
(00941464)

- Débiteur/débiteur:** Zwald Markus et Annielyn, route de Chavannes 137, 1007 Lausanne
- Remarques:** Prolongation du Règlement amiable des dettes (art. 333 et suivants LP)
Autorité qui a rendu le prononcé: M. le président du Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
Commissaire: Christian Decrausz, responsable de l'Unité d'assainissement financier, service social et du travail, Direction de la sécurité sociale et de l'environnement de la ville de Lausanne, place Chauderon 9, case postale 16, 1000 Lausanne 9.
Nouvelle expiration du sursis: 10 juillet 2003.
Audience de reprise de cause: Tribunal d'arrondissement de Lausanne, Palais de Justice de Montbenon, 1014 Lausanne, le 3 juillet 2003 à 10 h.
Christian Decrausz, UNAFin, Lausanne
1000 Lausanne 9
(00941468)

- Débiteur/débiteur:** Schafer Pierre-Laurent, Valentin 34, 1004 Lausanne
- Remarques:** Règlement amiable des dettes et appel aux créanciers (art. 333 et suivants LP)
Autorité qui a rendu le prononcé: Madame la présidente du Tribunal d'arrondissement de Lausanne
Date de l'octroi du sursis: 18 mars 2003
Commissaire: Philippe Jordan, agent d'affaires breveté, rue du Midi 4, case postale 3047, 1002 Lausanne (tel. 021 323 42 33, fax 021 320 99 41)
Délai pour les productions: lundi 28 avril 2003 au commissaire
Expiration du sursis: mercredi 18 juin 2003

Audience de reprise de cause: Tribunal d'arrondissement de et à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, jeudi 19 juin 2003 à 10 h. 30
 Effet suspensif: accordé le 13 janvier 2003

Philippe Jordan
 1002 Lausanne

(00941540)

- Débiteur/débitrice: Flach André**, chemin de la Métaire 15, 1009 Pully
- Remarques:** Règlement amiable des dettes et appel aux créanciers (art. 333 et suivants LP)
 Autorité qui a rendu le prononcé: Madame la présidente du Tribunal d'arrondissement de Lausanne
 Date de l'octroi du sursis: 17 mars 2003
 Commissaire: Philippe Jordan, agent d'affaires breveté, rue du Midi 4, case postale 3047, 1002 Lausanne (tel. 021 323 42 33, fax 021 320 99 41)
 Délai pour les productions: lundi 28 avril 2003 au commissaire
 Expiration du sursis: mardi 17 juin 2003
 Audience de reprise de cause: Tribunal d'arrondissement de et à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, jeudi 19 juin 2003 à 10 h. 45
 Effet suspensif: vente suspendue
 Philippe Jordan
 1002 Lausanne

(00941544)



Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordat
 Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ - 308, 322

- Schuldnerin: Sidrag AG**, Sihlbruggstrasse 146, 6340 Baar
- Nachlassvertrag bestätigt am:** 14.03.2003
- Bemerkungen:** Der mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist mit Verfügung des Nachlassrichters des Kantons Zug vom 14. März 2003 bestätigt worden. Die bisherige Sachwalterin, Ernst & Young AG, Bahnhofstrasse 39, Postfach, 5001 Aarau, unter der Mandatsleitung von Fürsprecher Peter Forster, ist mit dem Vollzug des Nachlassvertrags beauftragt.
 Kantonsgerichtspräsidium Zug
 6301 Zug

(00939322)

Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes
 Esecuzioni

Liegenschaftserwerber im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inners der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Inners der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dingslich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu vererten (Art. 73a VZG), sind inners der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office susigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori

pignoratici e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciate i diritti gravanti l'immo.

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in: Kinner-Spörri Hanspeter**, geboren 08.06.1948, Hotel Bellevue, Schorren 3, 3807 Iseltwald
- Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 03.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Interlaken, Höheweg 74
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 22.05.2003
 Ort: Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 29.04.2003
- Steigerungsobjekte:** 1.) Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 288 Schoren
 Hotel Nr. 3A
 Wohn- und Geschäftshaus Nr. 3A
 Dependence Anteil Hotel Nr. 3B
 Wohn- und Geschäftshaus Nr. 3B
 Parkplatz 2,76 Aren Land
 15,27 Aren Platz, Umschwung
 4 1/2 Geis Bergrecht an Bätenalp
 Amtlicher Wert Fr. 736'500.00
 2.) Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 649 Schoren
 Anteil Hotel
 Parkplatz
 1,96 Aren Platz, Umschwung
 0,18 Aren Gewässer
 Amtlicher Wert Fr. 15'800.00
 Betreibungsamtliche Schätzungen (Verkehrswerte) für Iseltwald-Gbbl. Nr. 288 Fr. 975'000.00
 Iseltwald-Gbbl. Nr. 649 Fr. 85'000.00
 die Zugehör von Grindelwald-Gbbl.-Nr. 288 Fr. 15'000.00
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 29. April 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 22. Mai 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1., 3. + 4. Rang (Gesamtpfandrecht).
 Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 053 / 826 41 71) am Dienstag, 13. Mai 2003, um 14.00 Uhr, besichtigt werden.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
 Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
 3800 Interlaken
 (00035655)

- Débitrice: SI Le Viaduc SA**, Rue du Viaduc 26, 2740 Moutier
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 30.06.2003
Autres indications: La date de la mise aux enchères mentionnée ci-dessus correspond à la date approximative de la signature de l'acte de vente devant notaire.
 La réalisation est fondée sur l'art. 230a et 2 LP, après suspension de la liquidation, faute d'actifs suffisants. Cette sommation de produire est effectuée dans le but d'établir les états des charges afin de pouvoir donner suite à une vente de gré à gré en bloc des treize feuillets (agréés par le créancier gagiste) qui sera signée devant notaire.
- Echéance pour la remise des créances:** 10.05.2003
- Objets des enchères:** Ban de Moutier

- 1) Feuillelet no 616-1: droit exclusif sur le bar-dancing sis au rez-de-chaussée Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 360'230.00
 Valeur vénale: fr. 510'000.00 (estimation de l'expert)
 2) Feuillelet no 616-2: droit exclusif sur la boutique sise au rez-de-chaussée Sud-Ouest du bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 109'490.00
 Valeur vénale: fr. 75'000.00 (estimation de l'expert)
 3) Feuillelet no 616-3: droit exclusif sur l'appartement sis au 1er étage Sud-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 179'860.00
 Valeur vénale: fr. 162'000.00 (estimation de l'expert)

- 4) Feuillelet no 616-4: droit exclusif sur l'appartement sis au 1er étage Nord-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 131'010.00
 Valeur vénale: fr. 102'000.00 (estimation de l'expert)
 5) Feuillelet no 616-5: droit exclusif sur l'appartement sis au 1er étage Sud-Ouest et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 140'830.00
 Valeur vénale: fr. 119'000.00 (estimation de l'expert)
 6) Feuillelet no 616-6: droit exclusif sur l'appartement sis au 2ème étage Sud-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 175'240.00
 Valeur vénale: fr. 175'000.00 (estimation de l'expert)
 7) Feuillelet no 616-7: droit exclusif sur l'appartement sis au 2ème étage Nord-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 131'120.00
 Valeur vénale: fr. 107'000.00 (estimation de l'expert)
 8) Feuillelet no 616-8: droit exclusif sur l'appartement sis au 2ème étage Sud-Ouest et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 141'020.00
 Valeur vénale: fr. 107'000.00 (estimation de l'expert)
 9) Feuillelet no 616-9: droit exclusif sur l'appartement sis au 3ème étage Sud-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 175'200.00
 Valeur vénale: fr. 174'000.00 (estimation de l'expert)
 10) Feuillelet no 616-10: droit exclusif sur l'appartement sis au 3ème étage Nord-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 131'480.00
 Valeur vénale: fr. 111'000.00 (estimation de l'expert)
 11) Feuillelet no 616-11: droit exclusif sur l'appartement sis au 3ème étage Sud-Ouest et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 141'350.00
 Valeur vénale: fr. 113'000.00 (estimation de l'expert)
 12) Feuillelet no 616-12: droit exclusif sur l'appartement sis au 4ème étage Sud-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 188'570.00
 Valeur vénale: fr. 160'000.00 (estimation de l'expert)
 13) Feuillelet no 616-13: droit exclusif sur l'attique sis au 4ème étage Nord-Est et locaux annexes dans le bâtiment no 26.
 Valeur officielle: fr. 132'230.00
 Valeur vénale: fr. 150'000.00 (estimation de l'expert)
 Immeuble de base
 Ban de Moutier: feuillelet no 616, rue du Viaduc 26, d'une surface totale de 966 m², bâtiment (habitation/Dancing) 374 m², jardin, cour 592 m².
- Remarques:** Les intérêts sont à calculer au 30 juin 2003 (date approximative de la signature de l'acte de vente devant notaire).
 Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
 2740 Moutier
 (00035693)

- Schuldner/in: Wildbolz Nadja**, Hintere Dorfstrasse 22, 3073 Gümliigen
- Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 02.07.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 11
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 21.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Bern-Mittelland, DS Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern
Sonstige Angaben: Eingabefrist: Dienstag, 29. April 2003 (Wert Steigerungstag). Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel. Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.
Steigerungsobjekte: Muri-Grundbuchblatt Nr. 2034 Gebäude (Wohnhaus/Büro), Gesamfläche 278 m²
 Wasserbecken 31 m², übrige befestigte Fläche 403 m²
 Gartenanlage, Hofraum 702 m²
 Dorfstrasse 22, Gümliigen
 Gebäude (unterirdische Einstellhalle/Wohnung), Gesamtfläche 583 m² auf Muri-Grundbuchblatt Nr. 2035 Dorfstrasse 16, Gümliigen
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 3'677'000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. bis 13. Rang.
- Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 18. und 25. Juni 2003, nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 68).
 Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
 3011 Bern
 (00936970)

- Schuldner/in: Wildbolz Nadja**, Hintere Dorfstrasse 22, 3073 Gümliigen
- Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 02.07.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 11
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 21.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Bern-Mittelland, DS Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern
Sonstige Angaben: Eingabefrist: Dienstag, 29. April 2003 (Wert Steigerungstag). Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel. Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.

- Steigerungsobjekte:** König-Grundbuchblatt Nr. 4084 Gebäude, Gartenanlage und Hofraum im Halte von 285 m² an der Schwarzenburgstrasse 123, König
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'279'000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 11. Rang.
- Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 18. und 25. Juni 2003, nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 68).
 Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
 3011 Bern
 (00936974)

- Schuldner/in: Tusching Peter**, Muristrasse 72, 3006 Bern
- Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 02.07.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 11
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 21.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Bern-Mittelland, DS Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern
Sonstige Angaben: Eingabefrist: Dienstag, 29. April 2003 (Wert Steigerungstag). Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel. Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.
Steigerungsobjekte: Bern-Grundbuchblatt Nr. 2392-13, Kreis IV
 40/1000 Anteil am Grundstück Nr. 2392 mit Sonderrecht am Büro im Kellergeschoss an der Muristrasse 72
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 86'000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der gesetzlichen und vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
- Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 18. und 25. Juni 2003, nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 68).
 Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
 3011 Bern
 (00936976)

- Schuldner/in: Zulauf-Baumann Doris**, geboren 14.04.1950, Höheweg 59, 3054 Schüpfen
- Schuldner/in: Zulauf Urs**, geboren 17.02.1955, Werkergasse 17, 3018 Bern
- Ort und Datum der Steigerung:** 3270 Aarberg, 21.05.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amthaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock
- Eingabefrist für Forderungen:** 29.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Schüpfen, GB 3934-6
 143/1000 STWE am Grundstück 3934 mit Sonderrecht an der 5,5-Zimmer-Eigentumswohnung, 1. Stock links Höheweg 59, Schüpfen
 Schüpfen, GB 3934-10
 7/1000 STWE am Grundstück 3934 mit Sonderrecht am Bstelastrassen im Untergeschoss, Höheweg 59, Schüpfen
 Schüpfen, GB 3950-12
 1/61 ME am Grundstück 3950 mit Sonderrecht am Autoeinstellplatz Nr. 12 in der Einstellhalle
 - amtlicher Wert Schüpfen, GB 3934-6 CHF 263'800.-
 - amtlicher Wert Schüpfen, GB 3934-10 CHF 11'000.-
 - amtlicher Wert Schüpfen, GB 3950-12 CHF 7'790.-
 - betreibungsamtliche Schätzung gesamthaft CHF 430'000.-
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1.-4. Rang.
- Bemerkungen:** Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 30.4.2003 bis 10.5.2003 beim Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Neuenwegasse 8, Biel (Tel. Voranmeldung) und bei der Dienststelle Aarberg-Erlach zur Einsichtnahme auf.
 Ersthafte Kaufinteressenten wollen sich für eine Besichtigung der Grundstücke (nach Ablauf der Eingabefrist) mit der Dienststelle Aarberg-Erlach (Tel. 032 391 23 33) in Verbindung setzen.
 Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach
 3270 Aarberg
 (00936980)

- Schuldner/in: Hardegger Rinaldo**, Wirt, von Gams SG, geboren 21.08.1954, Seestrasse 58, 21016 Luino VA, nun unbekanntes Aufenthalts
- Ort und Datum der Steigerung:** 3752 Wimmis, 27.05.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Sitzungszimmer, Amthaus
- Steigerungsbedingungen:**
Sonstige Angaben: Eingabefrist bis und mit 29. April 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 05. bis 15. Mai 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Niedersimmental, Amthaus, Postfach 40, 3752 Wimmis, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
- Steigerungsobjekte:** Diemtigen-GBB Nr. 2195-45
 Entschwil/Allmirend, Plan 42
 Stockwerksteigunung
 34'800/100'000 Miteigentum an Hotel, Restaurant und Dancing, 1. UG sowie EG und 1. OG im Haus "Maya", "Teresa" und "Diana" mit Nebenräumen.
 Amtlicher Wert CHF 281'050.-
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 660'000.-

Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2000. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuer-Forderung bis 27.11.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941238)

- Schuldner/in: Marra Michele**, geboren 05.07.1973, St.Johanns-Ring 132, **4056 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/110089 vom 11.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 2'099.50 nebst 5 % Zins seit 30.10.02 a/CHF 1'979.50, CHF 140.70 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuer-Forderung bis 30.10.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941248)

- Schuldner/in: Marra Michele**, geboren 05.07.1973, St.Johanns-Ring 132, **4056 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/110271 vom 14.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 85.40 nebst 4 % Zins seit 06.11.02 a/CHF 55.40, CHF -30 Zinsbelastung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern der direkten Bundessteuer Fälligkeitsjahr 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 06.11.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941250)

- Schuldner/in: Meier-Wipfli Hanspeter**, geboren 05.09.1951, Schillerstrasse 22, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/110010 vom 04.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 8'255.- nebst 5 % Zins seit 23.10.02 a/CHF 8'200.-, CHF 4'604.40 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 1992. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 23.10.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941280)

- Schuldner/in: Meier-Wipfli Hanspeter**, geboren 05.09.1951, Schillerstrasse 22, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/110290 vom 14.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 4'428.20 nebst 4 % Zins seit 06.11.02 a/CHF 4'428.20, CHF 2'868.40 Zinsbelastung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern der direkten Bundessteuer Periode 26 der Jahre 1991 bis 1992. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 06.11.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941320)

- Schuldner/in: Stucki Marco**, geboren 24.05.1961, Clara-graben 33, **4058 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/110849 vom 09.01.2003
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 1'755.- nebst 5 % Zins seit 04.12.02 a/CHF 1'465.-, CHF 179.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2000. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuer-Forderung bis 04.12.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941348)

- Schuldner/in: Pehl Patrik**, geboren 20.09.1971, Belchenstrasse 7, **4054 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/108948 vom 19.09.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 709.20 nebst 5 % Zins seit 11.09.02 a/CHF 679.20, CHF 3.30 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 89.90 bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuer-Forderung bis 11.09.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941372)

- Schuldner/in: Tschopp Jan**, geboren 24.10.1953, St.Johanns-Ring 24, **4056 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/110452 vom 25.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Steuerverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 3'720.- nebst 5 % Zins seit 14.11.02 a/CHF 3'690.-, CHF 438.40 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2000. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuer-Forderung bis 14.11.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941400)

- Schuldner/in: Keller-Loosli Patric**, geboren 28.04.1972, Dornacherstrasse 74, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/45066 vom 30.09.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 125.-, CHF 90.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 75.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941412)

- Schuldner/in: Brännimann Marc**, geboren 28.12.1978, Gärtnerstrasse 69, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/54570 vom 27.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 810.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941420)

- Schuldner/in: Wüthrich Markus**, geboren 13.02.1969, Voltastrasse 85, **4056 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/54217 vom 26.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 288.-, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 238.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941428)

- Schuldner/in: Domisevac Slavica**, geboren 10.02.1960, Oetlingenstrasse 68, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/56427 vom 06.12.2002
- Gläubiger:** Orange Communications SA, 1030 Bussigny-près-Lausanne
- Vertreter:** InFoScore Inkasso AG, 8952 Schlieren
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 508.60 nebst 5 % Zins seit 05.11.02, CHF 3.90 Verzugszins bis zum 04.11.2002, CHF 66.- Inkassospesen, CHF 35.- Adress- und Bonitätspsenen, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Rechnung vom 11.08.2002

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941434)

- Schuldner/in: Grüter Laetitia**, geboren 06.07.1977, Karl Barth-Platz 9, **4052 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/12939 vom 31.01.2003
- Gläubiger:** IG Basilinova AG, 4051 Basel
- Vertreter:** Livit AG, 4001 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 2'288.70 nebst 5 % Zins seit 08.12.02, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Mietzins gemäss Mietvertrag für die Monate Dezember 2002 und Januar 2003 und Deb.-Rechnung Nr. 2197099 vom 21.11.2002, 2-Zimmerwohnung, Karl Barth-Platz 9, 4055 Basel.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941440)

- Schuldner/in: Häusler Alex**, geboren 16.02.1976, Gundeldingerstrasse 445, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/52052 vom 08.11.2002
- Gläubiger:** Migrosbank BSLI, 4410 Liestal
- Vertreter:** Migros Bank Inkasso Support, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 9'046.35 nebst 8 % Zins seit 30.08.01, CHF 100.- Betreibungskosten, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Sollsaldo auf Privatkonto.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941446)

- Schuldner/in: Künzi Daniel**, geboren 01.09.1959, Birsigstrasse 115, **4054 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/50206 vom 31.10.2002
- Gläubiger:** Sozialhilfe der Stadt Basel, 4057 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 5'569.-, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Alimente und Kinderzulagen für die Tochter, Alessandra Meier, geb. 10.04.1980, für die Zeit vom 01.04.01 bis 30.06.01, 3 Monate à CHF 587.- = CHF 1'761.- sowie vom 01.09.01 bis 31.10.02, 14 Monate à CHF 1'000.- = CHF 14'000.- sowie zusätzlich zum 13. Monatslohn (2001) CHF 200.- Kinderzulagen = Total CHF 15'961.- abzgl. geleisteten Zahlungen von insgesamt CHF 10'392.- = Restschuld von CHF 5'569.-.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941450)

- Schuldner/in: Mele Maurizio**, geboren 15.03.1974, Hurburgstrasse 30, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/58573 vom 08.01.2003
- Gläubiger:** Visana, Inkasso, 3015 Bern
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 92.15, CHF 47.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Kostenbeteiligungen vom 12.06.02 bis 25.06.02 Krankenversicherungsgesetz KVG.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941454)

- Schuldner/in: Metzler-Bebene Markus**, geboren 03.06.1964, Güterstrasse 100, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/52421 vom 11.11.2002
- Gläubiger:** Struss-Phinphung Peter, 4125 Riehen
- Vertreter:** Elektro-Struss, 4053 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 11'830.- nebst 5 % Zins seit 01.01.02, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Mietvertrag über 2 1/2-Zimmerwohnung, 2. OG, Güterstrasse 100, Basel. Mietzins Juli und September 2000, März und Mai 2001, Juni bis Oktober 2002 = 9 Monate à CHF 1'370.- abzüglich akonto CHF 500.-

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941460)

- Schuldner/in: Nezir-Wehrl Silvia**, geboren 05.10.1972, Wasgenring 51, **4055 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/201008 vom 15.11.2002
- Gläubiger:** Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
- Vertreter:** Kantonsspital Basel, Mahn- und Inkassowesen, 4031 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 329.05 nebst 5 % Zins seit 26.05.02, CHF 4'843.- nebst 5 % Zins seit 03.11.02, CHF 66.60 nebst 5 % Zins seit 22.09.02, CHF 151.- nebst 5 % Zins seit 27.09.02, CHF 180.70 nebst 5 % Zins seit 10.11.02, CHF 15.- Mahngebühren, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Rechnung Nr. 1000735583 vom 25.04.2002 CHF 329.05, Rechnung Nr. 1000883179 vom 02.10.2002 CHF 4'843.-, Rechnung Nr. 1000843740 vom 21.08.2002 CHF 66.60, Rechnung Nr. 1000850677 vom 26.08.2002 CHF 151.-, Rechnung Nr. 1000891704 vom 10.11.2002 CHF 180.70.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941462)

- Schuldner/in: Papic Muzafira**, geboren 18.01.1980, Hochstrasse 76, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/57674 vom 03.01.2003
- Gläubiger:** Sanitas, Schweizerische Krankenkasse, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 1'427.80, CHF 100.- Umtriebschädigung (Mahnspesen), CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: KVG Versicherungsprämien, Restprämie Juli 2002 CHF 132.40, KVG Versicherungsprämien vom 01.08. bis 31.12.02 CHF 1'021.-, Kostenbeteiligung vom 14.10.02 CHF 274.40.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941466)

- Schuldner/in: Pelkofer Oliver**, geboren 08.04.1975, Thiersteinerallee 71, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/56277 vom 05.12.2002
- Gläubiger:** SWICA, Krankenversicherung AG, 8401 Winterthur
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 647.40, CHF 30.- Mahnspesen, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Rechnungen vom 01.06.2002 bis 01.08.2002, KVG.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941472)

- Schuldner/in: Reyes de Stallone Geovanny**, geboren 27.06.1971, Kleinhüningeranlage 21, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/59373 vom 10.01.2003

- Gläubiger:** Sanitas, Schweizerische Krankenkasse, 4002 Basel
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 972.-, CHF 100.- Umtriebschädigung (Mahnspesen), CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Ausstehende KVG Versicherungsprämien vom 01.01.2002 bis 31.12.2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941476)

- Schuldner/in: Schär Daniel**, geboren 31.08.1957, Gundeldingerstrasse 415, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/56605 vom 09.12.2002
- Gläubiger:** Schweizerische Eidgenossenschaft, 3000 Bern
- Vertreter:** Eidgen. Steuerverwaltung, Hauptabteilung MwSt, 3003 Bern
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 32'000.- nebst 5 % Zins seit 16.07.02, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Ergänzungsabrechnung Nr. 930101 vom 17.10.02 Q01/2002 - Q02/2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941480)

- Schuldner/in: Schuler Philippe**, geboren 28.08.1979, Efringerstrasse 73, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/57723 vom 06.01.2003
- Gläubiger:** Morath Niklaus, per Adr. Arthur Widmer, 8806 Bäch SZ
- Vertreter:** IT Immobilien Treuhand AG, c/o Intercity Verw., 8008 Zürich
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 580.- nebst 5 % Zins seit 01.10.02, CHF 40.- Mahn- und Umtriebsgebühren (inkl. MWST), CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Liegenschaft: Efringerstrasse 73, 4057 Basel, 1-Zimmerwohnung. Mietzinsausstand Oktober 2002.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941484)

- Schuldner/in: Schuler Philippe**, geboren 28.08.1979, Efringerstrasse 73, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/10864 vom 20.01.2003
- Gläubiger:** Morath Niklaus, per Adr. Arthur Widmer, 8806 Bäch SZ
- Vertreter:** IT Immobilien Treuhand AG, c/o Intercity Verw., 8008 Zürich
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 1'160.- nebst 5 % Zins seit 15.12.02, CHF 60.- Mahn- und Umtriebsgebühren (inkl. MWST), CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Liegenschaft: Efringerstrasse 73, 4057 Basel, 1-Zimmerwohnung. Mietzinsausstand Dezember 2002 und Januar 2003 à CHF 580.-.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941488)

- Schuldner/in: Schuler Philippe**, geboren 28.08.1979, Efringerstrasse 73, **4057 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/12207 vom 27.01.2003
- Gläubiger:** Kanton Basel-Landschaft, 4410 Liestal
- Vertreter:** Kantonaes Sozialamt, Rechnungswesen, 4410 Liestal
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 3'501.- nebst 4,5 % Zins seit 01.01.03, CHF 105.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Urteil rechtskräftig vom 26.06.2001 durch Zivilgericht Basel-Stadt. Unterhaltsbeiträge für die Monate 04.2002 bis 01.2003 für Dänzer Fernao, 9 Monate à CHF 350.- + 1 Monat à CHF 351.-. Die Unterhaltsbeiträge wurden am 20.08.2001 an das Amt abgetreten. Eingegangene Zahlungen wurden berücksichtigt bis 17.01.2003.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941490)

- Schuldner/in: Seiler-Meyer Pascal**, geboren 26.05.1969, Bäumlihofstrasse 411, **4125 Riehen**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/400174 vom 10.12.2002
- Gläubiger:** Gemeindeverwaltung Riehen, Abteilung Finanzen, 4125 Riehen 1
- Bemerkungen:** Forderung: CHF 3'698.- nebst 5 % Zins seit 30.06.02, CHF 20.- Mahngebühr + Busse, CHF 154.- Verzugszins I, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten. Forderungsgrund: Gemeindesteuer 2000, total 3'872.-.

Betriebsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941498)

- Schuldner/in: Stotzer Markus**, geboren 18.02.1956, Pfeiffingerstrasse 30, **4053 Basel**
- Zahlungsbehl Nr.:** 02/41709 vom 03.09.2002
- Gläubiger:** Sanitas, Schweizerische Krankenkasse, 4002 Basel

4. **Bemerkungen:** Forderung: CHF 2'268.- nebst 5 % Zins seit 08.07.02, CHF 100.- Umtriebschädigung (Mahnspe-
sen), CHF 100.- bisherige Betriebskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: KVG Versicherungsprämien vom 01.03.02 bis 30.09.02.
Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941500)

1. **Schuldner/in:** Waldmeier Markus, geboren 27.01.1954, Spiegelbergstrasse 37, **4059 Basel**
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 02/43850 vom 24.09.2002
3. **Gläubiger:** Banag Handels AG, 4913 Bannwil
4. **Bemerkungen:** Forderung: CHF 3'681.40 nebst 9 % Zins seit 16.12.01, CHF 175.40 nebst 9 % Zins seit 16.12.01, CHF 100.- bisherige Betriebskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Rechnungen 22535/22536.
Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941502)

1. **Schuldner/in:** Ziegler-Bösiger Sacha, geboren 07.03.1971, Blochmonterstrasse 6, **4054 Basel**
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 02/51302 vom 05.11.2002
3. **Gläubiger:** Asag Auto-Service AG, 4002 Basel
4. **Bemerkungen:** Forderung: CHF 847.05, CHF 80.- bisherige Betriebskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Faktura Nm. 39710 v. 18.03.2002 CHF 679.15, 39711 v. 18.03.2002 CHF 100.- und 85120 v. 25.06.2002 CHF 67.90.
Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941504)

1. **Schuldner/in:** Zimmermann Andrea, geboren 14.07.1979, Leimenstrasse 36, **4051 Basel**
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 02/52089 vom 07.11.2002
3. **Gläubiger:** Sanitas, Schweizerische Krankenkasse, 4002 Basel
4. **Bemerkungen:** Forderung: CHF 1'225.20 nebst 5 % Zins seit 04.11.02, CHF 100.- Umtriebschädigung (Mahnspe-
sen), CHF 100.- bisherige Betriebskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: KVG Versicherungsprämien vom 01.07.2002 bis 31.12.2002.
Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941510)

1. **Schuldner/in:** Zürcher-Oscar dos Santos Peter, geboren 01.06.1959, Höhenstrasse 35, **4053 Basel**
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 02/53983 vom 26.11.2002
3. **Gläubiger:** Sanitas, Schweizerische Krankenkasse, 4002 Basel
4. **Bemerkungen:** Forderung: CHF 2'138.55 nebst 5 % Zins seit 14.10.02, CHF 100.- Umtriebschädigung (Mahnspe-
sen), CHF 100.- bisherige Betriebskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: KVG Versicherungsprämien vom 01.07.2002 bis 31.12.2002 CHF 1'732.20, Kostenbeteiligung vom 08.07.2002 bis 18.07.2002 CHF 406.35.
Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00941516)

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Vente au enchères forcée d'immeubles
Vente di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débitleur/débitrice:** Graf Esterhazy von Galantha Alexander Moritz Casimir, chemin du Pré-Poiset 20, **1253 Vandorves**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 27.06.2003
3. **Heure/local:** 10.15 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
4. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
5. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble L'immeuble est situé au chemin Pré-Poiset 20, chemin du Pré-Moineau, sur la commune de Vandorves. Il consiste en la parcelle no 2162, plan 42, d'une surface de 1151 m2, sur laquelle se trouvent une habitation (no 1006) d'une surface de 165 m2, une place-jardin de 988 m2. L'immeuble se situe en 5e zone de construction. La villa est située dans un quartier de villas résidentielles, à environ 2 km de commerces et des écoles et à environ 10 mn du centre-ville.
Description de l'immeuble
Le bâtiment no 1006 consiste en une villa individuelle construite en 1969 et rénove partiellement en 1990 avec des demi-niveaux, un sous-sol partiel et une piscine (4 x 8 m). La distribution de la villa est la suivante:
Sous-sol inférieur: une chaufferie, une cave, une buanderie et un local.
Sous-sol supérieur: un garage pour deux voitures, un wc lavabo visiteurs et un réduit.
Rez: un hall d'entrée, une cuisine, une salle à manger et un grand séjour cheminée.

Rez supérieur: une chambre principale avec penderie et salle de bains, une terrasse et une chambre enfant avec mezzanine.
Combles: deux chambres, une salle de bains et une terrasse. Il s'agit d'une maison d'architecture moderne en mauvais état, nécessitant un rafraîchissement complet intérieur et extérieur.
Le propriétaire habite la villa.
Une visite unique est organisée le jeudi 15 mai 2003 à 9 h. Estimation de l'Office: CHF 900'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.

6. **Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 14 mai 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00939128)

1. **Débitleur/débitrice:** Poupon André, copropriété 1/2, rue Guillaume-Farel 8, **1204 Genève**
2. **Débitleur/débitrice:** Interac SA, copropriété 1/2 -, rue Guillaume-Farel 8, **1204 Genève**
3. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 27.06.2003
4. **Heure/local:** 09.30 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
5. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
6. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble L'immeuble consiste en la parcelle no 1458 de la commune de Vernier, plan 46, sis rue du Village.
Cette parcelle de 568 m2 constitue un champ-pré. Il dépend de cette parcelle la copropriété de la parcelle no 1456 et la copropriété de la parcelle no 1459.
La parcelle est située zone 4B protégée.
Description de l'immeuble
Cette parcelle est un terrain nu sans construction, mis à part deux "cabanons" très vétustes, à usage de garages, non cadastrés et sans intérêt.
Elle se situe plus ou moins au centre du village de Vernier, entre la route de Peney et la rue du Village, elle est accessible, depuis ces deux rues, par l'intermédiaire des parcelles no 1456 et no 1459 (dépendances).
La parcelle est contiguë aux parcelles no 1457 et no 1463. La séparation physique entre les parcelles no 1458 et no 1463 est définie par un muret érigé en limite de propriété alors que la séparation entre les parcelles no 1458 et no 1457 n'est, en l'état, pas clairement déterminée notamment ans la partie nord-ouest des parcelles (pas de barrière).
De par sa forme particulière (très allongée), la parcelle no 1458 est très difficilement constructible.
Il semble qu'il serait possible de construire avec dérogation en raison de sa trop faible largeur ou en ordre conjoint mais avec l'accord des propriétaires voisins et des autorités communales et cantonales.
Estimation de l'Office: CHF 65'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.

7. **Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 14 mai 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00939150)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

(00941510)

1. **Débitleur/débitrice:** Drehsler (Dressler) Alexander, nationalité: États-Unis, né(e) le 27.06.1947, **actuellement sans domicile ni résidence connus**
2. **Remarques:** Notification (art. 66 al. 4 ch. 1 LP)
Séquestre No 02 080 092 E
En date du 10.06.2002
A la requête de: Mme Maria Angie Drehsler, 6503-108 Reflection Drive - San Diego, Californie (U.S.A.), créancière Représentée par: Me E. Gaide-Gloor, 100, rue du Rhône, 1211 Genève 3, mandataire
Il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs appartenant.
Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
Commandement de payer, poursuite No 02 149 263 U par voie de saisie même créancière même mandataire requiert paiement de:
1) CHF 57'427.20 plus intérêts de 9 % du 01.08.2001
2) CHF 43'084.30 plus intérêts de 9 % du 03.12.1999
3) CHF 640.-
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1) Arriérés de contributions d'entretien concernant la période de novembre 2000 au 30 juin 2002, conformément au jugement du 03.12.1999 de la Cour de l'Etat de Virginie (U.S.A.)
2) Idem de décembre 1998 à décembre 1999
3) Coût du procès-verbal de séquestre No 02 080 092 E
La présente poursuite valide le séquestre No 02 080 092 E
Vous êtes sommés de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion: les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 190.- ainsi que les frais de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de

la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.
Pour tout renseignement, tél. 022.327.07.33 / 29.30
Office des poursuites - 1211 Genève 3
Notifications spéciales
Genève, le 9 avril 2003
Le Préposé: O. Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00939698)

1. **Débitleur/débitrice:** Behanzin Pedesk, avenue Wendi 7, **1203 Genève, mais n'y résidant pas**
2. **Remarques:** Notification selon art. 66 al. 4, ch. 2 LP
Commandement de payer n° 03 131568 W poursuite en réalisation d'un gage mobilier
Créancière: SI Wendi-Bourgogne p.a. Naef & Cie SA Représentée par: Naef & Cie SA, 14-16, av. Eugène-Pittard, 1206 Genève, mandataire
Requiert le paiement de: CHF 1'950.- plus intérêts à 5% dès le 1er décembre 2002
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Loyer ainsi qu'acomptes chauffage et eau chaude dus au 30 novembre 2002, date de restitution du logement.
Bail à loyer du 13 novembre 2001 portant sur un studio au 2e étage de l'immeuble avenue Wendi 7.
Désignation du gage: Garantie de loyer n° 2201830 établi à Genève le 2 août 2002 d'un montant de CHF 1'950.- auprès de la Banque Cantonale de Genève.
Vous êtes sommés de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.
1211 Genève 3, le 9 avril 2003 / tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. Olivier Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00941192)

1. **Débitleur/débitrice:** Buccella Gaetano, rue de Chêne 32, **F 74160 St-Julien-en-Genevois**
2. **Remarques:** Notification
Selon art. 51 al. 2 et art. 66 al. 4 ch. 1 LP
Tiers Propriétaire: Madame Buccella Antonia Teresa inscrite à: 28, rue St-Victor, 1227 Carouge, mais n'y résidant pas
Commandement de payer no 03 104221 W poursuite en réalisation d'un gage immobilier
Créancière: Credit Suisse SA, ayant son siège social à 8001 Zürich, Paradeplatz
Représentée par: Credit Suisse, Legal & Compliance, Mme Aurélie Rougemont Tolis, case postale 100, 1211 Genève 70
Requiert paiement de: CHF 50'000.- plus intérêts au 12 % dès le 1er décembre 1999
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
CHF 50'000.- cédule hypothécaire au porteur en 3ème rang remise en nantissement le 25 août 1994, dénoncée au remboursement, grevant la parcelle 845, site Chemin du Relai, commune de Perly-Certoux, propriété de M. et Mme Gaetano et Teresa Buccella.
La Gérance légale est requise.
Désignation du gage:
Parcelle 845, folio 3/PPE, commune de Perly-Certoux, sis chemin du Relai
Vous êtes sommés de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition de la créancière.
Genève, le 9 avril 2003/tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. O. Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00943366)

2. **Remarques:** Notification
Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP
Commandement de payer no 03 139027 N poursuite en réalisation d'un gage mobilier
Créancière: Monsieur Remund Pierre p.a. Cgi IMMOBILIER
Représenté par: Cgi IMMOBILIER; 35, rue des Bains, 1205 Genève, mandataire
Requiert le paiement de:
1. CHF 4'050.- plus intérêts à 5 % dès le 1er novembre 2001
2. CHF 229.10 plus intérêts à 5 % dès le 30 avril 2002
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Loyer du 1er novembre 2001 au 30 avril 2002 soit 4 x 675.00
Solde chauffage / eau chaude dus au 30 avril 2002
En vertu des obligations découlant d'un contrat de bail du 5 mai 1995 résilié valeur 30 avril 2002, relatif à la location d'un appartement de 2 pièces au 2ème étage dans l'immeuble sis rue Sismondi 9 à Genève.
Désignation du gage: Garantie bancaire du 5 mai 1995 émise auprès de la Société de Banque Suisse, compte no E2-100.264.7 de CHF 2'025.-
Vous êtes sommés de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.
1211 Genève 3, le 9 avril 2003 / tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. Olivier Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00943368)

Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. **Débitleur/débitrice:** Frossard Alain, rue de l'Eglise 3, **2852 Courtréte**
2. **Ordre de payer n°:** 20302786
3. **Créancier:** UBS SA, Recovery Management, 3000 Bern 94
4. **Créance:** CHF 189'700
Frais supplémentaires: CHF 200.- frais du commandement de payer
5. **Remarques:** Titre et date de la créance:
CHF 240'000.- cédule hypothécaire du 9.1.1995 en 1er rang, Contrat de prêt hypothécaire du 27.4./28.5.2000. Copie cession fiduciaire en propriété à fin de garantie signée le 28.5.2000. Lettre de dénonciation du 3.2.2003.
Désignation de l'immeuble: Feuillelet no 119 du ban de Courtréte.
Gérance légale demandée.
Le débiteur est sommés de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuites.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière reste réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté de biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a - titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
Delémont, le 31 mars 2003
Office des poursuites de Delémont
Le préposé: Antoine Varrin
Notification
Le présent acte est notifié au débiteur le 9 avril 2003 par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Journal officiel de la République et Canton du Jura (art. 35 LP et art. 66 al. 4 LP).
Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont
(00936978)

NE

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SCHK 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a
 LP 138, 142, OFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
 LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débiteur/débitrice:** Christen Elisabeth, Le Côté, 2054 Les Vieux-Prés
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2053 Cernier, 02.07.2003
- Heure/local:** 10.00 Heure, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Bâtiment rural non affecté à l'agriculture ou la viticulture
 Cadastre: Le Pâquier
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 437
 plan folio 10, au Côté
 Immeuble place-jardin 1'760 m²
 habitation, rural 232 m²
 sis au Côté, 2054 Les Vieux-Prés
 Total surface 1992 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 621'000.-
 de l'expert 2003 CHF 310'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le jeudi 5 juin 2003 à 15 h. 30, sur rendez-vous avec les Réalisations Immobilières au tél. 032 919 61 09.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941456)

- Débiteur/débitrice:** Christen Elisabeth, Le Côté, 2054 Les Vieux-Prés
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2053 Cernier, 02.07.2003
- Heure/local:** 09.00 Heure, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Bâtiment rural non affecté à l'agriculture ou la viticulture
 Cadastre: Dombresson
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 1938
 plan folio 51, au Côté
 Immeuble habitation 367 m²
 garage, écurie, poulailler 223 m²
 Place-jardin 3'292 m²
 Prés-champs 6'558 m²
 sis Le Côté, 2054 Les Vieux-Prés
 Total surface 10'440 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 752'000.-
 de l'expert 2003 CHF 780'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er, 2e et 3e rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le jeudi 5 juin 2003 à 14 h., sur rendez-vous avec les Réalisations Immobilières au tél. 032 919 61 09.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941470)

- Débiteur/débitrice:** Robert Bernard, Industrie 23, 2400 Le Locle
- Débiteur/débitrice:** Robert Yolande, Industrie 23, 2400 Le Locle
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2300 La Chaux-de-Fonds, 04.07.2003
- Heure/local:** 08.00 Heure, avenue Léopold-Robert 10, Hôtel Judiciaire, salle des ventes, 2e étage

- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Appartement PPE
 Cadastre: Le Locle
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 8063/B 535/1000 de part de copropriété sur l'immeuble no 775 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
 Etages-Niveaux:
 2e deux chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, un hall, un réduit 57 m²
 Combles: deux chambres, un réduit 57 m²
 Sur-Combles: une galerie 23 m² plus le local annexe suivant:
 S-sol: Annexe B1, cave 13 m²
 sis Rue de l'Industrie 23, 2400 Le Locle
 Surface totale indicative 150 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 221'000.-
 de l'expert 2003 CHF 195'000.-
 Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 775 plan folio 227, Le Locle
 sis Rue de l'Industrie 23, 2400 Le Locle
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le jeudi 6 juin 2003 à 14 h., sur rendez-vous avec les Réalisations Immobilières au tél. 032 919 61 09.
 Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941478)

- Débiteur/débitrice:** Pulvirenti Nadine Véronique, cop. 1/2, Rouges-Terres 11a, 2068 Hauterive
- Débiteur/débitrice:** Pulvirenti Mario, cop. 1/2, Rouges-Terres 11a, 2068 Hauterive
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2001 Neuchâtel, 01.07.2003
- Heure/local:** 09.00 Heure, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Appartement en propriété par étage
 Cadastre: Hauterive
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 2032/E
 37/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 2027 Avec droits spéciaux sur les locaux suivants: Etage, Rez, appartement Ouest de l'entrée Est de quatre chambres, une cuisine, un hall, une salle-de-bain-WC, un WC 97 m² plus le local annexe suivant: s.sol: annexe E1, cave 4 m² sis Les Rouges-Terres 11a, 2068 Hauterive
 Total surface 101 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 290'000.-
 de l'expert 2003 CHF 270'000.-
 Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 2027 Plan folio 25, Les Rouges Terres, place-jardin (2'391 m²), habitation, garage (586 m²), sis Les Rouges Terres 11a, 2068 Hauterive
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le mardi 3 juin 2003 de 10 h. 30 à 11 h. 30, sur rendez-vous avec les Réalisations Immobilières avenue Léopold-Robert 63, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941492)

- Débiteur/débitrice:** Schmutz Pierre-Henri, cop. 1/5, rue des Clos 112, 2012 Auvernier
- Débiteur/débitrice:** F. Bernasconi et Cie en liquidation concordataire, cop. 2/5, c/o Pricewaterhouse-Coopers SA, Place Pury 13, 2000 Neuchâtel
- Débiteur/débitrice:** Bourquin Jean-Marcel, cop. 2/5, Chemin-Vieux 14, 2003 Neuchâtel

- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2001 Neuchâtel, 01.07.2003
- Heure/local:** 10.00 Heure, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Immeuble locatif
 Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 113 Plan folio 2, rue de l'Oratoire, logements (203m²) sis rue des Berclès 3, 2000 Neuchâtel
 Total surface 203 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 1'494'000.-
 de l'expert 2001 CHF 760'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er, 2e et 3e rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le jeudi 3 juin 2003 de 13 h. 30 à 14 h. 30, sur rendez-vous avec la gérance Azimut SA, Ernest-Roulet 1, 2034 Peaseux, tél. 032 731 51 09.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941494)

- Débiteur/débitrice:** Valmar A.G., c/o Tagemo Treuhand AG, Im Rank 54, 6303 Zoug
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2100 Neuchâtel, 01.07.2003
- Heure/local:** 11.00 Heure, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Immeuble commercial en propriété par étage
 Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 13670
 Plan folio 3, rue Fleury, ruelle des Chaudronniers, habitation, surface commerciale (partie de) (708 m²), copropriété formée de 21 parcelles distinctes numérotées de 13746/A à 13766/A sis Passage Marval 1, 2000 Neuchâtel
 Total surface 708 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 4'892'000.- pour tout l'ensemble de l'expert 2003 CHF 4'725'000.- pour les trois parcelles
 Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no C14278
 Propriétaire de l'immeuble No 1666 Plan folio 3, rue du Coq d'Inde, part de copropriété au 1666 pour cave au rez-de-chaussée. Propriété de l'ancien droit cantonal sis Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 1666
 Plan folio 3, rue du Coq d'Inde, cave et terrasse (12 m²)
 Propriété de l'ancien droit cantonal
 Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no C14290
 0 de part de copropriété sur l'immeuble no 1665 Plan folio 3, rue Fleury, part de copropriété au 1665 pour la cave au rez-de-chaussée. Propriété de l'ancien droit cantonal sis Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 1665
 Plan folio 3, rue Fleury, logements et cave (31 m²) Propriété de l'ancien droit cantonal
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le mardi 3 juin 2003 de 15 h. 00 à 16 h. 00, sur rendez-vous avec la gérance Régie Pierre Berset SA, rue du Commerce 89, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 925 70 60.
 Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941514)

- Débiteur/débitrice:** Martella Lorenzo, p.a. I-Comet Serrurerie, rue du Tombet 29, 2034 Pesoux
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2017 Boudry, 03.07.2003

- Heure/local:** 09.00 Heure, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Maison familiale
 Cadastre: Peseux
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 3637
 Plan folio 106, Prises du Haut, jardin (492 m²), accès, place (17 m²), habitation (185 m²), remise (22 m²) sis rue du Stand 19b, 2034 Peseux
 Total surface 716 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 631'000.-
 de l'expert 2003 CHF 635'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le mercredi 4 juin 2003 de 15 h. 00 à 16 h. 00, sur rendez-vous avec l'Agence immobilière Azimut S.A., Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, tél. 032 731 51 09.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941524)

- Débiteur/débitrice:** Verdon Marc-André, chemin de Planeyse 15, 2013 Colombier
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2017 Boudry, 03.07.2003
- Heure/local:** 10.00 Heure, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39
- Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert le 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
- Échéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
- Objets des enchères:** Appartement et place de parc en propriété par étage
 Cadastre: Colombier
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 4254/C
 41/1000 de copropriété sur l'immeuble no 4670 Avec droits spéciaux sur un appartement Sud de l'entrée Ouest comprenant: Etage, Rez (trois chambres, une cuisine, un bain-WC, un WC, un hall (87 m²) plus le local suivant: Sous-sol: Annexe C1, cave (7 m²) sis Chemin de Planeyse 11-13-15, 2013 Colombier
 Total surface 94 m²
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 291'000.-
 de l'expert 2003 CHF 300'000.- pour les deux parcelles
 Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 4670
 Plan folio 112, Sous Bole, jardin (2'324 m²), accès, place (346 m²), partie habitation (892 m²), sis Chemin de Planeyse 11-13-15, 2013 Colombier
 Cadastre: Colombier
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no C4320
 1/55 de part de copropriété sur l'immeuble n 4671 sis Chemin de Planeyse 11-13-15
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 16'000.-
 Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 4671 Plan folio 112, Sous Bole, jardin (986 m²), route, chemin (409 m²), accès, place (399 m²), partie habitation (1 m²), sis chemin de Planeyse 11-13-15, partie habitation (1 m²), sis Chemin de Planeyse 11-13-15, partie habitation (1 m²), sis Chemin de Planeyse 24-26-28, garage (BS 1'583 m²), sis Chemin de Planeyse
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
- Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le mercredi 4 juin 2003 de 13 h. 00 à 14 h. 00, sur rendez-vous avec Réalisations Immobilières, avenue L.-Robert 63, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09.
 Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.
 Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds
 (00941534)

1. **Débitleur/débitrice: Ledermann Alain**, La Baume, **2525 Le Landerson**

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2001 Neuchâtel, 01.07.2003

3. **Heure/local:** 08.00 Heure, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3

4. **Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

5. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003

6. **Objets des enchères:** Appartement en propriété par étage
 Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 12839/A
 Plan folio 19, Les Fahys, 60/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 12793
 Avec droits spéciaux sur les locaux suivants: Etage: Rez: Appartement Ouest d'une chambre, une cuisine-labo, un WC-douche, un réduit 35 m2 sis Les Fahys 47-49, 2000 Neuchâtel
 Total surface 35 m2
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 113'000.-
 de l'expert 2003 CHF 100'000.-
 Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle no 12793
 Plan folio 19, Les Fahys, place - jardin (278 m2), habitation (200 m2), réduit (62 m2) sis Les Fahys 47-49, 2000 Neuchâtel
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang

7. **Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le mardi 3 juin 2003 de 9 h. 00 à 10 h. 00, sur rendez-vous avec la gérance GECO Neuchâtel, M. Gindrat, rue St-Honoré 3, 2001 Neuchâtel, tél. 032 727 75 00.
 Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds

(00941542)

1. **Débitleur/débitrice: Michel Christian**, rue de l'Est 16, **2300 La Chaux-de-Fonds**

2. **Débitleur/débitrice: Michel Anne-Marie**, La Corbatière 178, **2314 La Sagne**

3. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2300 La Chaux-de-Fonds, 04.07.2003

4. **Heure/local:** 10.00 Heure, avenue Léopold-Robert 10, Hôtel judiciaire, salle des ventes, 2e étage

5. **Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

6. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003

7. **Objets des enchères:** Maison comprenant 2 ou 3 appartements
 Cadastre: La Chaux-de-Fonds
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 3493
 Plan folio 10, rue du Crêt
 Immeuble
 place-jardin, trottoir 116 m2
 habitation 119 m2
 garage 24 m2
 sis Rue du Crêt 11, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Total surface 259 m2
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 228'000.-
 de l'expert 2003 CHF 145'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang

8. **Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le vendredi 6 juin 2003 à 11 h. sur rendez-vous avec la Régie Pierre Berset S.A., rue du Commerce 89, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 925 70 60.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds

(00941548)

1. **Débitrice: SA Immeuble Parc 151 SA**, c/o Santschy Eric, rue du Parc 151, **2300 La Chaux-de-Fonds**

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2300 La Chaux-de-Fonds, 04.07.2003

3. **Heure/local:** 09.00 Heure, avenue Léopold-Robert 10, Hôtel judiciaire, salle des ventes, 2e étage

4. **Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

5. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003

6. **Objets des enchères:** Immeuble local
 Cadastre: Les Eplatures
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 2525
 plan folio 109, Les Eplatures
 Immeuble
 jardin 11 m2
 route, chemin 168 m2
 accès-place 125 m2
 habitation no de construction 2280, 340 m2
 sis Rue du Parc 151 à La Chaux-de-Fonds
 Total surface 644 m2
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 898'000.-
 de l'expert 2003 CHF 700'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er, 2e et 3e rang

7. **Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le jeudi 5 juin 2003 à 10 h. 00, sur rendez-vous avec la gérance Azimut SA, rue Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, tél. 032 731 51 09.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds

(00941552)

1. **Débitrice: Prarial Le Locle SA, en liquidation**, c/o Portmann Fred Jr., Soodstr. 36a, 8134 Adliswil

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2300 La Chaux-de-Fonds, 04.07.2003

3. **Heure/local:** 11.00 Heure, avenue Léopold-Robert 10, Hôtel judiciaire, salle des ventes, 2e étage

4. **Conditions de vente:**
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert 16 mai 2003. Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

5. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003

6. **Objets des enchères:** Immeuble local
 Cadastre: Le Locle
 Désignation de la parcelle:
 Parcelle no 5821
 plan folio 244, La Jaluse
 Immeuble
 Habitation no de construction 372, 564 m2
 Jardin 1'636 m2
 Accès-place 23 m2
 sis Rue des Cardamines 7,9 au Locle
 Total surface 2'223 m2
 Estimations:
 cadastrale 2001 CHF 1'827'000.-
 de l'expert 2002 CHF 1'135'000.-
 Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang

7. **Remarques:** Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
 Notre site internet:
 www.ne.ch/ventesimmobilières
 Visite le mercredi 4 juin 2003 dès 9 h. 00, sur rendez-vous avec la gérance Peruccio, rue de France 22, 2400 Le Locle, tél. 032 931 16 16.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
 Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
 2300 La Chaux-de-Fonds

(00941556)

SG
Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Willi-Grepper Rosmarie**, Gräfin-Agnes-Strasse 8, **7320 Sargans**

2. **Schuldner/in: Grepper Gustav**, Falknisstrasse 17a, **7320 Sargans**

3. **Schuldner/in: Grepper Ignaz**, Föhrenstrasse 14, **9302 Kronbühl**

4. **Schuldner/in: Grepper Werner**, Groffeldstrasse 20, **9470 Buchs**

5. **Ort und Datum der Steigerung:** 7320 Sargans, 27.06.2003

6. **Zeit/Lokal:** 17.00 Uhr, Rathaus, Sitzungszimmer 31, 3. Stock

7. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 15.05.2003 bis 02.06.2003
Ort: Büro des Betreibungsamtes Sargans
Sonstige Angaben: Betrifft: Erbschaft Grepper Christine
 Besichtigung des Steigerungsobjekts: gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Sargans (Tel. 081/720 03 41)
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung (Bankcheck) von CHF 50 000.- zu leisten.

8. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003

9. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand (Grundbuch Sargans)
 - Grundstück Nr. 1636, Castels, Falknisstr. 17a, 7320 Sargans
 Wohnhaus Versicherungs-Nr. 1205, 751 m2, Gebäude-grundfläche, Hofraum, Garten
 - Betreibungsamtliche Schätzung vom 21. März 2003 CHF 350 000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

10. **Bemerkungen:** Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigter werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.
 Betreibungsamt Sargans
 7320 Sargans
 (00939094)

50

Verschiedenes
 Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Stehlin Daniel**, 1/2 Miteigentum, geboren 04.10.1959, Ischernstrasse 9, **4528 Zuchwil**

2. **Schuldner/in: Stehlin Manuela**, 1/2 Miteigentum, geboren 04.01.1966, Ischernstrasse 9, **4528 Zuchwil**

3. **Bemerkungen:** Annullierung Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung
 Die mit der Publikation in der Woche vom 11.3. angezeigte und auf den 22. Mai 2003 festgesetzte Liegenschaftsteigerung GB Zuchwil Nr. 673, findet infolge Rückzug des Verwertungsbefehrs nicht statt.
 Betreibungsamt Bucheggberg-Wasseramt
 4501 Solothurn

(00943418)

TI

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Debitrice: Fondazione Centro Agra**, 6927 Agra

2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 08.07.2003

3. **Ora/Località:** 15.00, sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia

4. **Condizioni d'incanto:**
Altre indicazioni: Esec. n.: 337649
 Inc. Imm. n.: 238/2002

5. **Termine di notificazione per i crediti:** 29.04.2003

6. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare: in territorio del comune di Agra
 Ubicazione: Pos Monte
 Particella n. 150
 a) Bosco, 3'933 m2
 Ubicazione: Pos Monte
 Particella n. 167
 a) Bosco, 931 m2
 b) Strada, 3 m2
 Ubicazione: Pos Monte
 Particella n. 171
 a) Canvetto, 110 m2
 b) Accesso-corte, 232 m2
 c) Bosco, 9'824 m2
 Ubicazione: Caraccio
 Particella n. 175
 a) Bosco, 1'080 m2
 Ubicazione: Pos Monte
 Particella n. 180
 a) Prato, 1'439 m2
 b) Diritto di passo, 93 m2
 Ubicazione: Vallone
 Particella n. 190
 a) Bosco, 1635 m2
 Ubicazione: Vallone
 Particella n. 192
 a) Bosco, 2'195
 Ubicazione: Mattorino

Particella n. 198
 a) Bacino, 1 m2
 b) Bosco, 35'905 m2
 c) Coltivo-vignato, 2'054 m2
 d) Sentiero, 62 m2
 Ubicazione: Mattorino
 Particella n. 202
 a) Bosco, 1'987 m2
 Ubicazione: Barra
 Particella n. 215
 a) Bosco, 7'077 m2
 Ubicazione: Pianase
 Particella n. 224
 a) Bosco, 4'280 m2
 b) Strada, 140 m2
 Ubicazione: Agra
 Particella n. 479
 a) Bosco, 7'171 m2
 b) Riale, 150 m2
 Ubicazione: Roncaccio
 Particella n. 533
 a) Prato, 670 m2
 b) Bosco, 2'197 m2
 Ubicazione: Gannee
 Particella n. 548
 a) Prato, 414 m2
 b) Bosco, 12'215 m2
 c) Riale, 121 m2
 Ubicazione: Agra
 Particella n. 605
 a) Abitazione, 115 m2
 b) Portico, 4 m2
 c) Piazzale, 210 m2
 d) Giardino, 2'366 m2
 Ubicazione: Agra
 Particella n. 606
 a) Abitazione, 144 m2
 b) Portico, 49 m2
 c) Giardino, 1'611 m2
 d) Strada, 436 m2
 e) Bosco, 85 m2
 Fondi soggetti alla Legge federale sul diritto fondiario rurale del 4.10.1991 (art. 61 e seg. LD/FR):
 Ubicazione: Pos Monte
 Particella n. 172
 a) Rustico, 26 m2
 b) Prato, 11'957 m2
 c) Bosco, 352 m2
 d) Bosco, 1'166 m2
 e) Scarpata, 120 m2
 f) Pozzo di raccol., 1 m2
 g) Presa, 8 m2
 h) Zerbo, 2'688 m2
 Ubicazione: Agra
 Particella n. 194
 i) Strada, 863 m2
 m) Giardino, 1'887 m2
 n) Strada, 129 m2
 r) Bosco, 177'245 m2
 s) Coltivo-vignato, 40'229 m2
 G) Pradiglione, 10 m2
 H) Ripostiglio, 20 m2
 I) Roccolo, 20 m2
 K) Bacino, 36 m2
 L) Solarium, 198 m2
 Lj) Lagnaia, 125 m2
 M) Bacino, 3 m2
 O) Cisterna, 24 m2
 Oj) Cappella, 1 m2
 P) Cisterna, 36 m2
 Q) Cisterna, 10 m2
 Ubicazione: Agra
 Particella n. 284
 a) Strada, 807 m2
 b) Accessi e corti, 5'240 m2
 c) prato, 12'127
 d) Bosco, 3'066 m2
 g) Piazzale, 486 m2
 n) Prato, 93 m2
 ol) Posteggi, 285
 pl) Strada, 585 m2
 q) Prato, 80 m2
 r) Prato, 43 m2
 sl) Posteggi, 89 m2
 A) Abitazione, 643 m2
 B) Terrazza, 113 m2
 C) Abitazione, 262 m2
 D) Stalla-fienile, 110 m2
 E) Latteria, 26 m2
 ED) Piscina, 118 m2
 F) Pollaio, 4 m2
 FI) Pozzo, 1 m2
 G) Stalla-fienile, 161 m2
 H) Rimessa, 115 m2
 HI) Ripostiglio, 5 m2
 I) Latrina, 2 m2
 II) Lavatoio, 19 m2
 K) Ripostiglio, 12 m2
 KI) Abit. sporgente, 12 m2
 L) Ripostiglio, 11 m2
 LI) Locale pompe, 9 m2
 M) Letturini, 164 m2
 MI) Locale filtr., 10 m2
 N) Serra, 86 m2
 O) Portico, 4 m2
 P) Portico, 8 m2
 Q) Bozza, 5 m2
 R) Pozzo, 2 m2
 V) Fienile, 31 m2
 W) Pozzo, 1 m2
 X) Fontana, 1 m2
 Ubicazione: Agra
 Particella n. 469

- c) Bosco, 220 m2
 d) Prato, 160 m2
 e) Prato, 20'690 m2
 f) Bosco, 488 m2
 + accessori iscritti (mobilio come da inventario): stima
 U.E.: CHF 1.- p.m.
 Ubicazione: Agra Particella n. 541
 b) Prato, 15'985 m2
 c) Bosco, 3'254 m2
 A) Roccolo, 17 m2
 Ubicazione: Agra Particella n. 545
 a) prato, 3'769 m2
 b) Bosco, 3'756 m2
 Ubicazione: Rondei Particella n. 591
 a) Prato, 3'828 m2
 b) Bosco, 3'874 m2
 Ubicazione: Agra Particella n. 607
 e) Stagno, 10 m2
 h) Bosco, 926 m2
 i) Giardino, 9'177 m2
 l) Strada, 882 m2
 n) Prato, 3'933 m2
 p) Bosco, 3'68 m2
 q) Bosco, 3'343 m2
 r) prato, 18'109 m2
 s) Strada, 271 m2
 w) Giardino, 766 m2
 A) Sanatorio, 1'945 m2
 B) Terrazza, 205 m2
 F) Bacino, 24 m2
 U) Stalla, 30 m2
 V) Padiglione, 12 m2
 + accessori iscritti (mobilio come da inventario) stima
 U.E.: CHF 1.- p.m.
 Ubicazione: Agra Particella n. 609
 a) Prato, 2'814 m2
 b) Bosco, 1'106 m2
 Valore complessivo di stima peritale: CHF 10'700'000.-

7. **Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 24 giugno 2003 e per dieci giorni consecutivi. L'aggiudicatario dei mappali n. 172, 194, 284, 469, 541, 545, 591, 607 e 609 RFD Agra, dovrà produrre l'autorizzazione all'acquisto da richiedere presso la Sezione Agricoltura, Divisione dell'economia, Bellinzona (Art. 67 LDFR).

Ufficio esecuzione di Lugano
 6901 Lugano
 (00936996)

VD

Verschiedenes

Diversi
 Diversi

SCHK - LP - LEF

1. **Débitrice: Cromax Finance Inc.**, 54 th Street, PO Box 0832-0886, Panama 5
 2. **Remarques:** Cromax Finance Inc., Arango Orillac Bldg, 54 th Street PO Box 0832-0886, Panama 5, République de Panama.
 Tableau de distribution
 Poursuite en réalisation de gage mobilier no 697567.
 Créancier: Banque Piquet et Cie SA, Plaine 14, à Yverdon, repr. par l'Etude de Maître Lenz et Staehelin, avocats, Grand-rue 25, 1211 Genève 11.
 Vous êtes informés que le tableau de distribution concernant l'encaissement du disponible sur compte no 2785050 auprès de la Banque Piquet et Cie SA, à Yverdon est déposé depuis le 9 avril 2003.
 Si aucune constatation n'est formulée dans le délai de vingt jours dès la date du dépôt, le produit sera distribué au créancier. Pour le découvert, il sera délivré un certificat d'insuffisance de gage, en faveur dudit créancier.
 Yverdon, le 2 avril 2003.
 Le présent avis de dépôt est notifié à la société débitrice par publication dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud du 8 avril 2003 et dans la Feuille officielle suisse du commerce du 9 avril 2003.
 Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe
 1401 Yverdon-les-Bains
 (00939124)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
 Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
 Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative
 Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Bonnefontaine, Le Mouret**
 2. **Nom et siège de la société coopérative reprenneuse:** Banque Raiffeisen de Marly, Marly
 3. **Echéance de préavis des créances: 09.05.2003**

4. **Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Raiffeisen de Marly, route du Chevalier 3, case postale 287, 1723 Marly 1
 5. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
 6. **Remarques:** A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de Marly en deviendra débitrice.
 Union Suisse des Banques Raiffeisen
 1010 Lausanne
 (00941640)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Villeneuve, Villeneuve**
 2. **Nom et siège de la société coopérative reprenneuse:** Banque Raiffeisen de La Riviera, Corsier-sur-Vevy
 3. **Echéance de préavis des créances: 09.05.2003**
 4. **Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Raiffeisen de La Riviera, rue du Château 2, case postale 78, 1804 Corsier-sur-Vevy
 5. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
 6. **Remarques:** A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de la Riviera en deviendra débitrice.
 Union Suisse des Banques Raiffeisen
 1010 Lausanne
 (00941638)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
 Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
 Art. 748 et art. 749 CO
 Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PMW Technik AG, Arbon**
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Feinstanz AG, Werkzeug- und Feinstanztechnik, Jona
 3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 17.03.2003
 5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.05.2003**
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Feinstanz AG, Werkzeug- und Feinstanztechnik, Grünfeldstrasse 25, 8645 Jona
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Feinstanz AG, Werkzeug- und Feinstanztechnik über. Es ist eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V. mit Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
 Suter & Partner, Rechtsanwälte
 9001 St. Gallen
 (00941506)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Telenet AG, St. Gallen**
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Netlink Telenet AG, Freidorf
 3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 28.02.2003
 5. **Anmeldefrist für Forderungen: 14.05.2003**
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Netlink Telenet AG, Kirchfeldstrasse 3, 9306 Freidorf
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Netlink Telenet AG
 9306 Freidorf
 (00941244)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Almafina AG, St. Gallen**
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Almafina AG, St. Gallen
 3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 23.05.2002
 5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2003**
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Almafina AG, Hintere Bahnhofstrasse 3, 9000 St. Gallen
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 23. Mai 2002 und Fusionsübernahmehilanz der aufgelösten Aktiengesellschaft per 31. Dezember 2001 durch Universalsukzession auf die übernehmende Aktiengesellschaft

übergangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Der Verwaltungsrat der übernehmenden Gesellschaft beabsichtigt eine vorzeitige Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR.

VISCHER, Anwälte und Notare
 4010 Basel

(00941614)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hugo Breitschmid Immobilien AG, Wohlen**
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Hugo Breitschmid Holding AG (neu: Hugo Breitschmid Immobilien AG), Wohlen
 3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
 5. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.05.2003**
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hugo Breitschmid Holding AG (neu: Hugo Breitschmid Immobilien AG), Walthenschwilstrasse 6, 5610 Wohlen
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Zudem wird darauf hingewiesen, dass die vorzeitige Vereinigung der beiden Vermögen im Sinne von Art. 745 Abs. 3 und 748 Ziff. 6 OR beabsichtigt wird.
 Hugo Breitschmid Immobilien AG
 5610 Wohlen
 (00941448)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: UltraLux AG in Liquidation, Basel**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.05.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** artax Fide Consult AG, Liquidatorin, Arnold Böcklinstrasse 11, Postfach, 4011 Basel
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 artax Fide Consult AG
 4011 Basel
 (00941424)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Vallet Holding AG in Liquidation, Basel**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 13.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 09.05.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pierre Vallet, Liquidator, Brüggstrasse 15, 6072 Sachseln
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass der Liquidator beabsichtigt, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.
 Niklaus Theiler, Rechtsanwalt + Notar
 6072 Sachseln
 (00941646)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Borsalino Restaurationsbetriebe AG in Liquidation, Dübendorf**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 27.11.2000
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.05.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Paul Sennhauser, Liquidator, In Stierwisen 19, 8602 Wangen b. Dübendorf
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Paul Sennhauser, Liquidator
 8602 Wangen b. Dübendorf
 (00941578)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Compagnie Commerciale de denrées alimentaires Dalco SA en liquidation, Fribourg**
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 20.03.2003
 4. **Echéance de préavis des créances: 12.05.2003**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** PRIVEXIA FRIBOURG SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
 6. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
 Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
 1211 Genève 6
 (00941394)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Burocomp Leasing SA en liquidation, Fribourg**
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 04.12.2002
 4. **Echéance de préavis des créances: 09.05.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maurice Christe, liquidateur, p.a. société Fiogex SA, rue de Candolle 11, 1205 Genève
 6. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
 7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
 Ducret & Fontanet, Notaires
 1205 Genève
 (00941606)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nextra (Schweiz) AG in Liquidation, Köniz**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 07.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Von Grafenried AG Treuhand, Waaghausgasse 1, 3011 Bern
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR, vorzunehmen.
 Von Grafenried & Cie
 3000 Bern 7
 (00035783)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rudolf Merz AG in Liquidation, Küttigen**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 03.03.2000
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.06.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rudolf Merz AG in Liquidation, z.Hd. Marcel Merz, Liquidator, Hauptstrasse 49, 5024 Küttigen
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Marcel Merz, Rechtsanwalt
 5024 Küttigen
 (00941586)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ternand S.A. en liquidation, Lausanne**
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 12.03.2003
 4. **Echéance de préavis des créances: 12.05.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mme Barbara-Johnson, Les Champs-Blancs 76, 1279 Chavannes-de-Bogis
 6. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
 7. **Remarques:** La société se réserve la possibilité de procéder à une répartition anticipée des actifs (art. 745 al. 3 CO)
 Etude du notaire Christian Terrier
 1009 Pully
 (00941260)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Matilda Holding SA in liquidazione, Locarno**
 2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
 3. **Data della decisione:** 13.03.2003
 4. **Termine per annunciare i crediti: 12.05.2003**
 5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Ferrazzini & Partners SA, liquidatrice, via alla Ramogna 12, 6600 Locarno
 6. **Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**
 Matilda Holding SA in liquidazione, Ferrazzini & Partners SA
 6600 Locarno
 (00941532)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Swiss Research Partners AG in Liq., Luzern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **26.04.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Marc Untermährer, Rechtsanwalt und Notar, Tüpfelstrasse 5, 6004 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
Marc Untermährer, Rechtsanwalt und Notar
6004 Luzern
(00941626)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A.L.C.A.R. SA, en liquidation, Meyrin**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 20.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **12.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** André Retornaz, liquidateur, c/o PRW SA, route de Pré-Bois 20, 1217 Meyrin
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.
Mottu & van Berchem, notaires
1127 Carouge
(00941288)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Autocars inter transport SA, en liquidation, Mont-sur-Lausanne VD**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **12.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Roger Métry, chemin du Dézaley 2, 1026 Echandens
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Pierre-Ethelipp Courvoisier & Sonia Fenu-Vallotton, notaires
1040 Echallens
(00941582)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Speedcom S.A., en liquidation, Morges**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **12.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Philippe Kenel, liquidateur, c/o Python Schifferli Peter & Associés, avenue C.-F. Ramuz 80, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.
Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt; Etude des Notaires
1002 Lausanne
(00941580)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Steiger Umwelttechnik - SUT AG in Liquidation, Pratteln**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **15.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Steiger Umwelttechnik - SUT AG in Liquidation, Postfach 1925, 4133 Pratteln
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
Steiger Umwelttechnik - SUT AG in Liquidation
4133 Pratteln
(00941648)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Reymobil S.A. en liquidation, Pully**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 20.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **15.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** DHR gérance immobilière S.A., avenue Général-Guisan 44, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
Pierre-Ami Berney, Notaire
1006 Lausanne
(00941398)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ADD APT Chemicals AG in Liquidation, Schübelbach**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **31.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Fidinter AG, z.Hd. Hanna Grossenbacher, Müllerstrasse 5, Postfach, 8021 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
Fidinter AG
8021 Zürich
(00941432)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nobco AG in Liquidation, St. Gallen**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **09.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Nobco AG in Liquidation, p.A. Leo R. Gehr, Liquidator, Pestalozzstrasse 2, 9000 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Nobco AG in Liquidation, p.A. Leo R. Gehr, Liquidator
9000 St. Gallen
(00941624)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Menuiserie Jean-Pierre Magne S.A. en liquidation, Vuarmarens**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 11.10.2002
- Echéance de préavis des créances:** **09.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Menuiserie Jean-Pierre Magne S.A. en liquidation, p.a. Jean-Pierre Magne, 1674 Vuarmarens
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
Michel et Danièle Mooser; Etude
1630 Bulle
(00931146)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mittelthurgaubahn AG in Liquidation, Weinfelden**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **06.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mittelthurgaubahn AG in Liquidation, Wiler Strasse 2, 8570 Weinfelden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
Thalmann Treuhand AG
8570 Weinfelden
(00941642)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AOI Mining AG in Liquidation, Wilen (Sarnen)**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Simone Hess, Liquidatorin, c/o AOI Mining AG in Liquidation, Oberwilerstrasse 13, 6062 Wilen (Sarnen)
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Glencore International AG
6341 Baar
(00943400)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Socmar Ltd. in Liquidation, Wilen (Sarnen)**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Simone Hess, Liquidatorin, c/o Socmar Ltd. in Liquidation, Oberwilerstrasse 13, 6062 Wilen (Sarnen)
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Glencore International AG
6341 Baar
(00943402)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Inexma Maschinen AG in Liq., Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Thomas Herzog, SIGL HERZOG Rechtsanwälte Notariat, Engelgasse 77, Postfach 431, CH-4020 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.
SIGL HERZOG, Rechtsanwälte Notariat
4020 Basel
(00941262)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MELTEM TREUHAND AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **30.04.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Karl N. Meyer, Liquidator, Maicherstrasse 8, 8127 Forch/Maur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
Karl N. Meyer, Liquidator
8127 Forch
(00941650)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CREDIT LYONNAIS SECURITIES EUROPE-SWITZERLAND AG (SA; LTD.) in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **29.04.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** CREDIT LYONNAIS SECURITIES EUROPE-SWITZERLAND AG in Liquidation, z.Hd. Walter Bohnenberger, Zollikerstrasse 4, 8032 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Kamer Stephan, Anwaltskanzlei + Notariat
6301 Zug
(00941612)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata
Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Office Ypsilon GmbH in Liquidation, Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Yasuhiko Okazaki, Liquidator, Alemannengasse 33, 4058 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Streicher & Brotschin Treuhand AG
4002 Basel
(00941236)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Architekturbüro Heinz Müller GmbH in Liquidation, Biberist**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Marcel Müller, Liquidator, Im Mettli 9, 8447 Dachsen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Marcel Müller, Liquidator
8447 Dachsen
(00941426)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: BAMU Thurgau GmbH in Liquidation, Bürglen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Christian Baumann, Liquidator, Kanalstr. 34, 8575 Bürglen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Tettamanti Treuhand
8501 Frauenfeld
(00941416)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Docum'an 2000 Sàrl en liquidation, Corcelles-le-Jorat**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 25.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **09.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Paul Burkhard, liquidateur, 1082 Corcelles-le-Jorat
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Liliane Burkhard, liquidatrice
1082 Corcelles-le-Jorat
(00941620)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CAFE BAR WALL STREET Sàrl, GENEVE, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 25.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** **12.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** CAFE BAR WALL STREET Sàrl, GENEVE, en liquidation, rue Arnold-Winkelried 6, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4
(00941508)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ernst Pharma Regulatory Consultancy S.à r.l. en liquidation, Mont-sur-Rolle**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée extraordinaire

3. *Date de la décision:* 03.04.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 12.05.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Thomas Ernst, liquidateur, rue de Lausanne, 1260 Nyon 5
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Thomas Ernst, liquidateur
1260 Nyon

(00941588)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Hardpro GmbH in Liquidation, Pfäffikon SZ**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.05.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Honegger Treuhand AG, Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon ZH
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Honegger Treuhand AG
8808 Pfäffikon SZ

(00941444)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Concept Plan, Projektentwicklung im Gewerbebereich GmbH in Liquidation, Schaffhausen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.07.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.05.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ulrich Spicker, Liquidator, Beckenstube 5, 8200 Schaffhausen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Spicker Ulrich, Liquidator
8200 Schaffhausen

(00941584)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH in Liquidation, Solothurn**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 09.05.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH in Liquidation, Ducommun Roland, Liquidator, Niklaus Konrad-Strasse 18, 4534 Flumenthal
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH in Liquidation, Ducommun Roland, Liquidator
4500 Solothurn

(00941636)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **MariCom GmbH in Liquidation, Zollikofen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 09.05.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* MariCom GmbH in Liquidation, p.A. Schindler Treuhand, Bernstrasse 61, 3072 Ostermündigen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ambrawlaw, Notarist und Advokatur
3072 Ostermündigen

(00941608)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **EMV Finanz GmbH in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 09.05.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* EMV Finanz GmbH in Liquidation, c/o Centractiv Zug AG, Poststrasse 24, 6304 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Centractiv Zug AG
6304 Zug

(00941610)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondazione
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Zusatz-Pensionskasse STG - Coopers&Lybrand in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verf.d.Justizdepart. BS als Aufsichtsbehörde BVG
3. *Datum des Beschlusses:* 05.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.05.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zusatz-Pensionskasse STG - Coopers&Lybrand in Liquidation, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- PricewaterhouseCoopers AG
4002 Basel

(00941644)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Urchiminvest AG, Baden**
2. *Bisriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 24.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 06.06.2003
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Urchiminvest AG, Gartenstrasse 28, 5400 Baden
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Accreda Management AG

8024 Zürich

(00941628)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Card Guard AG, Neuhausen am Rheinfall**
2. *Bisriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 193'795'506
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 21'532'834
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 31.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.06.2003
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Card Guard AG, Rheinweg 7, 8212 Neuhausen
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwerts von bisher CHF 18 auf neu CHF 2 der 10'766'417 Namenaktien. CHF 99'250'365 wurden als Guthaben an die gesetzlichen Reserven der Gesellschaft verwendet. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(00941652)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **BT&T TIME AG, St. Gallen**
2. *Bisriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 288'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 18'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 03.04.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.06.2003
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BT&T TIME AG, Dufourpark / Rötelistrasse 16, 9000 St. Gallen
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bär & Karrer
8024 Zürich

(00941570)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **BT&T LIFE AG, St. Gallen**
2. *Bisriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 108'000'000

3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 27'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 03.04.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.06.2003
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BT&T LIFE AG, Dufourpark / Rötelistrasse 16, 9000 St. Gallen
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Bär & Karrer
8024 Zürich

(00941572)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf

Sommatton

Diffida

Art. 983 und 984 OR

Art. 983 et 984 CO

Art. 983 e 984 CO

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* cédule hypothécaire au porteur
2. *Grevant:* L'appartement, lot 6, feuillet no 9716 de la commune de Montreux (parcelle de base no 835), PPE "Rianthes-Rives B", rue du Lac 28, propriété de Tamas (dit Thomas) Goddiener, deuxième rang, profit des cases libres, inéréré maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Vevey
3. *N° du titre:* 259'564 ID.2000/004795
4. *Solde/Valeur:* CHF 100'000
5. *Déclaré le:* 04.12.1974
6. *Expiration de l'échéance:* 31.08.2003
7. *Remarques:* JN02.006902 mjr
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00763918)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Schuldbrief
2. *Lautend auf:* Inhaber
3. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 2006, Sonnenbergstrasse 12, 8725 Gebertingen, Grundbuchamt Ermettschwil
4. *Nr. des Titels:* 12/12
5. *Saldo/Wert:* CHF 240'000
6. *Ausgestellt am:* 14.07.1978
7. *Auskündungsfrist:* 24.03.2004
8. *Bemerkungen:* SZ.2003.83-SP-1

Bezirksgerichte Gaster und See
8730 Umazach

(00931144)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Inhaberschuldbriefe
2. *Lautend auf:* Gläubiger der Inhaber
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 1211 Mollis, Schuldner: Fürsorgestiftung der Electro-Mica AG, in Mollis:
a) Inhaberschuldbrief für CHF 500'000.-, dat. 16. Dez. 1991, Nr. 2369
b) Inhaberschuldbrief für CHF 200'000.-, dat. 20. Dez. 1995, Nr. 2814
4. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931160)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Namensschuldbrief
2. *Lautend auf:* Gläubiger: Glarner Kantonbank, Glarus.
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 1341 Glarus, Schuldner: Forster-Rüegg Beatrix, Asylstrasse 46, 8750 Glarus.
4. *Nr. des Titels:* 1131

5. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
6. *Ausgestellt am:* 06.09.1962
7. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931168)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Namensschuldbrief
2. *Lautend auf:* Gläubiger: Glarner Kantonbank, Glarus.
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 153 und 155 Mollis, Schuldner: Wipfli Adolf, Allmeindstrasse 31, 8753 Mollis.
4. *Nr. des Titels:* 322
5. *Saldo/Wert:* CHF 3'500
6. *Ausgestellt am:* 23.05.1947
7. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931170)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Inhaberschuldbrief
2. *Lautend auf:* Gläubiger der Inhaber.
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 334 Oberurnen; Schuldner: Frei Michael und Stucki Eliane, Schulstrasse 4, 8868 Oberurnen, zu je 1/2 Miteigentum.
4. *Nr. des Titels:* 110
5. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
6. *Ausgestellt am:* 27.01.1958
7. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931172)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Inhaberschuldbrief
2. *Lautend auf:* Gläubiger der Inhaber.
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 632 Mollis, Schuldner: Zwicky Hans, Altersheim Hof, 8753 Mollis.
4. *Nr. des Titels:* 367
5. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
6. *Ausgestellt am:* 20.03.1975
7. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931174)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Inhaberschuldbrief
2. *Lautend auf:* Gläubiger der Inhaber.
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 364 Matt, Schuldner: Schuler-Staufacher Ursula, Trämliigen, 8766 Matt.
4. *Nr. des Titels:* 1637
5. *Saldo/Wert:* CHF 4'000
6. *Ausgestellt am:* 16.12.1876
7. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931176)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Inhaberschuldbrief
2. *Lautend auf:* Gläubiger der Inhaber.
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 377 Matt, Schuldner: Schuler-Staufacher Ursula, Trämliigen, 8766 Matt.
4. *Nr. des Titels:* 257
5. *Saldo/Wert:* CHF 2'000
6. *Ausgestellt am:* 27.03.1941
7. *Auskündungsfrist:* 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00931178)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Gläubiger: der Inhaber.
3. **Lastend auf:** Parz. Nr. 402, 403 und 408 Matt; Schuldner: Schuler-Stauffacher Ursula, Trämigen, 8766 Matt.
4. **Nr. des Titels:** 446
5. **Saldo/Wert:** CHF 3'000
6. **Ausgestellt am:** 27.06.1940
7. **Auskündungsfrist:** 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00931180)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lautend auf:** Gläubiger: der Inhaber.
3. **Lastend auf:** Parz. Nr. 1050 und 1051 Schwanden; Schuldner: Luchsinger Kaspar und Luchsinger-Zentner Margreth, Geissgasse 22, 8762 Schwanden, zu Gesamteigentum (einf. Gesellschaft):
 - a) Inhaberschuldbrief für CHF 1'000.-, dat. 12. April 1862, Nr. 1003
 - b) Inhaberschuldbrief für CHF 1'000.-, dat. 2. Dez. 1879, Nr. 1728A
 - c) Inhaberschuldbrief für CHF 800.-, dat. 17. Dez. 1888, Nr. 2031
4. **Auskündungsfrist:** 01.04.2004
Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00931182)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft der Schweizerischen Bankgesellschaft**
2. **Lautend auf:** Giorgio Conti
3. **Nr. des Titels:** Q5-798.754.0
4. **Ausgestellt am:** 28.08.1992
5. **Auskündungsfrist:** 09.10.2003
6. **Bemerkungen:** E0030011
Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich
(00941482)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 3% Kassenobligation Raiffeisenbank Tegerfelden**
2. **Lautend auf:** Otto Mühlebach, Zurzach; Laufzeit 1998 bis 23.03.2003, Valoren Nr. 73333
3. **Nr. des Titels:** 3196
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Auskündungsfrist:** 07.10.2003
6. **Bemerkungen:** SU.2003.50147
Gerichtspräsidium
5330 Zurzach
(00941518)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle 42 de la commune de Chavannes-de-Bogis, intérêt maximum de 8%, 1er rang, dont Laurent

Prélat, Josiane Hunkeler, Anne-Marie Visinand et Jean-François Prélat sont propriétaires.
3. **N° du titre:** 222'084
4. **Saldo/Valeur:** CHF 300'000
5. **Débuté le:** 21.08.1987
6. **Expiration de l'échéance:** 14.04.2004
7. **Remarques:** JN03.003692
Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon
(00941520)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** les parcelles 29, 104 et 110 de la commune de Coppet, 1er rang, intérêt maximum de 4,5%, inscrite au Registre foncier de Nyon, ID.2002/008834, dont Janine Hausdenschild est propriétaire.
3. **N° du titre:** 99834-1
4. **Saldo/Valeur:** CHF 15'000
5. **Débuté le:** 22.07.1960
6. **Expiration de l'échéance:** 15.04.2004
7. **Remarques:** JN02.017894
Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon
(00941526)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** U. Holzer, Ruppoldsried, Sparheft der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, 4584 Lüterswil
3. **Nr. des Titels:** 42 4.201.497.02 (alte Nr. 13.799/05)
4. **Saldo/Wert:** CHF 83'775.05
5. **Auskündungsfrist:** 09.10.2003
6. **Bemerkungen:** BWZPR.2003.216
Richteramt Bucheggberg-Wasseramt Zivilabteilung
4502 Solothurn
(00941528)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Biel-Grundbuchblatt Nr. 4041, 8 %, im III. Rang, z.G. Bezzola Hildebrand
3. **Nr. des Titels:** Beleg V/813
4. **Saldo/Wert:** CHF 300'000
5. **Ausgestellt am:** 26.04.1976
6. **Auskündungsfrist:** 09.04.2004
7. **Bemerkungen:** Z.03 712 NUJ
Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel
(00941530)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: Obligation de caisse de la Banque Raiffeisen**
2. **Au nom de:** Irma Dorsaz, d'une durée allant du 16 septembre 1999 au 16 septembre 2002, avec coupons échus au 16 septembre 2000, 2001, 2002.

3. **N° du titre:** 4940
4. **Saldo/Valeur:** CHF 40'000
5. **Débuté le:** 16.09.1999
6. **Expiration de l'échéance:** 08.10.2003
7. **Remarques:** C2 03 100
Tribunal de Martigny et St-Maurice
1920 Martigny
(00941600)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Wohlen LB Nr. 2245, im 5. Rang.
3. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
4. **Ausgestellt am:** 16.09.1974
5. **Auskündungsfrist:** 28.03.2004
6. **Bemerkungen:** SU.2003.50266
Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten
(00941604)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft GS 459, GB Neuheim, 2. Rang, Vorgang CHF 265'000.-, 8% Maximalzins (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Dr. Stephan Suwald, Neuheim).
3. **Nr. des Titels:** WK 26075
4. **Saldo/Wert:** CHF 110'000
5. **Ausgestellt am:** 23.08.1979
6. **Auskündungsfrist:** 31.05.2004
7. **Bemerkungen:** ES 2003 131
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(00941616)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Liegenschaft GS 289, GB Steinhausen (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Beat Bürl, Steinhausen), 2. Rang, Vorgang CHF 135'000.-, Maximalzins 7%
3. **Nr. des Titels:** WK 6057
4. **Saldo/Wert:** CHF 15'000
5. **Ausgestellt am:** 22.02.1971
6. **Auskündungsfrist:** 31.05.2004
7. **Bemerkungen:** ES 2003 130
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(00941618)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** Sparheft mit Heftsaldo von CHF 6'266.35 per 27.3.2003, der Aargauischen Kantonalbank in Aarau.
3. **Nr. des Titels:** 42 22.345.40
4. **Auskündungsfrist:** 07.10.2003
5. **Bemerkungen:** SU.2003.50229
Gerichtspräsidium Brugg
5201 Brugg AG 1
(00941622)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der EB Entlebucher Bank**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation, 5% Zins, Verfall: 07.05.1999, mit Coupons Nr. 2-5.
3. **Nr. des Titels:** 45 8.090.001.01
4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000
5. **Ausgestellt am:** 07.05.1993
6. **Auskündungsfrist:** 07.10.2003
7. **Bemerkungen:** 01 03 34
Amtsgericht Entlebuch
6162 Entlebuch
(00941632)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzelle 1'310 Grundbuch Birsfelden BL, im 1. Rang, Schuldner und Eigentümer Margit Spinnler-Kilcher, geb. 15.2.1937, 4052 Basel, Anna Wechsler-Kilcher, geb. 31.10.1940, 4434 Hölstein, Nicole Flach-Kilcher, geb. 11.8.1965, 8708 Männedorf, René Kilcher-Laffranchi, geb. 25.01.1961, 4245 Kleintüzel.
3. **Nr. des Titels:** Beleg Nr. 4'412 / 4413
4. **Saldo/Wert:** CHF 200'000
5. **Ausgestellt am:** 15.10.1986
6. **Auskündungsfrist:** 07.04.2004
7. **Bemerkungen:** 48-03/208 (D 56)
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(00941634)

Kraftloserklärung

Annulation

Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CC

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** il mapp. n. 648 RFD di Orselina, IX° rango, proprietà di Kurt Lüscher e Ornella Fiscalini.
3. **No. del titolo:** dg. 6912
4. **Saldo / Valore:** CHF 130'000
5. **rilasciato il:** 17.04.1977
6. **Osservazioni:** CN.2002.00090
 Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno
(00941486)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Wüssachen Grundbuchblatt-Nr. 6, 9, 10, 11 und 781, zugunsten der Ersparniskasse Wüssachen-Eriswil, im 11. Rang; Schuldbrief vom 24.12.1986, Beleg 1314, und vom 22.04.1997, Beleg 926
3. **Saldo/Wert:** CHF 120'000
4. **Bemerkungen:** Z.02 167 LE1
Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
3550 Langnau i. E.
(00941522)

Stark in
Wirtschaft.

Jeden Monat aktuelle
Fakten, Recherchen und
Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft



Verlangen Sie
eine Probenummer
Tel. 071 272 74 01

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Sektoreunternahmen

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Ausgleichskasse des Kantons Bern (AKB)

Chutzenstrasse 10

3007 Bern / CH

Telefon 031 379 79 13/Fax 031 379 79 00

e-mail: info@akbem.ch

URL: www.akbem.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Herr Jürg Salzmann

Abteilungsleiter Betrieb + Administration

Ausgleichskasse des Kantons Bern

Chutzenstrasse 10

3007 Bern / CH

Telefon 031 379 79 13/Fax 031 379 79 00

e-mail: juerg.salzmann@akbem.ch

URL: www.akbem.ch

1.3 Art des Auftraggebers: Andere

1.4 Verfahrensart: Selektives Verfahren

1.5 Auftragsart:

2. Detaillierter Aufgabenbeschrieb: Die heutigen vitalen EDV-Applikationen zum Vollzug der Sozialversicherung in den Fachbereichen Beiträge und Zulagen, Versicherungsausweise und individuelle Konti (VA/IK) sowie AHV/IV-Leistungen und Ergänzungsleistungen der AKB sollen durch ein neues offenes Informatiksystem, das auf modernster Technologie basiert, abgelöst werden. Offenheit gegenüber neuen Modellen und Verfahren, wie e-business und guichet virtuel ist dabei zu gewährleisten.

3. Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 05.05.2003

4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Bern vom 09.04.2003

(00035781)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Caisse de compensation du canton de Berne

(CCB)

Chutzenstrasse 10

3007 Bern / CH

Téléphone 031 379 79 79/Fax 031 379 79 00

e-mail: info@akbem.ch

URL: www.akbem.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Monsieur Jürg Salzmann

Chef de la division exploitation et administration

Caisse de compensation du canton de Berne

Chutzenstrasse 10

3007 Bern / CH

Téléphone 031 379 79 13/Fax 031 379 79 00

e-mail: juerg.salzmann@akbem.ch

URL: www.akbem.ch

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure sélective

1.5 Genre de marché:

2. Description détaillée des tâches: Les applications actuelles vitales par traitement électroniques pour l'exécution de l'assurance sociale dans les domaines cotisations et allocations, certificats d'assurance AVS/AI et comptes individuels (CA/CI) ainsi que dans les domaines des prestations AVS/AI et prestations complémentaire de la CCB doivent être remplacés par un nouveau système informatique ouvert basé sur la technologie la plus moderne. Une ouverture envers des nouveaux modèles et procédures, comme e-business et guichet virtuel doit être assurée.

3. Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 05.05.2003

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Amtsblatt des Kantons Bern du 09.04.2003

(00035787)

Vergebene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge FOURNITURES FORNITURE

Kantone Cantons Cantoni

1. Autorité adjudicatrice:

Partenariat des achats informatiques

romands (PAIR).

Domicile: Economat cantonal de la République

et canton de Genève

14, rue des Allobroges

Case postale 160

1211 Genève 24

2. Mode de passation:

Procédure ouverte

3. Objet du marché:

Recherche de constructeurs ou d'importateurs de matériel informatique en vue de l'achat, par les membres du PAIR, d'ordinateurs personnels, d'imprimantes laser et d'écrans plats.

4. Désignation et adresse des adjudicataires:

Pour le premier lot, soit les ordinateurs personnels, d'une valeur globale présumée de 25 millions de francs pour un marché de 24 mois, sans aucune garantie de quantité minimale, les deux constructeurs adjudicataires sont: Hewlett-Packard (Suisse) S.A.

150, rue du Nant d'Avril, 1217 Meyrin

Fujitsu siemens Computers

5, avenue des Baumettes, 1020 Renens

Pour le second lot, soit celui des imprimantes laser personnelles et de groupe, d'une valeur globale présumée de 12 millions de francs pour un marché de 24 mois sans aucune garantie de quantité minimale, les deux constructeurs adjudicataires sont: Hewlett-Packard (Suisse) S.A.

150, rue du Nant d'Avril, 1217 Meyrin

Xerox S.A.

48, route des Acacias, 1227 Acacias

Pour le troisième lot, soit celui des écrans plats, d'une valeur globale présumée de 2,5 millions de francs pour un marché de 24 mois sans aucune garantie de quantité minimale, les deux constructeurs adjudicataires sont: Excom

Le trézi 6A, 1028 Prévèrenge

Dicom

14 Grundstrasse, 6343 Rotkreuz

5. Valeur de l'offre la plus élevée et la plus basse, en francs suisse HT:

Pour les ordinateurs personnels, à l'unité:

979.- à 1'268.-

Pour les imprimantes laser, à l'unité:

454.30 à 1'984.-

Pour les écrans plats:

318.- à 742.-

6. Motifs d'adjudication:

Respect des critères d'adjudication et offres économiquement les plus avantageuses.

7. Voie de recours:

Un recours peut être déposé par écrit, contre la présente décision dans les 10 jours à compter de la présente publication, auprès du Tribunal administratif, 3 rue des Chaudron-

niers, 1204 Genève. Le recours devra être déposé en deux exemplaires, se référer à la présente et contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant.

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Krankenheim im Rotacher

Schwerzelbodenstrasse 41

8305 Dietlikon / CH

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Gebäudereinigung - Unterhaltsreinigung

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Gebäudereinigung und Hausverwaltung

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74731000

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Enzler Hospital + Lab AG

Brandschenkestrasse 150

8027 Zürich / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 242'491.00 CHF bis 444'492.00 CHF

3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien

4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 01.04.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.3 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diesen Entscheid kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angeführten Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00943392)

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Marken

Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

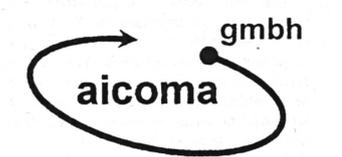
Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **508633**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* Peter Stäubli, Stegstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.
5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.

(111) ■ **508634**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* aicoma gmbh, Wydenweg 15, 3053 Münchenbuchsee
(740) *Vertreter/in:* Advokaturbüro Bratschi Emch & Partner, Bollwerk 15, Postfach 5576, 3001 Bern



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ **508635**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Green Power Marketing GmbH c/o Kiefer & Partners AG, Weberstrasse 10, 8004 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Organisation von Kongressen, Konferenzen und Symposien; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Veranstaltung und Durchführung von Workshops; Information über Veranstaltungen; Veröffentlichung von Büchern; Erstellen von Publikationen mit dem Computer.

(111) ■ **508636**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* ESAS Swiss AG, Hardturmstrasse 169, 8005 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro EDER AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel



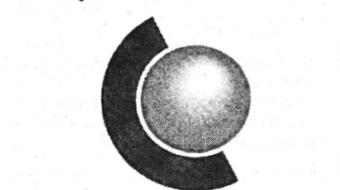
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Gerät zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetlaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte.
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schürtbländer; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

(111) ■ **508637**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* The Investor Relations Firm AG, Rämistrasse 4 Postfach, 8024 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19 Postfach, 8021 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen, insbesondere Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung für Unternehmens- und Finanzkommunikation (corporate and investor relations); Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ **508638**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 1999
(730) *Inhaber/in:* Fortum Corporation, Snellmaninkatu 13, 00170 Helsinki, FI-Finnland
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Homeggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemikalien für die Raffinerie und die Produktion von Öl; Kühlflüssigkeiten, Bremsflüssigkeiten sowie chemische Zusätze zu Motortreibstoffen.
3 Reinigungsflüssigkeiten für Windschutzscheiben.
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierendes-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen; Dochte; Gase, Kohlen.
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten); Erze.

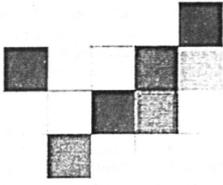
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
9 Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetlaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Diapositive; Einrichtungen für die elektrochemische Speicherung von Energie, elektrische Apparate und Instrumente für die Verwendung mit elektrochemischer Speicherung von Energie, Apparate und Instrumente für die Regelung und Steuerung von Energie, Apparate und Instrumente für die Umwandlung von Energie, elektrische Speicherbatterien, elektrische Apparate und Instrumente für die Verwendung mit Speicherbatterien.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Ölheizungsgeräte.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Werbedienste; Organisation und Durchführung von Messen für Werbezwecke; Führungs-(Management)-Unterstützung.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Installation von elektrischen Geräten, Installation und Reparatur von Heizungsanlagen und Zentralheizungsanlagen; Asphaltarbeiten, Auslegen von Öl-Pipelines, Bedeckung, Umhüllung und Unterhalt von Öl-Pipelines; Inspektion, Regulierung und Reparatur von Ölrennen; Wartung, Unterhalt; Anlagenbau; Bohrarbeiten für Pipelines; Erstellen von Kraftwerken; Unterhalt, Aktualisierung und Unterstützungsdienste bezüglich Computerhardware; Bau von Abfallverbrennungsanlagen; Unterhalt und Wartung von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien als Unternehmer ("contractor"); Wartungsdienstleistungen.
38 Telekommunikation; Telefon- und E-mail-Dienste, Kommunikationsdienste; Faxdienste.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen; Energieverteilung; Transport auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Verfrachtung, Vermittlung von Schiffs Ladungen (Befrachtung) und Vermietung von Schiffen; Löschen von Schiffs Ladungen; Transfer von Öl durch Pipelines; Abfalltransport; Übertragung und Verteilung von Energie, Öl, Gas und Wärme.
40 Materialbearbeitung; Energieerzeugung; Abfallverwertung; Recycling von Müll und Abfall; Betreiben (operation) von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien als Unternehmer (contractor).
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Experten und Beratungen auf dem Gebiet der Elektrizität, Produktentwicklung, Beratungsdienste bezüglich Computer, Computerprogramme und Software; Unterhalt, Aktualisierung und Unterstützungsdienste bezüglich Computerprogramme und Software, Vermietung von Computerprogrammen, Entwicklung von Computerprogrammen; Vermessung von Ölvorkommen; Durchführung von Erdölbohrungen, Test-, Überwachungs- und Analysestationen für Ölquellen; geologische Beurteilungen, geologische Schürfarbeiten, Erstellung von geologischen Gutachten; Entwurf von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien; Beratung bezüglich Konstruktion und Entwurf von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien; Computersystemanalysen und Computerberatungsdienste; Umweltschutzdienste für die Industrie.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* Blau, Grün
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Dezember 1998, FI-Finnland

(111) ■ **508639**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 1999
(730) *Inhaber/in:* Fortum Corporation, Snellmaninkatu 13, 00170 Helsinki, FI-Finnland
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Homeggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemikalien für die Raffinerie und die Produktion von Öl; Kühlflüssigkeiten, Bremsflüssigkeiten sowie chemische Zusätze zu Motortreibstoffen.
3 Reinigungsflüssigkeiten für Windschutzscheiben.
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierendes-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen; Dochte; Gase, Kohlen.
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten); Erze.
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
9 Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetlaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Diapositive; Einrichtungen für die elektrochemische Speicherung von Energie, elektrische Apparate und Instrumente für die Verwendung mit elektrochemischer Speicherung von Energie, Apparate und Instrumente für die Regelung und Steuerung von Energie, Apparate und Instrumente für die Umwandlung von Energie, elektrische Speicherbatterien, elektrische Apparate und Instrumente für die Verwendung mit Speicherbatterien.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Ölheizungsgeräte.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Werbedienste; Organisation und Durchführung von Messen für Werbezwecke; Führungs-(Management)-Unterstützung.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Installation von elektrischen Geräten, Installation und Reparatur von Heizungsanlagen und Zentralheizungsanlagen; Asphaltarbeiten, Auslegen von Öl-Pipelines, Bedeckung, Umhüllung und Unterhalt von Öl-Pipelines; Inspektion, Regulierung und Reparatur von Ölrennen; Wartung, Unterhalt; Anlagenbau; Bohrarbeiten für Pipelines; Erstellen von Kraftwerken; Unterhalt, Aktualisierung und Unterstützungsdienste bezüglich Computerhardware; Bau von Abfallverbrennungsanlagen; Unterhalt und Wartung von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien als Unternehmer ("contractor"); Wartungsdienstleistungen.
38 Telekommunikation; Telefon- und E-mail-Dienste, Kommunikationsdienste, Faxdienste.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen; Energieverteilung; Transport auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Verfrachtung, Vermittlung von Schiffs Ladungen (Befrachtung) und Vermietung von Schiffen; Löschen von Schiffs Ladungen; Transfer von Öl durch Pipelines; Abfalltransport; Übertragung und Verteilung von Energie, Öl, Gas und Wärme.
40 Materialbearbeitung; Energieerzeugung; Abfallverwertung; Recycling von Müll und Abfall; Betreiben (operation) von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien als Unternehmer (contractor).
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Experten und Beratungen auf dem Gebiet der Elektrizität, Produktentwicklung, Beratungsdienste bezüglich Computer, Computerprogramme und Software; Unterhalt, Aktualisierung und Unterstützungsdienste bezüglich Computerprogramme und Software, Vermietung von Computerprogrammen, Entwicklung von Computerprogrammen; Vermessung von Ölvorkommen; Durchführung von Erdölbohrungen, Test-, Überwachungs- und Analysestationen für Ölquellen; geologische Beurteilungen, geologische Schürfarbeiten, Erstellung von geologischen Gutachten; Entwurf von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien; Beratung bezüglich Konstruktion und Entwurf von Kraftwerken, elektrischen Unterwerken und Ölraffinerien; Computersystemanalysen und Computerberatungsdienste; Umweltschutzdienste für die Industrie.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, Blau, Grün
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Dezember 1998, FI-Finnland

(111) ■ 508640
(220) Date de dépôt: 12 décembre 2000
(730) Titulaire: PCOW-HKT DataCom Services Limited, 39th Floor Hong Kong Telecom Tower Taikoo Place 979 King's Road, Quarry Bay, HK-Hong-Kong
(740) Mandataire: B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale

- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction des données, du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques, CD-Roms, cartes à mémoire ou à microprocesseur, cartes magnétiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuse, machines à calculer; équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; logiciels.
- 16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie, notamment annuaires et répertoires; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes.
- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; création d'index informatiques d'informations, de sites et d'autres ressources se trouvant sur des réseaux d'ordinateurs; développement de bases de données pour ordinateurs, à savoir compilation et systématisation de données dans un ordinateur; vente au détail sur le réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); compilation, création et maintenance d'un registre de noms de domaine.
- 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières; leasing d'ordinateurs, de logiciels et de données informatiques.
- 37 Construction; réparation; services d'installation.
- 38 Télécommunications; fourniture d'accès à des bases de données informatiques sur le réseau global pour la recherche d'informations, de données, de sites web et d'autres ressources disponibles sur les réseaux d'ordinateurs.
- 39 Transport, emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.
- 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.
- 42 Location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données; concession de licences de propriété intellectuelle; programmation pour ordinateurs; conception et création de pages web sur le réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); création et maintenance de sites web; hébergement de sites web; installation, maintenance, réparation et mise à jour de logiciels; consultation en matière d'ordinateurs; conception et développement de méthodes de télécommunication (projets techniques ou services de recherches technologiques); conception et développement d'appareils de télécommunication; conception d'annuaires et de listings publicitaires; essais d'appareils et d'instruments informatiques, électriques, électroniques et de télécommunication; programmation pour le développement de bases de données informatiques; location d'ordinateurs, de logiciels et de données informatiques; cryptage et décryptage de données informatiques et électroniques; codage et décodage de signaux électroniques et informatiques; conseil et informations sur les services qui précèdent.

(111) ■ 508641
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 2000
(730) Inhaber/in: Napster, Inc., 600 Chesapeake Drive, Redwood City (CA 94065)
(740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer-Software.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten, insbesondere in Bezug auf Quellenverzeichnis für elektronische Kommunikationsnetzwerke, Geschäftsberatung, Verkaufsförderung von Waren und Dienstleistungen für andere; Detailhandel via Telekommunikationsnetzwerke; Produktverkaufsförderung (Merchandising).
- 38 Telekommunikation und Telekommunikationsdienstleistungen; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Kommunikationsnetzwerke; Verschaffen des Zugriffs auf eine Datenbank; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten einschliesslich Computer-Software; Lizenzierung von Produkten und Dienstleistungen der Unterhaltungsbranche; Technologie- und Computersystemplanung, Designberatung.
- (320/330) **Prioritätsanspruch:** 27. September 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; detaillierte Liste im Aktenheft.

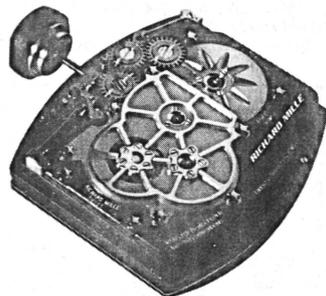
(111) ■ 508642
(220) Hinterlegungsdatum: 31. Januar 2003
(730) Inhaber/in: Vital-Biochemie AG, Tobel 852, 9103 Schwellbrunn
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Kosmetische Produkte, insbesondere Crèmes aus Algenextrakten.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke.
- 29 Nahrungsmittel, nämlich Algenextrakte für Nahrungszwecke, Chlorella enthaltend.
- 31 Algen für die menschliche oder tierische Ernährung; Tierfutter aus Algenextrakten.
- (591) **Farbanspruch:** Orange (pantone 1585C), grau

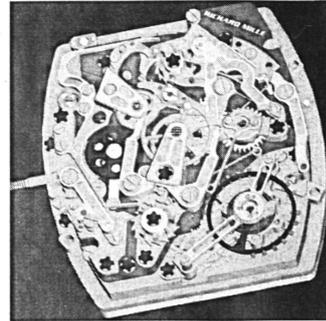
(111) ■ 508643
(220) Date de dépôt: 14 octobre 2002
(730) Titulaire: Richard Mille, c/o Soprintel S.A. 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(740) Mandataire: Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

14 Montres de provenance suisse.
Marque tridimensionnelle

(111) ■ 508644
(220) Date de dépôt: 14 octobre 2002
(730) Titulaire: Richard Mille, c/o Soprintel S.A. 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(740) Mandataire: Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

14 Chronographe.
Marque tridimensionnelle

(111) ■ 508645
(220) Date de dépôt: 14 octobre 2002
(730) Titulaire: Richard Mille, c/o Soprintel S.A. 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(740) Mandataire: Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

14 Montres de provenance suisse.
Marque tridimensionnelle

(111) ■ 508646
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Kraft Foods Holdings, Inc., Three Lakes Drive, Northfield (IL 60093), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 32 Alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Säfte, Pulvermischungen und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 508647
(220) Hinterlegungsdatum: 11. März 2002
(730) Inhaber/in: TDS Informationstechnologie AG, Konrad-Zuse-Strasse 16, 74172 Neckarstulm, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Datenverarbeitungsgeräte, einschliesslich Peripheriegeräte und Teile hiervon, soweit in Kl. 9 enthalten; auf Datenträger

- und Datenspeicher aufgezeichnete Computerprogramme, soweit in Kl. 9 enthalten.
- 16 Büroartikel, nämlich nichtelektrische Bürogeräte und Schreibmaschinen; nichtelektrisches Computorzubehör; Druckereierzeugnisse; Informationsmaterial in Form von Druckereierzeugnissen; Druckschriften; Zeitungen und Zeitschriften; Bücher; Betriebsanleitungen für Datenverarbeitungsgeräte und Computerprogramme.
- 35 Werbung; Buchführung; Marketing; Marktforschung und Marktanalyse; Unternehmensberatung; Organisationsberatung; betriebswirtschaftliche Beratung; Vermietung von Büromaschinen und -einrichtungen; elektronische Speicherung und Wiederauffindung von Daten und Dokumenten; Computerdienstleistungen, nämlich Erstellen von Registern (zu Computernetzwerkhalten und -dienstleistungen), sowie Zurverfügungstellen, Erteilen und Verbreiten von Informationen hierüber; On-line-Dienste, nämlich Bestellen und Verkaufen von Waren und Dienstleistungen über Computernetzwerke und -netze für Dritte.
- 37 Reparatur und Wartung von Informations- und Kommunikationssystemen sowie Datenverarbeitungsgeräten und Datenverarbeitungsprogrammen.
- 38 Fenschreibdienst; Fernsprechdienst; Funkdienst; Sammeln und Liefern von Nachrichten; elektronische Übertragung von Daten, Bildern und Dokumenten via Computerterminals; Daten- und Stimmtelekommunikation; Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Mail; Facsimileübertragung; Computerdienstleistungen, nämlich Verschaffen von Zugang zu Computernetzwerkhalten und -dienstleistungen sowie Zurverfügungstellen, Erteilen und Verbreiten von Informationen hierüber; Computerdienstleistungen, nämlich Verschaffen von Zugriff auf Datenbanken, welche einen Überblick betreffend Computernetzwerkhalte und -dienstleistungen ermöglichen, sowie Zurverfügungstellen, Erteilen und Verbreiten von Informationen hierüber.
- 41 Ausbildung und Unterricht im Zusammenhang mit der Erstellung und Entwicklung von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerdienstleistungen, nämlich elektronische Veröffentlichungen auf verschiedenen Gebieten, nämlich Waren- und Dienstleistungskatalogen und Informationen, computerisierte Forschungs- und Referenzmaterialien.
- 42 Entwicklung und Erstellung von Datenverarbeitungsprogrammen; Vermietung von Informations- und Kommunikationssystemen sowie Datenverarbeitungsgeräten und Datenverarbeitungsprogrammen; Betrieb von Informations- und Kommunikationssystemen sowie Datenverarbeitungsgeräten und Datenverarbeitungsprogrammen für Dritte; Beratung im Aufbau und Betrieb von Informations- und Kommunikationssystemen sowie Datenverarbeitungsgeräten und Datenverarbeitungsprogrammen; Computerdienstleistungen, nämlich Vermieten und/oder kostenloses Vermitteln (Informatik) von Zugriff auf Datenbanken, welche einen Überblick betreffend Computernetzwerkhalte und -dienstleistungen ermöglichen, sowie Zurverfügungstellen, Erteilen und Verbreiten von Informationen hierüber; Computerdienstleistungen, nämlich Vermietung von Zugangszeiten zu Computerdatabasen, Computernetzwerken, interaktiven Computerkommunikationsnetzwerken; Computerberatungsdienstleistungen; Softwarepflege; Lizenzieren von Computersoftware.
- (591) **Farbanspruch:** Schwarz, rot

(111) ■ 508648
(220) Hinterlegungsdatum: 25. März 2002
(730) Inhaber/in: Afuag AG, Sammelbühlstrasse 6, 9053 Teufen AR
(740) Vertreter/in: Dr. Alfred Jung Rechtsanwalt, Postfach 213, 9240 Uzwil
(540)

mediaswiss

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckung.

28 Spielkarten.

Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(591) **Farbanspruch:** schwarz/graublau (K100/Pantone 549)

(111) ■ 508649
(220) Hinterlegungsdatum: 10. April 2002
(730) Inhaber/in: Gate Gourmet International AG, Flughafenstrasse 54, 8152 Glattbrugg
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen, Parfümerien und Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
 - 9 Software, Videokassetten.
 - 16 Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 - 25 Bekleidungsstücke, insbesondere T-Shirts, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 - 35 Werbung.
 - 41 Erziehung und Schulung.

- (111) ■ 508650
 (220) *Date de dépôt:* 10 juin 2002
 (730) *Titulaire:* Jacques Folliet, c/o ORIGENE, Case postale 521, 1260 Nyon 1
 (540)

CAFES FOLLIET
 Torréfacteur
 Infiniment café



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever, sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.
 - 43 Restauration (alimentation).

- (111) ■ 508651
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
 (730) *Inhaber/in:* The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Toiletenseifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, duftende Toilettenartikel, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare, Deodorants für den persönlichen Gebrauch. Alle vorgenannten Waren französischer Herkunft.

- (111) ■ 508652
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
 (730) *Inhaber/in:* PortfolioNet AG, Nüscherlestrasse 30, 8001 Zürich
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Walter Sticher Rechtsanwalt, Schweizerstrasse 20, Postfach 1621, 8021 Zürich
 (540)

PortfolioNet AG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Detailhandel mit Programmen für die Datenverarbeitung und EDV-Produkten.
 - 37 Wartung von EDV-Anlagen.
 - 42 Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen.

- (111) ■ 508653
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2002
 (730) *Inhaber/in:* EXPOVINA AG, Postfach 204, 8049 Zürich
 (740) *Vertreter/in:* Bruno Sauter, Villa Raetia, Im obern Steig, 7304 Maienfeld
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 42 Qualitätsprüfung, nämlich Beurteilung von Weinen anhand von Degustationen.

- (111) ■ 508654
 (220) *Date de dépôt:* 6 février 2003
 (730) *Titulaire:* Charles Reichsmann, 10, chemin des Grandes-Vignes, 1297 Founex
 (740) *Mandataire:* Christoph Dreher Avocat, 11, rue Ferdinand-Hodler Case postale 3175, 1211 Genève 3
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 16 Magazine.

- (111) ■ 508655
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. August 2002
 (730) *Inhaber/in:* ddpConcepts GmbH, Hirserstrasse 20, 6052 Hergiswil NW
 (540)

ddpConcepts

aviation engineering management

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Managementberatung, Organisationsberatung.
 - 41 Ausbildung und Weiterbildung; Aus- und Fortbildungsberatung, Veranstaltung und Organisation von Seminaren.
 - 42 Entwicklungsdienstleistungen im Bereich der Technologie, Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen.

- (111) ■ 508656
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 2002
 (730) *Inhaber/in:* ZIG ZAG RECORDS, Untere Hauptgasse 22, 3600 Thun
 (540)



trackstop
 THE VINYL - DIVISION OF ZIG ZAG RECORDS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Schallplatten, Geräte zur Aufzeichnung, Magnetaufzeichnungsgeräte.

- (111) ■ 508657
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 26. August 2002
 (730) *Inhaber/in:* All-Clad Switzerland GmbH, Hömlistrasse 14, 8360 Eschlikon TG
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 4 Brennpaste schweizerischer Herkunft.

- (111) ■ 508658
 (220) *Data di deposito:* 28 agosto 2002
 (730) *Titolare:* Gabriele Ghilmini, Rua Prof. Gastao Baiana 496, AP 1205, Lagoa, 22071-030 Rio de Janeiro, BR-Brasilie
 (740) *Mandataro:* Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano
 (540)



- (511) *Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
- 16 Carta, cartone e prodotti in queste materie, compresi in questa classe; stampati; articoli per legatoria; posters e fotografie; cartoleria; adesivi per la cartoleria o per uso domestico; materiale per artisti; pennelli; macchine da scrivere e articoli per ufficio (esclusi i mobili); materiale per l'istruzione o l'insegnamento; materie plastiche per l'impallaggio (compresi in questa classe); caratteri tipografici; clichés.
 - 24 Tessuti e prodotti tessili compresi in questa classe; biancheria da letto e da tavola; asciugamani e teli da bagno.
 - 25 Articoli di abbigliamento, foulards, cinture, scarpe, cappelleria; fasce antisudore.
 - 28 Giochi, giocattoli; articoli per la ginnastica e lo sport compresi in questa classe, carte da gioco.
 - 35 Pubblicità; gestione di affari commerciali; amministrazione commerciale, lavori di ufficio.

- (111) ■ 508659
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Mindlend AG, Pfaffensteinstrasse 3, 8118 Pfaffhausen
 (540)

INTER@LINIC

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computerprogramme für Kliniken, Spitäler und Heime.
 - 38 Austausch von Informationen via interne oder externe Computernetzwerke, Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken zum Herunterladen von Informationen via Internet; Verschaffen des Zugriffs auf globale Computernetzwerke (Internet); Übermitteln von Kundendaten und Informationen über globale Computernetzwerke (Internet); Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer; Liefern und Übermitteln von Daten, Informationen und Bildern über globale Netzwerke (Internet); Verschaffen des Zugriffs auf eine Website zum Betrachten von Veranstaltungen.

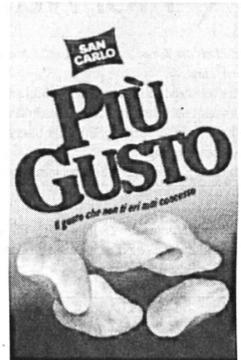
- (111) ■ 508660
 (220) *Data di deposito:* 6 settembre 2002
 (730) *Titolare:* Geconwert Anstalt, c/o Schreiber & Zindel Kirchstrasse 39, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein
 (740) *Mandataro:* Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano

(540)

RUGOMETRO
 FALTENMESSER
 ARRUGOMETRO
 RIDOMETRE
 WRINKLEMETER

- (511) *Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
- 3 Preparati per pulire e lucidare; saponi; profumeria, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici.
 - 5 Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; sostanze dietetiche per uso medico, alimenti per bebè, materiali per orturare i denti e per impronte dentarie; fungicidi, erbicidi.
 - 9 Apparecchi e strumenti scientifici, fotografici, cinematografici, ottici, di pesata, di misura, di segnalazione, di controllo (ispezione), di soccorso (salvataggio) e d'insegnamento; apparecchi per la registrazione, la trasmissione, la riproduzione del suono o delle immagini; distributori automatici e meccanismi per apparecchi di prepagamento.
 - 10 Apparecchi e strumenti chirurgici, medici, dentari e veterinari, membra, occhi e denti artificiali.
 - 42 Ricerca scientifica e industriale; programmazione per computers.
 - 44 Servizi medici, d'igiene e di bellezza; servizi veterinari e di agricoltura.

- (111) ■ 508661
 (220) *Date de dépôt:* 3 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* SAN CARLO GRUPPO ALIMENTARE S.p.A., Via Filippo Turati 29, Milan, IT-Italie
 (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
 - 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever, sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.
 - (591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, jaune, noir

- (111) ■ 508662
 (220) *Data di deposito:* 20 settembre 2002
 (730) *Titolare:* Ing. Ruben Gustavo Banfi, cittadino Svizzero, Laprida 1024, Buenos Aires, AR-Argentina
 (740) *Mandataro:* Av. Maurizio Zappa, Via al Ticino 38, 6514 Sementina
 (540)



- (511) *Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
- 29 Carne, pesce, pollame e selvaggina; estratti di carne, frutta e ortaggi conservati, essiccati e cotti; gelatine, marmellate, composte; uova, latte e prodotti derivati dal latte; oli e grassi commestibili.

- 30 Caffè, tè, cacao, zucchero, riso, tapioca, sago, succedanei del caffè, farine e preparati fatti di cereali, pane, pasticceria e confetteria, gelati, miele, sciroppo di melassa; lievito, polveri per fare lievitare, sale, senape, aceto, salse (condimenti); spezie, ghiaccio per rinfrescare.
- 33 Bevande alcoliche (tranne le birre).

(111) ■ **508663**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002
(730) *Inhaber/in:* farBIG GmbH, Erlenweg 12, 5102 Rapperswil (540)

farBIG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Druckereierzeugnisse; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 17 Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate).
- 35 Werbung, Detailhandel via globale elektronische Computernetzwerke (Internet).
- 42 Verpackungsdesign.

(111) ■ **508664**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Horwath International Registration, Ltd., 420 Lexington Avenue, Suite 526, New York (NY 10170-0526), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Bücher betreffend die Buchhaltung, die Buchprüfung, die Steuer- und Unternehmensberatung; Zeitschriften und Broschüren betreffend die Buchprüfung, die Steuer- und Unternehmensberatung.
- 35 Buchführung, Buchprüfung, Unternehmensberatung, Vorbereiten von Steuerklärungen.
- 36 Steuerberatung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 27. Juni 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details im Aktenheft.

(111) ■ **508665**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Tyco Healthcare Group LP, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Medizinische Apparate, nämlich Wundschliessinstrumente in Form von Suturen und chirurgischen Nadeln.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 7. August 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **508666**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* plain it AG, Thunstrasse 15, 3612 Steffisburg (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 41 Ausbildung, Schulung und Durchführung von Veranstaltungen, Seminaren, Workshops im Bereiche der EDV/Informatik-Dienstleistungen.
- 42 Konzeptions- und Beratungsdienstleistungen sowie deren operative Umsetzung im Zusammenhang mit Computer-Plattformen.

(111) ■ **508667**
(220) *Data di deposito:* 22 ottobre 2002
(730) *Titolare:* ALETTI & C. HOLDING Società in Accomandita per Azioni di Urbano Aletti & Figli, Via S. Spirito 14, 20121 Milano, IT-Italia
(740) *Mandatario:* Studio Rapisardi S.A., via Ariosto 6, 6901 Lugano (540)

ALETTI MONTANO & CO. FAMILY OFFICE

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

16 Stampati.

36 Assicurazioni, affari finanziari, affari monetari; servizi bancari e finanziari di investimento mobiliare; acquisizione e gestione di immobili.

38 Telecomunicazioni.

(111) ■ **508668**
(220) *Data di deposito:* 22 ottobre 2002
(730) *Titolare:* ALETTI & C. HOLDING Società in Accomandita per Azioni di Urbano Aletti & Figli, Via S. Spirito 14, 20121 Milano, IT-Italia
(740) *Mandatario:* Studio Rapisardi S.A., via Ariosto 6, 6901 Lugano (540)

ALETTI MONTANO & CO. REAL ESTATE

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

16 Stampati.

36 Assicurazioni, affari finanziari, affari monetari; servizi bancari e finanziari di investimento mobiliare; acquisizione e gestione di immobili.

38 Telecomunicazioni.

(111) ■ **508669**
(220) *Data di deposito:* 23 ottobre 2002
(730) *Titolare:* ALETTI & C. HOLDING Società in Accomandita per Azioni di Urbano Aletti & Figli, Via S. Spirito 14, 20121 Milano, IT-Italia
(740) *Mandatario:* Studio Rapisardi S.A., via Ariosto 6, 6901 Lugano (540)



(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

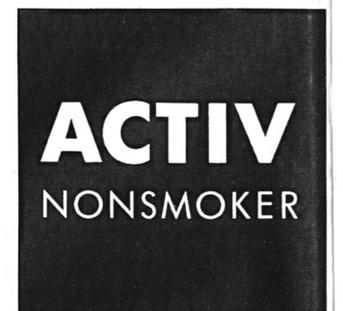
16 Stampati.

36 Assicurazioni, affari finanziari, affari monetari; servizi bancari e finanziari di investimento mobiliare; acquisizione e gestione di immobili.

38 Telecomunicazioni.

(591) *Rivendicazione di colori:* grigio, rosso

(111) ■ **508670**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Activ Fitness AG, Alte Bergstrasse 2, 8706 Meilen
(740) *Vertreter/in:* RA Thomas Reimann o/o Lutz Rechtsanwälte, Forchstrasse 2, Postfach, 8032 Zürich (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Zeitungen, Zeitschriften und Drucksachen.
- 41 Erziehung und Ausbildung, insbesondere Entwicklung von speziellen Trainingstherapien, Ausbildungs- und Trainingskursen zur Raucherentwöhnung; Evaluation von Trainingsmethoden und Bereitstellung von Trainingsmitteln im Fitness- und Sportbereich zur physischen und psychischen Unterstützung und Stärkung von Personen während der Entwöhnungsphase; Organisation und Durchführung von sportlichen und kulturellen Anlässen zur Bekämpfung des Tabakmissbrauchs; Entwicklung und Durchführung von Raucherentwöhnungskuren.

42 Wissenschaftliche Forschung, insbesondere Entwicklung von medizinischen Analysetechniken im Bereich der Raucherentwöhnung.

44 Dienstleistungen auf dem Gebiete der Gesundheits- und Schönheitspflege; Durchführung von medizinischen Analysen im Zusammenhang mit der Raucherentwöhnung.

(591) *Farbanspruch:* Rot Pantone 032

(111) ■ **508671**
(220) *Date de dépôt:* 12 novembre 2002
(730) *Titulaire:* PLANET EARTH SKATEBOARDS, INC., 1916 Palomar Oaks Way, Suite 150, Carlsbad (CA 92008), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandatario:* Katzarov S.A., rue des Epinettes, 1227 Genève (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

18 Sacs, sacs de sport tout usage et sacs à dos.

25 Chaussures et vêtements.

(111) ■ **508672**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Hans Schlegel, Wolfsprung Kennels, Lauberg, 5272 Gansingen
(740) *Vertreter/in:* lic. iur. Stefan Fischler, Rechtsanwalt & Notar, Arsenalstrasse 43, 6010 Kriens 2 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung, Ausbildung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ **508673**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Inkognito A. Juchli, André Juchli, Ibisgutstrasse 6, 5621 Zufikon (540)

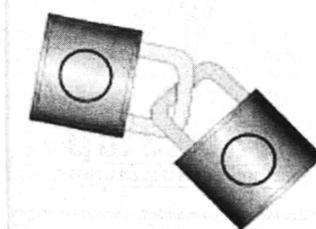


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Papier, Pappe (Karton), und Waren aus diesen Materialien; Druckereierzeugnisse; Postkarten, Gruss- und Glückwunschkarten, Buchbinderartikel; Schreibwaren, Büroartikel und Verpackungsmaterial.

35 Werbung.

(111) ■ **508674**
(220) *Date de dépôt:* 29 novembre 2002
(730) *Titulaire:* HANA COBI CO., LTD., 4L-83B, Namdong Ind. Complex, Kojan-dong, Namdong-ku, Incheon, KR-République de Corée
(740) *Mandatario:* ANDRE ROLAND IPS, Avenue Tissot 15, Case Postale 1255, 1001 Lausanne (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

21 Ustensiles de ménage non en métaux précieux, à savoir, boîtes à savon, poubelles, marmittes et poèles à fröire, bols, vaisselle, gobelets en matières plastiques, huiliers, louches de cuisine, récipients pour la cuisine, plateaux à servir, seaux, seaux à glace, bassins (récipients), récipients à boire, bouteilles isolantes, boîtes à thé, boîtes à brosse à dents, boîtes et boîtes gigognes.

(111) ■ **508675**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Max Ernst, Russikerstrasse 69, 8330 Pfäffikon ZH (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Schutzbekleidung für den Feuerschutz und Hitzeschutz; Zusatzelektronik, soweit in Klasse 9 enthalten, für Automobile.

(111) ■ **508676**
(220) *Date de dépôt:* 17 décembre 2002
(730) *Titulaire:* IMBERT IMPORT S.A., 13, Impasse de la Butte, 1700 Fribourg
(740) *Mandatario:* SOCIETE FIDUCIAIRE SOFIDAD S.A., Route de Sauvemy 6, 1290 Versoix (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Vente au détail de tous biens et cadeaux pour l'équipement de la maison.

(111) ■ **508677**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Bongrain S.A., 42, rue Ruessec, 78220 Vroflay, FR-Frankreich
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Milch, Käse, Milchprodukte; alle vorgenannten Waren französischer Herkunft.

(591) *Farbanspruch:* Rot, gelb, orange, braun, hellblau, dunkelblau, weiss, grün

(111) ■ **508678**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Long John Silver's, Inc., a Delaware corporation, 101 Yorkshire Boulevard, Lexington (KY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meeresfrüchte und Produkte daraus, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Kompotte, Fruchtsaucen; Salate, Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette, Öle zur Verwendung beim Kochen; Pickles; getrocknete Kräuter, Fleischextrakte und Fleischprodukte; Geflügelprodukte; Snacks auf Kartoffelbasis; Kartoffelchips, Kartoffelflocken, Kartoffelpuffer; Muschelsuppe; Suppen; fritrierter Fisch, gebratener Fisch, gebackener Fisch, grillierter Fisch; frittierte Shrimps, frittierte Muscheln, frittierte Krabben; Krabbenkuchen; Fischfilets, Kroketten, frittiertes Geflügel, gebratenes Geflügel, gebackenes Geflügel, grilliertes Geflügel.
 - 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren; Brötchen, Biskuits, Kuchen, Pasteten; Konditorwaren; Speiseeis; Eiscreme; Honig, Melassesirup; Hefe und Backpulver; Salz, Senf und Essig; Sossen, Gewürze und Würzmittel, Kühlleis, Salatsaucen; Snacks; Geflügelsandwiches, Geflügelpasteten; Fischsandwiches; Fischpasteten.
 - 43 Restaurants, Snackbars, Cafés, Kantinen und Fast-Food-Verkaufsstellen; Zubereitung und Servieren von Essen und Trinken zur Konsumation innerhalb oder ausserhalb der Geschäftsstelle; Catering-Dienstleistungen; und Bereitstellung von Restaurant-Dienstleistungen durch ein Online-Computernetz.

- (111) ■ 508679
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Long John Silver's, Inc., a Delaware corporation, 101 Yorkshire Boulevard, Lexington (KY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Höttingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meeresfrüchte und Produkte daraus, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Kompotte, Fruchtsaucen; Salate, Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette, Öle zur Verwendung beim Kochen; Pickles; getrocknete Kräuter, Fleischextrakte und Fleischprodukte; Geflügelprodukte; Snacks auf Kartoffelbasis; Kartoffelchips, Kartoffelflocken, Kartoffelpuffer; Muschelsuppe; Suppen; fritrierter Fisch, gebratener Fisch, gebackener Fisch, grillierter Fisch; frittierte Shrimps, frittierte Muscheln, frittierte Krabben; Krabbenkuchen; Fischfilets, Kroketten, frittiertes Geflügel, gebratenes Geflügel, gebackenes Geflügel, grilliertes Geflügel.
 - 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren; Brötchen, Biskuits, Kuchen, Pasteten; Konditorwaren; Speiseeis; Eiscreme; Honig, Melassesirup; Hefe und Backpulver; Salz, Senf und Essig; Sossen, Gewürze und Würzmittel, Kühlleis, Salatsaucen; Snacks; Geflügelsandwiches, Geflügelpasteten; Fischsandwiches; Fischpasteten.
 - 43 Restaurants, Snackbars, Cafés, Kantinen und Fast-Food-Verkaufsstellen; Zubereitung und Servieren von Essen und Trinken zur Konsumation innerhalb oder ausserhalb der Geschäftsstelle; Catering-Dienstleistungen; und Bereitstellung von Restaurant-Dienstleistungen durch ein Online-Computernetz.
- (591) *Farbangruch:* Blau, rot, weiss, grün

- (111) ■ 508680
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. November 2002
(730) *Inhaber/in:* 3M Company, 3M Center 2501 Hudson Road, St. Paul, MN 55144, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 28 Angelgeräte, dazugehörige Ausrüstung und Zubehör, nämlich Fliegenschüre (fly lines), Leitschnüre (leaders), Darm- bzw. Haarschnüre (tippets), Angelrollen, Kästen und Behälter für Fliegen (fly boxes), Angelruten (fishing poles and rods), Werkzeuge und Materialien zum Binden von Fliegen, Angeltaschen, Reusen, Behälter und kleine Taschen (cases and wallets), Rutenhalter, Klemmen (clamps), Schnurschneider (line cutters), Behälter für Angelruten und -rollen, Beutel für Angelrollen; (künstliche) Fliegen zum Angeln; Golfhandschuhe.

- (111) ■ 508681
(220) *Date de dépôt:* 10 janvier 2003
(730) *Titulaire:* BLACK BOX, INC., 1330 Park Center Drive, Vista (CA 92083), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 25 Vêtements, notamment, chemises, T-shirts, hauts de training, pantalons, pantalons de training, shorts, vestes, chapeaux, casquettes, ceintures.
 - 28 Planches à roulettes, roues pour planches à roulettes, parties et accessoires pour les produits précités, compris dans la classe 28.

- (111) ■ 508682
(220) *Date de dépôt:* 13 janvier 2003
(730) *Titulaire:* BLACK BOX, INC., 1330 Park Center Drive, Vista (CA 92083), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 25 Vêtements, notamment, chemises, T-shirts, hauts de training, pantalons, pantalons de training, shorts, vestes, chapeaux, casquettes, ceintures.
 - 28 Planches à roulettes, roues pour planches à roulettes, parties et accessoires pour les produits précités, compris dans la classe 28.

- (111) ■ 508683
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* Xavier de Fraissinette AG, Zugerstrasse 74, 6340 Baar
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Sonnenbrillen, Lesebrillen.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente; Bestandteile aller vorgenannten Erzeugnisse.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
- 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Schmuckkästchen, Modeschmuck.
- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Parfümflakons.
- 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Modeschmuck, Pins.
- 42 Dienstleistungen eines Schmuckkreaturs, Dienstleistungen eines Produktdesigners.

- (111) ■ 508684
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* FTI SUN-GARD EUROPE, Ring Vågen 84, 11860 Stockholm, SE-Schweden
(740) *Vertreter/in:* Atelier Peter Graf AG, Werkstrasse 17, 8622 Wetzikon
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 17 Kunststofffolien, ausser für Verpackungszwecke.

- (111) ■ 508685
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* FTI SUN-GARD EUROPE, Ring Vågen 84, 11860 Stockholm, SE-Schweden
(740) *Vertreter/in:* Atelier Peter Graf AG, Werkstrasse 17, 8622 Wetzikon
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 17 Kunstfolien ausser für Verpackungszwecken.

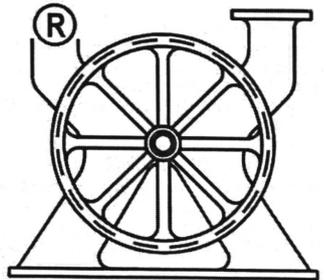
- (111) ■ 508686
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* Andreas Voegeli, Schweizerhübelstrasse 1, 3052 Zollikofen
(540)

contav consulting
Personal- und Unternehmensentwicklung
Andreas Voegeli

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 35 Beratung bei der Führung und Organisation von Unternehmen im Bereich Personal- und Unternehmensentwicklung.

- (111) ■ 508687
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* PA Aldo Römpfer, Schützengasse 34 Postfach 229, 9410 Heiden

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 42 Beratung und Vertretung im Zusammenhang mit dem Erwerb, der Aufrechterhaltung und der Verteidigung von Immaterialgüterrechten.
- (111) ■ 508688
(220) *Date de dépôt:* 27 février 2003
(730) *Titulaire:* MediaCrypt AG, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich
(740) *Mandataire:* Leman Consulting SA, route de Clemynty 62, 1260 Nyon
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Appareils et instruments servant au cryptage et au décryptage de signaux et de données électroniques, notamment par Algorithme International d'Encryptage de Données (IDEA); microprocesseurs, cartes à puce avec technologie IDEA intégrée.
 - 38 Services d'émission et de réception de données cryptées.
 - 42 Conseils et prestations de services dans le domaine de la sécurité, de l'encryptage et du décryptage, et du contrôle de l'accès à des prestations de services publiques ou privées.

- (111) ■ 508689
(220) *Date de dépôt:* 6 février 2003
(730) *Titulaire:* FIRMENICH SA, 1, route des Jeunes, Case postale 239, 1211 Genève 8
(540)

SOYABILITIES

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Parfums d'origine naturelle et artificielle, huiles essentielles.
 - 30 Arômes (autres que les huiles essentielles) pour les produits alimentaires, les boissons, les produits pharmaceutiques et les produits de soins buccaux.
 - 42 Services de consultation, de recherche et de développement, tests de produits dans le domaine de l'élaboration des produits alimentaires, des boissons, des produits pharmaceutiques et des produits de soins buccaux.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 7 octobre 2002, US-Etats-Unis d'Amérique, priorité partielle; détails dans le dossier

- (111) ■ 508690
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Imhof Gemisekulturen AG, Poststrasse 13, 8115 Hüttikon
(540)

Easy Zip

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
 - 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würzstoffe, Gewürze, Kühlleis.
 - 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klassen enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

- (111) ■ 508691
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

ADVANCED FRESH

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Zahnpasta.

(111) ■ **508692**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Oktober 2002
 (730) *Titulaire:* Roland Heimgartner, Aegerstrasse 112, 6300 Zug

BESTMARKE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Marketing, Werbung
 41 Kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ **508693**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Acrostak Corp., Stegackerstrasse 14, 8409 Winterthur
 (740) *Vertreter/in:* Wolfgang Weiss, Stettenerstrasse 2, 8207 Schaffhausen

hydrolubric

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 10 Katheter, Dilatationskatheter, diagnostische Katheter, Ballonkatheter, beschichtete Katheter, beschichtete Ballonkatheter, Führungsröhre für Katheter, Zubehör soweit in Klasse 10 enthalten.

(111) ■ **508694**
 (220) *Date de dépôt:* 25 octobre 2002
 (730) *Titulaire:* Daniel Lehmann, Rue Numa-Droz 112, 2300 La Chaux-de-Fonds
 (740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

JURASSIC PAIN

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse, levure, poudre pour faire lever, sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.
 43 Services de restauration (alimentation); cafés, restaurants, services de traiteur; hébergement temporaire.

(111) ■ **508695**
 (220) *Date de dépôt:* 27 novembre 2002
 (730) *Titulaire:* STERLING MEDIVATIONS, INC. dba SimpleChoice, 6025A Unity Drive, Norcross (GA 30071), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandatataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

SIMPLECHOICE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 10 Dispositifs de distribution d'insuline pour fournir de l'insuline à des patients, consistant en cathéters, aiguilles pour stylos injecteurs, seringues et patchs.
 (320/330) *Revendication de priorité:* 10 juin 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ **508696**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2002
 (730) *Inhaber/in:* BATAILLARD & CIE AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

CAMARILLA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).

(111) ■ **508697**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002
 (730) *Inhaber/in:* Long John Silver's, Inc., a Delaware corporation, 101 Yorkshire Boulevard, Lexington (KY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

LONG JOHN SILVER'S

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meeresfrüchte und Produkte daraus, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Kompotte, Früchsaucen; Salate, Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Öle zur Verwendung beim Kochen; Pickles; getrocknete Kräuter; Fleischextrakte und Fleischprodukte, Geflügelprodukte, Kartoffelprodukte und Fleischprodukte, Kartoffelknollen, Kartoffelpuffer, Muschelsuppe; Suppen; frittiertes Fisch, gebratener Fisch, gekookener Fisch, grillierter Fisch; frittierte Shrimps, frittierte Muscheln, frittierte Krabben; Krabbenkuchen; Fischfilets, Kro-

ketten, frittiertes Geflügel, gebratenes Geflügel, gebackenes Geflügel, grilliertes Geflügel.
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeeersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren; Brötchen, Biskuits, Kuchen, Pasteten; Konditorwaren; Speiseeis; Eiscrème; Honig, Melassesirup; Hefe und Backpulver; Salz, Senf und Essig; Sossen, Gewürze und Würzmittel, Kühleis, Salatsaucen; Snacks; Geflügelsandwiches; Geflügelpasteten; Fischsandwiches; Fischpasteten.
 43 Restaurants, Snackbars, Cafés, Kantinen und Fast-Food-Verkaufsstellen; Zubereitung und Servieren von Essen und Trinken zur Konsumation innerhalb oder ausserhalb der Geschäftsstelle; Catering-Dienstleistungen; und Bereitstellung von Restaurant-Dienstleistungen durch ein Online-Computernetz.

(111) ■ **508698**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. November 2002
 (730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, NY 10022-7499 New York, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

PALMOLIVE SPA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Mittel zur persönlichen Körperpflege; Toilettenartikel und Kosmetika; Seifen, Körperpflegeseifen, Körperpflegeprodukte für Dusche und Bad, Duschgels, Badeöle, Schaumbäder, Stückseife und flüssige Handseife; Öle für Körper und Haut, Lotionen und Cremes; Haarpflegeprodukte, Shampoos, Haarspülungen, Haarlotionen und Gels.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 31. Mai 2002, GB-Grossbritannien

(111) ■ **508699**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. November 2002
 (730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, NY 10022-7499 New York, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

PALMOLIVE THERMAL SPA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Mittel zur persönlichen Körperpflege; Toilettenartikel und Kosmetika; Seifen, Körperpflegeseifen, Körperpflegeprodukte für Dusche und Bad, Duschgels, Badeöle, Schaumbäder, Stückseife und flüssige Handseife; Öle für Körper und Haut, Lotionen und Cremes; Haarpflegeprodukte, Shampoos, Haarspülungen, Haarlotionen und Gels.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 31. Mai 2002, GB-Grossbritannien

(111) ■ **508700**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002
 (730) *Inhaber/in:* LifeBalance AG, Bahnhofstrasse 21, Postfach, 6304 Zug

LifeBalance

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Seifen, Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnputzmittel.
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, Babykost, Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke.
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Nahrungsergänzungsmittel, Lebensmittel- und Ernährungszusätze, insbesondere nichtmedizinische diätetische, alle hauptsächlich bestehend aus Milch- und Fruchtprodukten.
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel) Gewürze, Kühleis; Nahrungsergänzungsmittel, Lebensmittel- und Ernährungszusätze, insbesondere nichtmedizinische diätetische, alle hauptsächlich bestehend aus Kornprodukten.
 32 Biere, Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
 41 Ausbildung und kulturelle Aktivitäten.
 44 Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen.

(111) ■ **508701**
 (220) *Date de dépôt:* 19 mars 2003
 (730) *Titulaire:* Chopard International S.A. Route de Prométhéus, 1197 Prangins
 (740) *Mandatataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds

(540)
HAPPY SPIRIT
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

(111) ■ **508702**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Januar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Clinique Laboratories, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

CLINIQUE CX

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Haut- und Haarpflegemittel, Kosmetika, Zahnputzmittel.

(111) ■ **508703**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Januar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Kellogg Company, One Kellogg Square P.O. Box 3599, Battle Creek (MI 49016-3599), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

TIGER-KISSEN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Frühstückszerealien, Zerealienriegel, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen; (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.

(111) ■ **508704**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Grüenthal GmbH, Zieglerstrasse 6, 52078 Aachen, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

LIDOMODIL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse zur Anwendung am Menschen.

(111) ■ **508705**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Grüenthal GmbH, Zieglerstrasse 6, 52078 Aachen, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

CALMOTOP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse zur Anwendung am Menschen.

(111) ■ **508706**
 (220) *Date de dépôt:* 16 février 2001
 (730) *Titulaire:* Illumina, Inc., 9390 Towne Center Drive Suite 200, San Diego (CA 92121), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandatataire:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

ILLUMINA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 1 Produits chimiques, à savoir réactifs pour la recherche scientifique ou médicale utilisés pour l'analyse des cellules, des protéines, des acides nucléiques et d'autres molécules de 50 à 10'000 daltons, pour le séquençage de l'ADN, pour l'établissement de génotypes, pour la définition d'expressions géniques et pour le filtrage à haut rendement.
 9 Appareils et instruments scientifiques, à savoir scanners, stations d'hybridation, ordinateurs à fluides vendus séparément, cassettes contenant des faisceaux de fibres optiques moléculaires pour l'analyse des cellules, des protéines, des acides nucléiques et d'autres molécules de 50 à 10'000 daltons, pour le séquençage de l'ADN, pour l'établissement de génotypes, pour la définition d'expressions géniques et pour le filtrage à haut rendement.
 42 Recherche scientifique et médicale, à savoir analyse des cellules, des protéines, des acides nucléiques et d'autres molécules de 50 à 10'000 daltons, séquençage de l'ADN, établissement de génotypes, définition d'expressions géniques et filtrage à haut rendement.
 (320/330) *Revendication de priorité:* 18 août 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ **508707**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Surefoot, L.C., 1500 Kearns Boulevard, Suite A100, Park City (UT 84060), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

SUREFOOT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 18 Sporttaschen; Allzwecktaschen; Rucksäcke
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Skischuhe; Zwischenlagen für Skischuhe; Tragniemen für Skischuhe; Golfschuhe; Radfahrerschuhe; Wanderschuhe; Sportschuhe; T-Shirts; Sweatshirts; Socken; Hüte, Shorts, Jacken, Handbekleidung; Fausthandschuhe, Handschuhe; Kappen.
 35 Zusammenstellen verschiedener Waren für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren von Bekleidungsunternehmen, Outdoor-Freizeitbedarfsgeschäften, Sportartikel- und Sportausrüstungsgeschäften sowie Computerbedarfsgeschäften im Detailhandel zu erleichtern, oder um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren durch Bestellungen per Telekommunikation, mit Email oder via Internet-Webseiten zu erleichtern, welche auf die Gebiete Bekleidungsartikel, Outdoor-Freizeitartikel, Sportartikel und Sportausrüstungen sowie computerbezogene Waren spezialisiert sind.

(111) ■ **508708**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (Toyota Motor Corporation), No. 1, Toyota-cho, Toyota-shi (Aichi-ken), JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

TOYOTA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte einschliesslich Finanzdienstleistungen in Form von Finanzierung von Darlehen und Zusammenhang mit dem Motorfahrzeughandel; Leasing von Motorfahrzeugen.
 37 Reparaturwesen und Wartung einschliesslich Reparatur, Wartung und Instandhaltung von Motorfahrzeugen.
 39 Transportwesen.

(111) ■ **508709**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. November 2002
 (730) *Inhaber/in:* J. L. de Ball GmbH., Niedereckstrasse 56, 41334 Nettetal, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* IPTO S.A., Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

ARTICA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; Bettwäsche und Tischdecken.
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren und Kopfbedeckungen.

(111) ■ **508710**
 (220) *Data di deposito:* 29 novembre 2002
 (730) *Titulare:* SHEASA, Via Bossi 1, P.O. Box 2962, 6900 Lugano
 (740) *Mandatario:* M. ZARDI & CO. S.A., Via Pioda 6, 6900 Lugano

PANO-SHEA

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
 9 Apparecchi e strumenti scientifici, nautici, geodetici, fotografici, cinematografici, ottici, di pesata, di misura, di segnalazione, di controllo, (ispezione), di soccorso, (salvataggio) e d'insegnamento; apparecchi e strumenti per la conduzione, commutazione, trasformazione, accumulazione, regolazione o controllo dell'elettricità; apparecchi per la registrazione, la trasmissione, la riproduzione del suono o delle immagini; supporti di registrazione magnetica, disci acustici; distributori automatici e meccanismi per apparecchi di pagamento; registratori di cassa, macchine calcolatrici, corredo per il trattamento dell'informazione e gli elaboratori elettronici; estintori; documenti, informazioni, video, suoni, testi ed altri supporti o multimediale (in emissione continua oppure no) registrati elettronicamente o scaricabili da Internet, da reti esterne o da altre reti di comunicazione; software multimediale; software per utilizzo on line interattivo, con CD-ROM e multimediale.
 41 Educazione, formazione; attività sportive e culturali.

(111) ■ **508711**
 (220) *Date de dépôt:* 4 décembre 2002
 (730) *Titulaire:* REUTERS LIMITED, 85 Fleet Street, London EC4P 4AJ, GB-Royaume-Uni
 (740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

REUTERS KNOWLEDGE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

9 Disques compacts (audio); disques compacts (vidéo); disques compacts permettant la lecture seule; programmes pour systèmes d'exploitation d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs et logiciels destinés à la collecte et à la distribution de données, aux échanges financiers, aux transactions et échanges d'actions, de valeurs et de titres, aux transactions et opérations financières, aux agences de presses et d'information; supports magnétiques de données; supports optiques de données; disques magnétiques; cartes à codage magnétique; interfaces pour ordinateurs; téléimprimeurs et télécopieurs; appareils de télévision; appareils et instruments de télécommunication; ordinateurs; claviers d'ordinateurs; périphériques pour ordinateurs; imprimantes pour ordinateurs; modems; souris; terminaux d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs et publications électroniques téléchargeables, transmises en ligne à partir de bases de données ou de moyens mis à disposition sur Internet (y compris des sites Internet); programmes d'ordinateurs et appareils de télécommunication (y compris modems) permettant la connexion à des bases de données et à l'Internet; programmes d'ordinateurs permettant la recherche de données.

16 Livres; publications; photographies; périodiques.

35 Publicité, diffusion d'annonces publicitaires; estimations en matière d'affaires commerciales; information d'affaires; investigations pour affaires; informations commerciales; prévisions économiques; location de machines et d'appareils de bureau; recherches commerciales; informations statistiques; services de publicité et de promotion et services d'information y relatifs; services d'informations d'affaires; mise à disposition des services précités en ligne par le biais d'un centre serveur de bases de données ou par Internet; recueil de publicités destiné à être utilisé sur les pages Web du réseau Internet.

36 Analyse financière; consultation financière; estimations fiscales; cotations en bourse; transfert électronique de fonds; informations financières et boursières; informations sur les obligations, les acquits-à-caution, ventes commerciales, trusis de change et d'investissement; évaluation en matière d'imposition; services d'informations en matière d'assurances et de finances mis à disposition en ligne par le biais d'un centre serveur de bases de données ou par Internet.

41 Education; formation; services d'éducation et d'enseignement en matière d'ordinateurs, d'utilisation et de mise à disposition d'information économique, financière, monétaire et boursière; édition et publication de livres, de magazines, de journaux et de textes; services de reportage d'informations; mise à disposition en ligne de nouvelles et d'informations; divertissement; activités sportives et culturelles.

42 Location d'accès à un centre serveur de bases de données; programmation pour ordinateurs; location d'ordinateurs; élaboration et mise à jour de logiciels; location de logiciels informatiques; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels.

(111) ■ 508712
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juli 2002
 (730) *Inhaber/in:* BE Aerospace, Inc. dba M & M Aerospace Hardware, Inc., 1400 Corporate Center Way, FL 33414 Wellington, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

M & M AEROSPACE HARDWARE
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Detailhandel mit Flugindustrieprodukten; das Zusammenstellen von Flugindustrieprodukten (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb von Flugindustrieprodukten bei einem Grossisten zu erleichtern.
 37 Überprüfungs- und Reparaturdienstleistungen für Luftfahrzeuge.
 42 Technische Beratung (Kundenbetreuungsdienstleistungen) und Qualitätsprüfungsdienstleistungen für die Flugzeug-Herstellungindustrie.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. März 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 508713
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2002
 (730) *Inhaber/in:* Auto Moderne AG, Moosburgstrasse 7, 9200 Gossau
 (740) *Vertreter/in:* Dähler & Schultz, Neugasse 48, 9000 St. Gallen
 (540)

QualiParts
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 508714
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Papierfabrik Scheufelen GmbH & Co. KG, Adolf-Scheufelen-Strasse 26, 73250 Lenningen, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
 (540)

 **Phoenix**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten.

(111) ■ 508715
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Februar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Asahi-Shuzo Sake Brewing Co., LTD., 880-1, Oaza-Asahi, Koshiji-machi, Santo-gun, Niigata-ken, JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

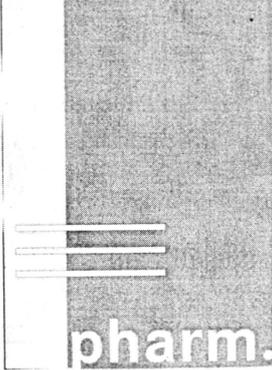


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 33 Sake.

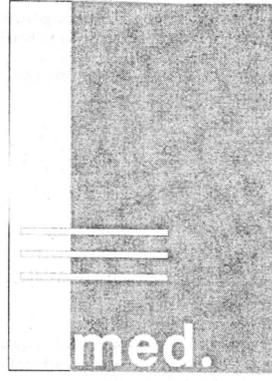
(111) ■ 508716
 (220) *Date de dépôt:* 12 mars 2003
 (730) *Titulaire:* MENTOR CORPORATION, 201 Mentor Drive, Santa Barbara (CA 93111), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
 (540)


 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 10 Appareils automatisés pour le chargement de cartouches d'ensemencement en radio-isotopes.

(111) ■ 508717
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. März 2003
 (730) *Inhaber/in:* Galaxis AG, Grubenstrasse 11, 3322 Schönbühl-Urtenen
 (740) *Vertreter/in:* Egli Fröhlich-Rechtsanwälte, Dufourstrasse 42, 8008 Zürich
 (540)


 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse.
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
 (591) *Farbanspruch:* Blau.

(111) ■ 508718
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. März 2003
 (730) *Inhaber/in:* Galaxis AG, Grubenstrasse 11, 3322 Schönbühl-Urtenen
 (740) *Vertreter/in:* Egli Fröhlich-Rechtsanwälte, Dufourstrasse 42, 8008 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse.
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
 (591) *Farbanspruch:* Blau.

(111) ■ 508719
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* Cruising Club der Schweiz, Marktgrasse 9, 3000 Bern 7
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
 (540)


 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Zusammenstellung von Daten in Computerdatabanken; Sekretariatsdienstleistungen eines Verbandes; Organisation von Ausstellungen und Messen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken im Zusammenhang mit Wassersport.
 38 Sammeln und Liefern von Nachrichten über das globale Computernetzwerk (Internet); Sammeln und Liefern von Pressemeldungen; elektronische Nachrichtenübermittlung; Telekommunikation.
 39 Buchung von Reisen; Bootsvermietung; Veranstaltung von Kreuzfahrten; Reservierungsdienste; Seetransporte; Beratung bei der Organisation und Führung von Hochsee-Touren.
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere im Zusammenhang mit dem Hochsee-Segelsport.
 42 Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) ■ 508720
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2002
 (730) *Inhaber/in:* Kentucky Fried Chicken International Holdings, Inc. (a Delaware corporation), 1441 Gardiner Lane, Louisville (KY 40213), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meeresfrüchte und Meeresfrüchteprodukte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Marmelade, Konfitüren, Fruchtsaucen; Salate; Eier; Milchprodukte; Speiseöl; Pickles; getrocknete Kräuter; Fleischprodukte; Ge-

flügelprodukte; Snacks auf Kartoffelbasis; gekochtes Geflügel; eingefrorenes Geflügel.
 30 Geflügelpasteten; Geflügelsandwiches; Snackprodukte ("snack foods"), nämlich Maischips, Tortillachips, Reischips, Crackers, Brezel und Popcorn; Würzmittel, Saucen, Würzen, Gewürze; Bröthen, Biskuits, Brot und Kuchen; Konditorwaren, Süsswaren; Honig; Hefe; Backpulver; Salatsaucen.
 43 Verpflegung in Restaurants, Snack-Bars, Cafés, Kantine und Schnellimbisstätten; Cateringdienste; Bereitstellen von Restaurantdiensten über ein Online-Computernetzwerk.

(111) ■ 508721
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002
 (730) *Inhaber/in:* MDE Medizintechnik GmbH, Postfach 400, 8201 Schaffhausen
 (540)


 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.
 10 Medizinische Apparate; kosmetische Apparate für medizinische Zwecke. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

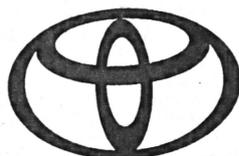
(111) ■ 508722
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002
 (730) *Inhaber/in:* MDE Medizintechnik GmbH, Postfach 400, 8201 Schaffhausen
 (540)


 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische Präparate für die Gesundheitspflege.
 10 Medizinische Apparate; kosmetische Apparate für medizinische Zwecke. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 508723
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Jong-Youn Kim, 48-7, Huam-dong, Yongsangu, Seoul, KR-Republik Korea
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
 (540)


 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit in Klasse 18 enthalten, einschliesslich Schlüsselutens, Handtaschen, Schultaschen, Regenschirme, Aktenmappen und -taschen, Reisetaschen, Geldbörsen.
 25 Bekleidungsartikel und Schuhwaren einschliesslich Lederbekleidung, Sweaters, T-Shirts, Jupes, Jacken, Hernden, Strickwaren, Hosen, Blue-Jeans, Mäntel, Schals, Schuthe.

(111) ■ 508724
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (Toyota Motor Corporation), No. 1, Toyota-cho, Toyota-shi (Aichi-ken), JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte einschliesslich Finanzdienstleistungen in Form von Finanzierung von Darlehen und Versicherungen, finanzwirtschaftliche Beratung im Zusammenhang mit dem Motorfahrzeughandel; Leasing von Motorfahrzeugen.
 37 Reparaturwesen und Wartung einschliesslich Reparatur, Wartung und Instandhaltung von Motorfahrzeugen.
 39 Transportwesen.

(111) ■ 508725
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Villa am See Rietli Goldach GmbH, Seestrasse 64, 9603 Goldach

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagensfonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ **Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes**

In Sachen
„Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG“, Zürich, als Fondsleitung, und „Bank Julius Bär & Co. AG“, Zürich, als Depotbank betreffend

Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes des «IAM - GOLD & METALS FUND»

hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidg. Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die von der „Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG“, Zürich (Fondsleitung), und der „Bank Julius Bär & Co. AG“, Zürich (Depotbank), beantragten Änderungen des Fondsreglementes des «IAM - GOLD & METALS FUND», wie sie am 21. und 24. Februar 2003 im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» sowie in «Le Temps» als Publikationsorgane dieses Anlagensfonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
2. Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. Mai 2003 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen Fondsleitung und Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in «Le Temps» mitgeteilt.
4. Die „Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG“ veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen im Halbjahresbericht des rubrizierten Fonds per 31. Juli 2003. Zudem orientiert sie im Jahresbericht per 31. Dezember 2003 durch Verweis auf die entsprechende Veröffentlichung im Halbjahresbericht über die Fondsreglementsänderungen.
5. Die Verfahrenskosten von CHF 1'034.50, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 1'000.– und den Schreibgebühren von CHF 34.50, werden der Fondsleitung und der Depotbank auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat auferlegt.

Bern, 9. April 2003

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission
Anlagefonds: Dr. Felix L. Stotz, Roger Büchler

Einmalige Veröffentlichung

■ **Genehmigung der Änderungen der Fondsreglemente**

In Sachen
„Swissca Fondsleitung AG“, Bern, als Fondsleitung, und „Banque Cantonale Vaudoise“, Lausanne, als Depotbank betreffend

Genehmigung der Änderungen der Fondsreglemente des Umbrellafonds „CoopBankmix“ (neu: „Swissca Wertportfolio“) mit den Subfonds „- Schweizer Aktien“ (neu: Einzelfonds „Swissca Aktien Schweiz“), „- Schweizer Franken Obligationen“ (neu: Einzelfonds „Swissca Obligationen CHF“), „- Wertportfolio 20“ (neu: „- Wertportfolio 15“), „- Wertportfolio 40“ (neu: „- Wertportfolio 30“), „- Wertportfolio 60“ (neu: „- Wertportfolio 45“) sowie der Einzelfonds „CoopBondmix“ (neu: „Swissca Obligationen Welt“) und „CoopStockmix“ (neu: „Swissca Equity International“)

hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidg. Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die von der „Swissca Fondsleitung AG“, Bern (Fondsleitung), und der „Banque Cantonale Vaudoise“, Lausanne (Depotbank), beantragten Änderungen der Fondsreglemente des Umbrellafonds „CoopBankmix“ (neu: „Swissca Wertportfolio“) mit den Subfonds „- Schweizer Aktien“ (neu: Einzelfonds „Swissca Aktien Schweiz“), „- Schweizer Franken Obligationen“ (neu: Einzelfonds „Swissca Obligationen CHF“), „- Wertportfolio 20“ (neu: „- Wertportfolio 15“), „- Wertportfolio 40“ (neu: „- Wertportfolio 30“), „- Wertportfolio 60“ (neu: „- Wertportfolio 45“) sowie der Einzelfonds „CoopBondmix“ (neu: „Swissca Obligationen Welt“) und „CoopStockmix“ (neu: „Swissca Equity International“), wie sie am 6. und 7. Februar 2003 im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“ sowie in der „Neuen Zürcher Zeitung“ als Publikationsorgane dieser Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
2. Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. Mai 2003 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen Fondsleitung und Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs

im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der „Neuen Zürcher Zeitung“ mitgeteilt.

4. Die „Swissca Fondsleitung AG“ veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen in den jeweiligen Halbjahresberichten der rubrizierten Fonds per 31. Juli 2003 (bzw. 30. September 2003 beim „CoopStockmix“ (neu: „Swissca Equity International“)). Zudem orientiert sie in den jeweiligen Jahresberichten per 31. Januar 2004 (bzw. 31. März 2004 beim „CoopStockmix“ (neu: „Swissca Equity International“)) durch Verweis auf die entsprechenden Veröffentlichungen in den Halbjahresberichten über die Fondsreglementsänderungen.
5. Die Verfahrenskosten von CHF 8'036.–, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 8'000.– und den Schreibgebühren von CHF 36.–, werden der Fondsleitung und der Depotbank auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat auferlegt.

Bern, 09. April 2003

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission
Anlagefonds: Dr. Felix L. Stotz, Roger Büchler

Einmalige Veröffentlichung

■ **Namensänderungen**

Die Commerzbank (Schweiz) AG als gesetzliche Vertreterin in der Schweiz möchte Sie über die Namensänderungen von folgenden in der Schweiz zum Vertrieb zugelassenen Anlagefonds in Kenntnis setzen. Die Prospekte werden entsprechend der genannten Änderungen angepasst und sind kostenlos beim gesetzlichen Vertreter erhältlich.

Mit Wirkung zum 31. März 2003 änderte sich der Name des Umbrellafonds CICM International Investments plc in ADIG Global Funds plc. Gleichzeitig wurden die darunter laufenden Subfonds ebenfalls umbenannt. Von dieser Änderung betroffen sind folgende in der Schweiz zugelassene Subfonds: CB Emerging Asia Basket USD Based (bisheriger Name) wurde umbenannt in Emerging Asia Basket USD Based (neuer Name), CB Europe Basket wurde umbenannt in Europe Basket, CB France Basket wurde umbenannt in France Basket, CB Germany Basket wurde umbenannt in Germany Basket, CB Italy Basket wurde umbenannt in Italy Basket, CB Japan Basket wurde umbenannt in Japan Basket, CB Netherlands Basket wurde umbenannt in Netherlands Basket, CB Spain Basket wurde umbenannt in Spain Basket, CB Switzerland Basket wurde umbenannt in Switzerland Basket, CB UK Basket wurde umbenannt in UK Basket und CB USA Basket wurde umbenannt in USA Basket.

Ebenfalls mit Wirkung zum 31. März 2003 änderte sich der Name des Umbrellafonds CB Clients plc in ADIG Clients plc. Der darin enthaltene Subfonds ALSukoor European Equity Fund ändert seinen Namen nicht.

Zürich, 9. April 2003

Commerzbank (Schweiz) AG
Lintheschergasse 7, Postfach 7383, 8023 Zürich

Unique publication

■ **AMERICAN EXPRESS FUNDS (SICAV de droit luxembourgeois)**

69, Route d'Esch, L-1470 Luxembourg
AMERICAN EXPRESS FUNDS-Portfeuille California Equities

Liquidation du Portfeuille
Le portefeuille AMERICAN EXPRESS FUNDS – California Equities a été liquidé le 31 octobre 2002 vu que toutes les parts avaient été rachetées auparavant.
Par ordre du Conseil d'administration de American Express Funds et du Représentant en Suisse American Express Bank (Suisse) SA, Rue du Rhône 50, 1204 Geneva, tel: 022 319 08 08.

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch
Registre suisse des aéronefs
Registro aeronautico svizzero

■ **Anmeldung Luftfahrzeug**

MERAL Holdings Limited, Gibraltar, c/o Jet Club AG, Postfach, 8058 Zürich, meldet das Luftfahrzeug
Typ Werknummer Immatriculation
CL-600-2B16(FAA) 5067 HB-IUF
Registre suisse des aéronefs
Registre der Luftfahrzeugtypen (Register für Luftfahrzeugtypen) an.
Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden.

- a. Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der **Verwalter des Luftfahrzeugbuches**

Öffentliches Inventar/Rechnungsrf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Seconda pubblicazione

■ **Grida per beneficio d'inventario**

(art. 580 e segg. CCS)
Istante:
1. Sabrina Spichtig-Burri, Sempach
2. Jeannine Escher-Burri, Rifferswil
Successione del defunto Josef Burri, attinente di Küsnacht ZH, già domiciliato ad Ascona, nato il 2 agosto 1917, figlio di Josef e di Anna Agatha A. Arnold, morto celibe ad Ascona tra il 12 ed il 13 febbraio 2003;
Diffida: tutti i creditori e i debitori del defunto compresi i creditori per fidejussione, sono invitati a notificare i loro debiti e crediti alla scrivente Pretura.
Comminatoria: i creditori i cui crediti non risultano dall'inventario, perché non notificati, non hanno azione né contro gli eredi personalmente né contro l'eredità, riservati i cpv. 2 e 3 dell'art. 580 CC.
Notaio delegato dell'inventario: avv. Raffaele Dadò, via Stazione 9, 6600 Muraltio
Chiusura dell'inventario: 30 maggio 2003
Termine per le notifiche: 30 aprile 2003

Pretura di Locarno-Campagna
Il Pretore avv. G. Francini

Dritte Veröffentlichung

■ **Öffentliches Inventar mit Rechnungsrf**

Erblasser: Morini Raffaele Stefano, geb. am 27.04.1982, von Fernbalm BE, wohnhaft gewesen Lochluegenstrasse 108, 5054 Kirchleerau, gestorben am 14.03.2003
Eingaben an die Gemeindekanzlei Kirchleerau Eingabefrist bis 7. Mai 2003
Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, binnen der angegebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).
Die Gemeindekanzlei wird ersucht, das Inventar bis am 10. Juni 2003 aufzunehmen und dem Gerichtspräsidium Zofingen einzureichen.

4800 Zofingen, 4. April 2003

Gerichtspräsidium Zofingen

Verschiedenes
Divers
Diversi

Zweite Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Destinatäre**

Personalfürsorge-Stiftung der Ringgarage M. Arnet AG, in Aarburg, AG, Stiftung (SHAB Nr. 271 vom 19.11.1988, S. 4715). Erfüllung der Informationspflicht der Stiftungsrat hat am 28.10.2002 beschlossen, dem Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Aargau, Aarau, die Liquidation der Personalfürsorge-Stiftung der Ringgarage M. Arnet AG, Aarburg, zu beantragen. Dieser Beschluss fiel unter Berücksichtigung des unbedeutenden Vermögens und der Inaktivität der Stiftung. Mit Verfügung vom 12.12.2002 hat die Aufsichtsbehörde bestätigt, dass die Voraussetzungen für eine Liquidation gegeben sind und die beantragte Liquidation unter Genehmigung des Verteilplanes bewilligt. Alle Destinatäre werden diesbezüglich schriftlich informiert. Der Stiftungsrat legt Wert auf die Wahrung der Rechte und Interessen sämtlicher Destinatäre. Er teilt mit, dass der Präsident des Stiftungsrates, Herr Patrick S. Arnet, Zofingen, bei allfälligen Fragen zur Verfügung steht und dass gegen die Verfügung der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit Eröffnung bei der Eidgenössischen Beschwerdekommission

Troisième publication

■ **Appel aux créanciers lié à la procédure de levée d'assujettissement**

Raison sociale de la société anonyme: Norfinance & Associés SA
Siège de la société anonyme: Genève
Décision par: décision du Conseil d'Administration
Date de la décision: 18.02.2003
Délai de déclaration des créances: 1 mois
Lieu de déclaration des créances: KPMG Fides Peat
Adresse: Chemin-de-Normandie 14, 1206 Genève (cf remarque)
Remarque: Norfinance & Associés SA a demandé à la Commission Fédérale des Banques qu'il soit mis fin à son assujettissement à la loi fédérale sur les bourses et valeurs mobilières (LBVM).

Norfinance & Associés SA

Einmalige Veröffentlichung

■ **Mitteilung**

1. Firma und Sitz der Stiftung: **Patronaler Unterstützungsfonds der AKSA WÜRENLOS AG, Würenlos**, für patronale Leistungen auf freiwilliger Basis.
2. Stiftungsratsbeschluss betreffend die Überführung von Aktien und Passiven in das Vorsorgewerk der AKSA WÜRENLOS AG in die Winterthur-Columa Stiftung für die Zusatzvorsorge, Winterthur und die Liquidation der Stiftung.
3. Datum dieses Stiftungsratsbeschlusses: 28. Januar 2003, mit Genehmigung durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Aargau vom 20. Februar 2003
4. Anmeldefrist für Forderungen an die Stiftung in Liquidation: 30.04.2003
5. Anmeldestelle für Forderungen: Unterstützungsfonds der AKSA Würenlos AG, z. Hd. Fritz Gubler, Altschloss-Strasse 1, 8805 Richterswil
6. Hinweis: Begünstigte der bisherigen Stiftung werden hiermit eingeladen, bestehende Forderungen anzumelden.
7. Eingetragene Personen: Grand, Dr. Jon, von Ramosch, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift als Liquidator; Gubler, Fritz, von Zürich, in Richterswil, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift als Liquidator; Meier-Marti, Werner, von Pfäffikon/ZH, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift als Liquidator
8. Bemerkungen: Der Stiftungsrat beschloss am 28. Januar 2003, den Unterstützungsfonds mit Aktiven und Passiven für Rechnung des Vorsorgewerkes der AKSA WÜRENLOS AG in die Winterthur-Columa Stiftung für die Zusatzvorsorge, Winterthur einzubringen. Gemäss den Beschlüssen soll der bisherige Stiftungszweck im Rahmen der Winterthur-Columa Stiftung für die Zusatzvorsorge des Vorsorgewerkes der AKSA WÜRENLOS AG weitergeführt werden. Die Begünstigten, dh. die Angehörigen des Vorsorgewerkes der AKSA WÜRENLOS AG sind persönlich und schriftlich vom Stiftungsrat über die Liquidation des Patronalen Unterstützungsfonds der AKSA WÜRENLOS AG informiert worden.

Würenlos, den 9. April 2003

Unterstützungsfonds der Aka Würenlos AG

Einmalige Veröffentlichung

■ **Aufforderung an die Genossenschafter**

Die a.o. Generalversammlung vom 9. Juni 1998 der **Aargauischen Genossenschaft für Schlacht- und Nutzviehermittlung (AGS) mit Sitz in Mülligen AG** hat beschlossen, die Genossenschaft aufzulösen und zu liquidieren. Bei einem genügenden Liquidationsergebnis ist vorgesehen, den sich als Genossenschafter ausweisenden Personen den Anteilseinkommen in Höhe von CHF 50.– zurückzuzahlen. Aus diesem Grunde werden die Genossenschafter aufgefordert, sich bis zum 30. April 2003 unter gleichzeitiger Einsendung ihres Anteilsscheines schriftlich bei folgender Adresse zu melden:

Aargauische Genossenschaft für Schlacht- und Nutzviehermittlung (AGS) in Liquidation, Postfach 9, 5201 Brugg 1.
Bei nicht oder später eingehenden Meldungen wird davon ausgegangen, dass die betreffenden Genossenschafter auf die Rückzahlung ihres Anteilsscheines definitiv verzichten.

Mülligen, 9. April 2003
Die Liquidatoren:
Ulrich Ineichen, Oskar Roduner

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni
Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura
Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 4. April 2003 folgendes verfügt:
 Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberrinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentzollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)
 Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde er-

hoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
 Hauptabteilung Produktion und Internationales
 Sektion Fleisch und Eier, der Chef
 Niklaus Neuschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	53'750	14.04. – 24.05.2003
Zugschnittene Rindsbinden	0202.3091-017	53'500	14.04. – 26.04.2003
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	214'000	05.04. – 26.04.2003

Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 4 avril 2003, décidé ce qui suit:
 En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)
 Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

DfE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie requérante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture
 Division principale Production et Affaires internationales
 Section Viande et œufs, le chef
 Niklaus Neuschwander

Produit	N° du tarif / clé statistique	kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 et 014 0201.3091-013 et 014 0202.2091-013 et 014 0202.3091-013 et 014	53'750	14.04. – 24.05.2003
Morceaux parés de la cuisse de boeuf	0202.3091-017	53'500	14.04. – 26.04.2003
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carasses	0203.1191 0203.2191	214'000	05.04. – 26.04.2003

Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 4 aprile 2003 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:
 In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (vedere tabella)
 Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
 Divisione principale Produzione e affari internazionali
 Sezione Carne e uova, Il Capo
 Niklaus Neuschwander

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	53'750	14.04. – 24.05.2003
Muscoli di manzo preparati	0202.3091-017	53'500	14.04. – 26.04.2003
Carne di maiale in mezzane	0203.1191 0203.2191	214'000	05.04. – 26.04.2003

Verschiedenes

Divers
 Divers

Landesindex der Konsumentenpreise im März
Jahresteuerung 1,3 Prozent

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im März 2003 einen Anstieg um 0,4 Prozent gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 102,8 Punkten (Mai 2000 = 100). Innerer Jahresfrist betrug die Teuerung 1,3 Prozent, verglichen mit Jahresraten von 0,9 Prozent im Februar 2003 und von 0,5 Prozent im März 2002. Damit resultiert im Berichtsmontat die höchste Jahresteuerung seit Juli 2001; damals betrug sie 1,4 Prozent.

Höhere Preise für Heizöl, Benzin und Gemüse...

Die Zunahme des Landesindex im März 2003 ist in erster Linie auf höhere Preise für Erdölprodukte zurückzuführen. Der LIK reflektiert lediglich die Preisentwicklung am Erhebungstag und berücksichtigt deshalb die Preisentwicklung zwischen den Erhebungsperioden nicht. Stichtag war im Monat März der 3. März, die kurz darauf eintretende Preissenkung für Erdölprodukte wurde deshalb vorläufig nicht berücksichtigt. Nach Warengruppen stiegen die Indexeffizienzen für alkoholische Getränke und Tabak (+1,7%), beeinflusst durch das Ende einer Aktion beim Schaumwein, für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (+0,9%), hauptsächlich wegen saisonal höheren Preisen für Gemüse. Ebenfalls angezogen haben die Indizes für Wohnen und Energie (+0,7%), für Hausrat und laufende Haushaltsführung (+0,7%), für Verkehr (+0,6%) und für Erziehung und Unterricht (+0,1%). Rückläufig war hingegen der Index für Nachrichtenübermittlung (-0,1%), während jener für Freizeit und Kultur praktisch stabil blieb. In den übrigen vier Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmontat keine Preiserhebungen statt.

... und damit für Importgüter

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, erhöhte sich im Vergleich zum Vormonat das Preisniveau bei den Inlandgütern um 0,1 Prozent und bei den Importgütern, bedingt durch höhere Preise für Erdölprodukte, um 1,2 Prozent. Innerer Jahresfrist verzeichnete die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 1,1 Prozent, die Importgüter eine solche um 2,2 Prozent.

Details der Preisentwicklung im März 2003

Die Zunahme des Gruppenindex für alkoholische Getränke und Tabak ist hauptsächlich auf die nach dem Abschluss einer Aktion gestiegenen Preise für Schaumwein zurückzuführen. Teurer wurden auch ausländischer Rotwein und vereinzelt Zigarettenmarken.

Innerhalb des Bereichs Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke verteuerten sich die meisten saisonalen Gemüsesorten sowie konservierte Früchte. Billiger wurden hingegen Rahm, Getreideprodukte und Halbhärtkäse.

In der Position Wohnen und Energie erhöhten sich die Heizölpreise gegenüber dem Vormonat um 17,2 Prozent (Stichtag 3. März), und lagen damit um 38,2 Prozent über dem Vorjahresstand.

Die Erhöhung des Indexes für Hausrat und laufende Haushaltsführung ist in erster Linie auf die leicht gestiegenen Preise für Einrichtungszubehör (Spiegel, Lampen), für Haushaltsgeräte (beeinflusst durch die Einführung der Entsorgungsvignetten ab 1. Januar 2003) sowie für Möbel im Schlafbereich zurückzuführen.

In der Gruppe Verkehr wurden nur die Treibstoffpreise erhoben. Diese stiegen um 2,2 Prozent (Stichtag 3. März) gegenüber dem Vormonat und um 9,3 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Angehobene Gebühren für die private Sekundarschule sowie höhere Preise für Weiterbildungskurse bewirkten einen leichten Anstieg der Indexeffizienzen für Erziehung und Unterricht.

Die Abnahme der Indexeffizienz der Gruppe Nachrichtenübermittlung ist auf die gesunkenen Preise für Telefone zurückzuführen. Der unveränderte Index für Freizeit und Kultur ist das Resultat von gegensätzlichen, sich in ihrer Auswirkung auf den Gruppenindex ausgleichenden Preisbewegungen. Teurer wurden die Preise für Pauschalreisen (Badereisen), Zeitungen und Zeitschriften und Pflanzen. Tiefer Preise wurden hauptsächlich für PC-Hardware und für Wintersportartikel (vor allem wegen Ausverkaufspreisen) verzeichnet.

Verketzung mit früheren Indexreihen

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den März 2003 Indizes von 109,1 Punkten auf der Basis Mai 1993=100, von 151,0 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 188,3 Punkten auf der Basis September 1977=100 und von 317,5 Punkten auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Statistik
 Informationsdienst

Indice suisse des prix à la consommation en mars 2003
Le renchérissement annuel atteint 1,3%

Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,4% en mars 2003 par rapport à février 2003; il atteint à présent 102,8 points (mai 2000=100). Le renchérissement annuel s'est élevé à 1,3% en mars 2003, contre 0,9% en février 2003 et 0,5% en mars 2002. Il s'agit là de la plus forte progression enregistrée depuis juillet 2001, lorsqu'il se montait à 1,4%.

Renchérissement du mazout, de l'essence et des légumes...

La hausse de l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) en mars 2003 est due avant tout au renchérissement des produits pétroliers. L'IPC reflète l'évolution des prix le jour de référence et ne tient donc pas compte de celle entre les périodes de relevé. La baisse des prix des produits pétroliers qui s'est produite juste après le jour de référence, le 3 mars, n'a ainsi pas été prise en compte dans l'indice du mois sous revue. Les indices ont augmenté dans le groupe boissons alcoolisées et tabac (+1,7%), au terme d'une offre promotionnelle sur les vins mousseux, et dans le groupe alimentation et boissons non alcoolisées (+0,9%), en raison surtout du renchérissement saisonnier des légumes. Ont également progressé les indices des groupes logement et énergie (+0,7%), équipement ménager et entretien courant (+0,7%), transports (+0,6%) et enseignement (+0,1%). L'indice du groupe communications a baissé (-0,1%), alors que celui du groupe loisirs et culture est resté stable. Dans les quatre autres groupes de biens et de services, les prix n'ont pas été relevés pendant le mois sous revue.

... et donc des produits importés

Selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent a progressé de 0,1% pour les produits du pays et de 1,2% pour les produits importés, en raison de la hausse des prix des produits pétroliers. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 1,1% et les produits importés de 2,2% en moyenne.

Evolution détaillée des prix en mars 2003

La hausse des prix enregistrée dans le groupe boissons alcoolisées et tabac est due essentiellement à la fin d'une offre promotionnelle sur les prix des vins mousseux. Le vin étranger ainsi que certaines marques de cigarettes ont également renchéri.

Les prix ont augmenté dans le groupe alimentation et boissons non alcoolisées pour la plupart des légumes de saison et pour les fruits en conserve. Ils ont baissé, en revanche, pour la crème, les produits céréaliers et le fromage à pâte mi-dure.

Dans le groupe logement et énergie, le mazout a renchéri de 17,2% par rapport au mois précédent (jour de référence: 3 mars) et de 38,2% par rapport à un an auparavant.

La hausse de l'indice dans le groupe équipement ménager et entretien courant résulte en premier lieu du léger renchérissement des articles d'équipement (miroirs, lampes), des appareils électroménagers (suite à l'introduction au 1er janvier 2003 de la vignette pour leur élimination) et de l'ameublement des chambres à coucher.

Seuls les prix des carburants ont été relevés dans le groupe transports. Ils ont augmenté de 2,2% en un mois (jour de référence: le 3 mars) et de 9,3% en un an.

L'augmentation des taxes d'écolage perçues par les écoles secondaires privées et pour les cours de formation continue sont à l'origine de la légère progression de l'indice du groupe enseignement.

Le recul de l'indice du groupe communications est dû à la baisse des prix des appareils téléphoniques.

La stabilité de l'indice du groupe loisirs et culture résulte de la compensation de variations de prix opposées au sein du groupe. Ont renchéri les voyages forfaits (vacances balnéaires), les journaux, les magazines et les plantes. Les prix ont baissé essentiellement pour le hardware pour PC et les articles de sports d'hiver (en raison surtout des soldes pratiqués sur ces articles).

Raccordement mathématique aux anciennes séries de l'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccordées mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour mars 2003 un indice de 109,1 points sur la base de mai 1993=100, de 151,0 points sur la base de décembre 1982=100, de 188,3 points sur la base de septembre 1977=100 et de 317,5 points sur la base de septembre 1966=100.

Office fédéral de la statistique
 Service d'information

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Dätwyler Holding

Dätwyler Holding AG
Gotthardstrasse 31, CH-6460 Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionärinnen und Aktionäre der Dätwyler Holding AG, Altdorf UR, werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf **Dienstag 29. April 2003 um 17.00 Uhr** (Türöffnung 16.15 Uhr) ins Telspielfhaus Altdorf, theater (uri), eingeladen.

Tagesordnung

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2002, Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüfer

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.

2. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

3. Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 36 648 796.97 wie folgt zu verwenden:

- Dividende je CHF 10.00 pro Namenaktie von nom. CHF 100.00	CHF 2 200 000.00
- Dividende je CHF 50.00 pro Inhaberaktie von nom. CHF 500.00	CHF 5 500 000.00
- Zuweisung an die Spezialreserve	CHF 26 500 000.00
- Vortrag auf neue Rechnung	CHF 448 796.97
Total	CHF 34 648 796.97

Falls die Generalversammlung diesem Antrag zur Verwendung des Bilanzgewinnes zustimmt, wird die Dividende gegen Einreichung des Coupons Nr. 18 ab 2. Mai 2003, nach Abzug von 35 % Verrechnungssteuer, netto mit CHF 6.50 pro Namenaktie von nom. CHF 100.00 sowie netto mit CHF 32.50 pro Inhaberaktie von nom. CHF 500.00 spesenfrei ausbezahlt.

4. Wahlen

4.1 Wahl des Verwaltungsrates

Mit dem Tag der heutigen Generalversammlung endet die Amtsdauer der Herren Roland Zimmerli und Carl Mugglin. Der Verwaltungsrat beantragt für eine Amtsdauer die Wiederwahl der Herren Roland Zimmerli und Carl Mugglin sowie die Neuwahl von Herrn Franz J. Würth. Nach der Wahl wird sich der Verwaltungsrat weiterhin wie folgt konstituieren: Herr Roland Zimmerli, Präsident des Verwaltungsrates; Herr Hans R. Rüegg, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

4.2 Wahl der Revisionsstelle und der Konzernprüfer

Der Verwaltungsrat beantragt, der PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, die Mandate als Revisionsstelle und als Konzernprüfer zu übertragen, je für eine Amtsdauer von einem Jahr.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung, konsolidierter Jahresrechnung 2002 und Berichten der Revisionsstelle und der Konzernprüfer sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitz der Gesellschaft, Gotthardstrasse 31, 6460 Altdorf, zur Einsicht der Aktionärinnen und Aktionäre auf und können dort bezogen werden.

Zutrittskarten

Namenaktionärinnen und -aktionäre erhalten die Zutrittskarte mit Stimmmaterial und Anmeldetalon über die am 15. April 2003 im Aktienregister eingetragene Anzahl Aktien direkt.

Inhaberaktionärinnen und -aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte mit Stimmmaterial und Anmeldetalon bis spätestens 24. April 2003 über ihre Depotbank oder direkt bei einer schweizerischen Niederlassung der folgenden Banken beziehen:

Credit Suisse First Boston
Credit Suisse
UBS AG
Urner Kantonalbank

Soweit die Aktien nicht bei einer Bank deponiert sind, werden die Zutrittskarten gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien abgegeben.

Am Tag der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Vollmachterteilung

Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Teilnahme an der Generalversammlung verhindert sind, können sich durch einen Dritten vertreten lassen. Falls Aktionärinnen oder Aktionäre ein Mitglied eines Organs der Gesellschaft bevollmächtigen wollen, bitten wir Sie, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet an die Dätwyler Holding AG, Gotthardstrasse 31, 6460 Altdorf, zu senden. In diesem Falle werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls Aktionärinnen oder Aktionäre einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen wollen, bitten wir Sie, die Zutrittskarte sowie eine schriftliche Stimminstruktion bis zum 24. April 2003 an Herrn Dr. Franz-Xaver Muheim, Rechtsanwalt und Notar, am Rathausplatz 2, 6460 Altdorf, zu senden.

Depotvertreter

Die dem Schweizerischen Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter sind verpflichtet, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens jedoch bis zum 28. April 2003, 16.00 Uhr.

Altdorf, 9. April 2003

Dätwyler Holding AG
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Roland Zimmerli

221581

Rechtsstreit OCP Obay Capital Pool gegen Energiedienst AG u.a.

Gemäss §§ 25, 327 f II 3, 306 III 1 des Aktiengesetzes der Bundesrepublik Deutschland wird darum gebeten, die nachfolgende Bekanntmachung auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt zur veröffentlichen; dieses ist nach § 3 der Satzung der Energiedienst AG eines der Veröffentlichungsorgane dieser Gesellschaft. Der zu publizierende Text lautet:
Die OCP Obay Capital Pool Vermögensverwaltungs GmbH, Motzstrasse 9, 10777 Berlin, Herr Richard Mayer, Uppenbornstrasse 40, 81735 München, und Frau Ute Stein, Keferloherstr. 142, 81735 München, haben als ausgeschiedene Aktionäre der Energiedienst AG in Rheinfelden / Baden (vormals: Kraftübertragungswerke Rheinfelden Aktiengesellschaft) im Hinblick auf den Hauptversammlungsbeschluss vom 10.12.2002, der zum Ausschluss der Minderheitsaktionäre gegen eine Barabfindung von € 316.80 je Stückaktie geführt hat, beim LG Mannheim, 4. Kammer für Handelssachen, Anträge gemäss § 327 f I 2 AktG, auf Festsatzung einer angemessenen Barabfindung gestellt.

Ausgeschiedene Aktionäre der Energiedienst AG können noch binnen 2 Monaten nach dieser Bekanntmachung eigene Anträge beim LG Mannheim stellen. Die Aktenzeichen der bislang anhängigen Verfahren lauten 24 AktE 10/03, 24 AktE 18/03, 24 AktE 19/03.

Der Vorsitzende:
Stojek, Vors. Richter am Landgericht

Beglaubigt
Stiglmeier, Justizangestellte
als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle
Mannheim, 26. März 2003

222799

Casale Holding S.A., Lugano

Convocazione all'assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti della società sono convocati a Lugano, presso la sede sociale, in via Sorengo 7, per il giorno mercoledì 30 aprile 2003, alle ore 11.00

all'assemblea generale ordinaria

per deliberare sul seguente

ordine del giorno:

1. Approvazione verbale assemblea generale ordinaria del 7.5.2002
2. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1.4.2002-31.3.2003
3. Presentazione bilancio al 31.3.2003 e rapporto di revisione
4. Presentazione bilancio consolidato al 31.3.2003 e rapporto di revisione
5. Approvazione bilancio e conto economico e decisione sulla ripartizione degli utili
6. Scarico al consiglio d'amministrazione
7. Nomine
8. Eventuali

Le azioni dovranno essere depositate ai fini assembleari presso banche svizzere.

La relazione di bilancio agli azionisti, il bilancio, il conto perdite e profitti ed il rapporto dell'Ufficio di revisione, così come ogni altro documento di legge, sono depositati presso la sede legale della società, a disposizione dei Signori azionisti.

Il presidente del consiglio di amministrazione
Avv. Valeria Galli

222910

Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i.S.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 8. Mai 2003, 14.30 Uhr, in Erlenbach i.S., Restaurant Hirschen

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 2002 und Bericht der Revisionsstelle.
2. Beschlussfassung über folgende Anträge des Verwaltungsrates:
 - 2.1 Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 2002.
 - 2.2 Verwendung des Bilanzgewinnes von Fr. 490 000.- wie folgt:

Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 14 785.-
Dividende brutto Fr. 32.50 je Aktie	Fr. 475 215.-
Total	Fr. 490 000.-
 - 2.3 Entlastung der Verwaltung.

3. Wahl der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2003 die Ernst & Young AG, Wirtschaftsprüfung, Bern, zu wählen.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle werden ab 14. April 2003 am Sitz der Gesellschaft in Erlenbach (Zentrale SKW) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufliegen. Zudem wird jedem Aktionär ein Geschäftsbericht zugestellt.

Aktionäre, die am 14. April 2003 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten Eintrittskarten und Stimmmaterial an die zuletzt gemeldete Adresse durch die Gesellschaft direkt zugestellt.

Depotvertreter i.S. des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis zum 8. Mai 2003, bei der Eintrittskontrolle. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Erlenbach i.S., 31. März 2003

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident
H. Raaflaub

222894

**INTERNATIONAL CALL FOR EXPRESSIONS OF INTEREST**

The World Health Organization (WHO) and the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) plan to construct a building in the immediate vicinity of WHO Headquarters in Geneva.

A firm of architects, the winners of an international competition by invitation, has been appointed to design the building, and a call for tenders for its turnkey construction will shortly be launched.

In this connection, an international call for expressions of interest is hereby put out to firms experienced in the construction of administrative buildings, in order to pre-select approximately ten firms who will then be invited to submit final tenders.

The specifications of the planned building, which is designed to provide 480 workstations, are as follows: gross floor area 25 900 m², built volume 106 000 m³, seven storeys, two of them underground.

The definitive call for tenders is due to be issued in July/August 2003 for bids to be submitted in September 2003. The work will be awarded in January 2004. Subject to the granting of the building permit and of other authorizations required, the work would last from March 2004 until the end of 2005.

Interested firms are invited to submit their candidatures, exclusively by regular mail, in French or in English, and at the latest by 30 May 2003, to the following address:

World Health Organization
20, Ave Appia, 1211 Geneva 27, Switzerland
clearly indicating WHO/UNAIDS BUILDING on the envelope.

Expressions of interest will be accepted only from firms that have been operating for at least five years, which have a skilled permanent staff, a volume of work and financial turnover commensurate with the scale of the project and which undertake to comply during the work with professional norms and practices in force in Switzerland and at Geneva.

Candidatures from firms, and in particular from subsidiaries, should contain only information directly concerning them, and in particular:

- Organization, structure, services provided by them and staff;
- An extract from the Trade Register or its equivalent;
- Annual report and financial statements for the last three years;
- Detailed references (dates and cost) of the five most recent contracts carried out and of five contracts for administrative buildings of more than 5000 m².

The criteria to be used in selecting firms from among those having expressed their interest will principally be:

- Experience in the field (references);
- Organization (structure, staff);
- Skills of staff;
- Compliance with social norms in force in their country of origin and in Switzerland;
- Financial security (financial statement, references, evolution of turnover);
- Capacity to adapt to local legal and technical requirements.

No additional information will be provided at this stage.

WHO reserves the right freely to choose, without justifying its choice, those firms selected for the definitive call for tenders and, if it so decides, not to pursue further this international call for expressions of interest. No claims or appeals will be accepted from any firms whose candidatures have not been selected. Firms not selected will not be informed of the selection made for the definitive call for tenders.

222119

JPMorgan Fleming Investment Funds

Société d'investissement à capital variable
Siège social: 5, rue Plaetis, L-2338 Luxembourg,
Grand-Duché de Luxembourg
R.C. Luxembourg B 49 663

Convocation à l'assemblée générale annuelle des actionnaires de JPMorgan Fleming Investment Funds

La présente convocation a pour objet de vous informer que l'assemblée générale annuelle des actionnaires («l'assemblée générale») de JPMorgan Fleming Investment Funds (la «société») qui aura lieu le 25 avril 2003, à midi, heure de l'Europe centrale, au siège social de la société:

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation et approbation du rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice annuel clos au 31 décembre 2002.
2. Présentation du rapport des commissaires aux comptes pour l'exercice clos au 31 décembre 2002.
3. Approbation des comptes de la société pour l'exercice clos au 31 décembre 2002.
4. Quitus au conseil d'administration pour l'exercice clos au 31 décembre 2002.
5. Confirmation de la cooptation, par le conseil d'administration, de M. Patrick Petitjean, qui remplace M. Veit O Schuhen.
6. Election de Messieurs Iain OS Saunders, James B. Broderick, André Elvinger, Pierre Jaans et Patrick Petitjean au conseil d'administration de la société, pour un mandat prenant fin à la prochaine assemblée générale annuelle des actionnaires chargée d'approuver les comptes de la société pour l'exercice clos au 31 décembre 2003.
7. Approbation du montant des jetons de présence.
8. Renouvellement du mandat de PricewaterhouseCoopers S.à r.l. comme commissaires aux comptes jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle des actionnaires chargée d'approuver les comptes de la Société pour l'exercice clos au 31 décembre 2003.
9. Affectation du bénéfice de l'exercice clos au 31 décembre 2002.
10. Examen de tout autre considération dûment présentée lors de l'assemblée générale.

VOTE

Il ne sera pas exigé de quorum pour les résolutions figurant à l'ordre du jour de l'assemblée générale qui seront adoptées à la majorité simple des bulletins exprimés par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée générale.

PROCÉDURE DE VOTE PAR PROCURATION

Il est demandé aux actionnaires qui ne sont pas en mesure d'assister en personne à l'assemblée générale d'utiliser le formulaire de procuration prescrit (disponible au siège social de la société ou sur le site internet www.jpmorganfleming.com/extra) et de nous le faire parvenir au plus tard le 23 avril 2003, avant l'heure de fermeture des bureaux au Luxembourg, au siège social de la société (Service administratif, télécopie + 352 46 26 85 825).

Les actionnaires détenant des actions au porteur et désirant assister à l'assemblée générale doivent déposer leurs certificats d'actions au porteur au plus tard le 23 avril 2003, avant l'heure de fermeture des bureaux, auprès de l'une des institutions suivantes:

- J.P. Morgan Bank Luxembourg S.A., 5, rue Plaetis, L-2338 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg
- JPMorgan Chase Bank, 270, Park Avenue, New York, N.Y. 10017-2070 Etats-Unis.

Par ordre du conseil d'administration

222884

Cytos Biotechnology AG**Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung**

Datum: Mittwoch, 30. April 2003, 15.00 Uhr

Ort: SWX Swiss Exchange
Selnaustrasse 30, Zürich, Raum «Exchange»**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates**

1. **Genehmigung des Jahresberichtes und der Konzernrechnung sowie der Jahresrechnung der Cytos Biotechnology AG für das Jahr 2002 sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.
2. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für ihre Tätigkeit im Jahr 2002 Entlastung zu erteilen.
3. **Verwendung des Bilanzverlustes der Cytos Biotechnology AG**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust auf neue Rechnung vorzutragen.
4. **Wahlen in den Verwaltungsrat**
Für Frau Dr. Alix Marduel, deren Amtsdauer abläuft, sowie für Herrn Prof. Rolf Zinkernagel und Herrn Dr. Peter Rickli, die ihren Rücktritt aus dem Verwaltungsrat erklärt haben, werden vom Verwaltungsrat die folgenden Herren zur Wahl in den Verwaltungsrat, je für eine dreijährige Amtsdauer, vorgeschlagen:
– Dr. Jean Yves le Cotonneq, wohnhaft in Genf (CH), Doppelbürger der Schweiz und von Frankreich,
– Dr. Thomas Hecht, wohnhaft in Küsnacht (CH), Schweizer Staatsangehöriger, und
– Dr. Thorlef Spickschen, wohnhaft in Seeheim-Jugenheim (D), deutscher Staatsangehöriger.
5. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
Der Verwaltungsrat beantragt, die PriceWaterhouseCoopers AG, Basel, als Revisionsstelle der Cytos Biotechnology AG und als Konzernprüfer für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht (Jahresbericht, Jahresrechnung der Cytos Biotechnology AG und Konzernrechnung) und die Revisionsberichte für das Jahr 2002 liegen ab 9. April 2003 am Sitz der Gesellschaft, Cytos Biotechnology AG, Wagistrasse 25, 8952 Schlieren, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Verlangen zugestellt.

Zutrittskarten

Zutrittskarten und Stimmmaterial werden nur auf Anmeldung hin ab dem 20. April 2003 zugestellt.

Den im Aktienbuch als stimmberechtigt eingetragenen Aktionären der Cytos Biotechnology AG wird zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung eine Anmeldekarte zugestellt. Stimmberechtigt sind die am 18. April 2003 im Aktienbuch als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre der Cytos Biotechnology AG. Nach Rücksendung der Anmeldung an die Gesellschaft erhalten die Aktionäre der Cytos Biotechnology AG die Zutrittskarte und das Stimmmaterial. Die frühzeitige Rücksendung der Anmeldekarte erleichtert die Vorbereitungsarbeiten zur Generalversammlung.

Verkauf von Aktien

Im Falle eines Verkaufs aus dem auf der Zutrittskarte aufgeführten Bestand ist der Aktionär für die Aktien nicht mehr stimmberechtigt. Die ihm zugestellte Zutrittskarte und das Stimmmaterial sind deshalb vor der Generalversammlung an Cytos Biotechnology AG zurückzusenden, bzw. am Tag der Generalversammlung am Informationsschalter umzutauschen.

Vollmachtserteilung

Ein Aktionär kann sich an der Generalversammlung durch eine bevollmächtigte Drittperson, den Organvertreter (Cytos Biotechnology AG), den unabhängigen Stimmrechtsvertreter (lic. iur. Andreas G. Keller, Rechtsanwalt, Anwaltskanzlei Viganò, Theaterstrasse 4, 8001 Zürich), oder einen Depotvertreter vertreten lassen (bitte das Vollmachtsformular verwenden). Im Falle der Vertretung durch den Organvertreter (Cytos Biotechnology AG) oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter wird das Stimmrecht ohne ausdrücklich anders lautende Weisungen gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter

Die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbmässige Vermögensverwalter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh mitzuteilen, spätestens jedoch am Tage der Generalversammlung.

Alle in dieser Einladung verwendeten Begriffe wie «Aktionär» usw. gelten sowohl für Frauen als auch für Männer.

Schlieren, 9. April 2003

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident
Dr. François L'Epattenier

222863

PARC DES SPORTS DES DIABLERETS S.A.**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

Mardi 29 avril 2003, à 20 h, salle du Conseil communal, vers-l'Église

Ordre du jour:

1. Contrôle de présence
2. Nomination des scrutateurs
3. Lecture et approbation du PV de l'assemblée générale du 29 mai 2002
4. Rapport du conseil d'administration
5. Compte et bilan au 31 octobre 2002
6. Rapport de l'organe de révision ORFA S.A. pour l'exercice 2001/2002
7. Décharge aux organes
Proposition du conseil d'administration: adoption des rapports, des comptes et décharge aux administrateurs
8. Election du conseil d'administration
*Proposition du conseil d'administration: FERRARI Grégoire
ISABEL Philippe
GROBET Philippe
MOREROD Lucien
WIDMANN Christian*
9. Election de l'organe de révision
Proposition du conseil d'administration: ORFA S.A.
10. Divers et propositions individuelles

22233

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre auf Dienstag, 29. April 2003, 16.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Kirchweg 82, 8750 Glarus

Traktanden:

1. Konstituierung der Generalversammlung
2. Protokoll
3. Genehmigung Jahresbericht und Jahresrechnung 2002
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses
5. Entlastung des Verwaltungsrates
6. Wahl der Revisionsstelle
7. Generelle Statutenrevision
8. Verschiedenes

Glarus, 4. April 2003
Der Verwaltungsrat

PSP Swiss Property AG, Zug:

Dividendenzahlung

Die von der Generalversammlung vom 8. April 2003 beschlossene Dividende wird **ab 11. April 2003** wie folgt ausbezahlt:

Dividende je Namenaktie (brutto)	CHF 6.00
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	(CHF 2.10)
Vergütung gemäss den erteilten Instruktionen (netto)	CHF 3.90

Zug, 8. April 2003
PSP Swiss Property AG
Der Verwaltungsrat



Hinweisbekanntmachung

Aktienumtauschangebot an die Aktionäre der GUB Glasauer Swiss KoAG, Rorschach

ISIN-Code: CH 00 10 50 369 3
Schweizer Valoren-Nummer: 10 50 369
Deutsche WKN Nr.: 934 838

Allen Aktionären der GUB Glasauer Swiss KoAG, Rorschach, wird angeboten, ihre Aktien einzutauschen gegen Aktien der Essential Invest GmbH & Co. KGaA, Schwäbisch Hall (ISIN-Code: DE0006040447). Das Umtauschverhältnis beträgt 1 GUB-Aktie gegen 2 Essential-Aktien. Die Annahmefrist endet zum 30. April 2003. Einzelheiten des freiwilligen Umtauschangebots sind bei der Essential Invest GmbH & Co. KGaA, Blätteracker 14, D-74523 Schwäbisch Hall, Telefon 0049 (7907) 94 29 7-0, Telefax 0049 (7907) 94 29 710, oder im Internet unter www.essential-invest.de zu erhalten.

Schwäbisch Hall, 27. März 2003
Essential Invest GmbH & Co. KGaA.

IVF HARTMANN AG

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 8. April 2003 hat für das Geschäftsjahr 2002 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	CHF
Dividende pro Namenaktie	7.00
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	2.45
Nettoauszahlung	4.55

Die Dividende an die Aktionäre wird per 16. April 2003 direkt überwiesen.

8212 Neuhausen, 9. April 2003
IVF HARTMANN AG
Der Verwaltungsrat



Invitation to the Annual General Meeting of Shareholders 2003 of The Generics Group AG

to be held on Wednesday, 30th April 2003, at 11.30 (Swiss time) at Hotel zum Storchen, Am Weinplatz 2, 8001 Zurich, Switzerland.

Agenda

- 1. Approval of the Annual Report, the Annual Financial Statements and the Consolidated Financial Statements for the Year 2002 and receipt of the Auditors' and Group Auditors' Report.**
The Board of Directors proposes that the Annual Report, the Annual Financial Statements and the Consolidated Financial Statements for 2002 be approved.
- 2. Release for the Members of the Board of Directors**
The Board of Directors proposes that the Members of the Board of Directors be released from liability for their activities in the 2002 business year.
- 3. Use of Financial Result of the Year**
Balance of accumulated deficit brought forward from 2001 CHF (8 811 876.-)
Net loss for the year 2002 CHF (55 399 178.-)
Accumulated deficit CHF (64 211 054.-)
The Board of Directors proposes to set off the accumulated deficit of CHF (64 211 054.-) against the general reserve of CHF 124 552 575.-, thereby reducing the general reserve to CHF 60 341 521.-.
- 4. Election**
 - 4a. Election of Board of Directors**
At the General Meeting of Wednesday, 30th April 2003, the terms of office of Markus Rauh, David Godwin and Martin Forster expire. The Board of Directors proposes that Markus Rauh, David Godwin and Martin Forster be re-elected to the Board of Directors for a further three-year term of office.
On November 14, 2002, Duncan Hine resigned as Chief Executive Officer and member of the Board of Directors. The Board of Directors proposes to elect Peter Hide, who had been appointed as Chief Executive Officer on November 14, 2002, to the Board of Directors.
 - 4b. Election of the Statutory Auditors and Group Auditors**
The Board of Directors proposes that Ernst & Young AG, Zürich, be re-elected as statutory Company auditors and Group auditors for the 2003 business year.

General Remarks

Shareholders are only entitled to vote with regard to the shares listed in the shareholders register in Switzerland and of which they are beneficial owners as of the date of the Annual General Meeting. The shareholders register will be closed from April 29, 2003, noon (Swiss time) until May 1, 2003, i.e. the status of the shareholders register as per April 29, 2003, noon, will be decisive for the voting rights of the shareholders.

Proxies, Authorisation

Registered shareholders with voting rights may arrange to be represented by a person holding a written proxy who need not be a shareholder.

Distribution of Business Report

The Generics Group AG Annual Report and Accounts 2002 are available for inspection at the Company's head office at Bodmerstrasse 7, CH-8002 Zürich, Switzerland, and can be ordered by written request to the Company's head office. The statutory Company accounts (in CHF) and the Company auditors' report are available for inspection at the Company's head office and can be ordered from the same address.

Zürich, 2nd April 2003
Generics Group AG
on behalf of the Board of Directors
Gordon Edge (Chairman) Dr Martin Forster (Director and Company Secretary)

Future Notice

The date for the Annual General Meeting 2004 has been provisionally set as Friday, 30th April 2004.

METZGER-VERSICHERUNGEN

ASSURANCES-BOUCHERS

MACELLAI-ASSICURAZIONI

Einladung zur 101. ordentlichen Generalversammlung

MITTWOCH, 14. MAI 2003, 11.00 UHR, IM LAKE SIDE CASINO ZÜRICHORN, ZÜRICH

Traktanden:

- 1. Begrüssung durch den Präsidenten**
- 2. Protokoll der 100. Generalversammlung**
Antrag des Verwaltungsrates: genehmigen
- 3. Geschäftsbericht 2002**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2002 der Metzger-Versicherungen, bestehend aus dem Jahresbericht, der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung, Anhang) und der konsolidierten Jahresrechnung zu genehmigen.
- 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages**
Antrag des Verwaltungsrates:
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 131 060.80
- 5. Entlastung der Verwaltung**
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung erteilen
- 6. Wahlen**
Der Verwaltungsrat nominiert in Bezug auf die Wahlen folgende Personen / Institutionen:
Verwaltungsrat Herr Jean-Pierre Reichenbach, Aigle (Amtsdauer ausnahmsweise 1 Jahr) bisher
Revisionsstelle Ernst & Young AG, Zürich (qualifizierte, unabhängige Revisionsstelle gemäss Art. 22.1 unserer Statuten) bisher

Die entsprechenden Annahmeerklärungen liegen vor.

7. Diverses

Der Geschäftsbericht 2002 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Irisstrasse 9, 8032 Zürich, zur Einsichtnahme durch die Genossenschafter auf. Den Genossenschaftern wurde der Geschäftsbericht mit der Einladung zur Generalversammlung am 7. April 2002 (Versand ab Druckerei) zugestellt. Der Einladung lagen die Traktandenliste, die Anträge des Verwaltungsrates sowie die Zutrittskarte und der Stimmbrechtsausweis bei.

Zürich, 8. April 2003
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: U. Gerber

Società Bancaria Ticinese, Bellinzona

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno di **mercoledì 30 aprile 2003, alle ore 18.00**,

nei locali della banca, per risolvere sul seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 2002
2. Presentazione dei conti
3. Rapporto dell'Ufficio di revisione
4. Accettazione dei conti
5. Scarico all'amministrazione
6. Nomine statutarie:
Ufficio di revisione
7. Eventuali

Per partecipare all'assemblea occorre produrre, a partire dalle ore 17.30 del giorno di convocazione, una ricevuta di deposito delle azioni presso un istituto bancario oppure le azioni stesse.

Bellinzona, 2 aprile 2003

Il consiglio d'amministrazione

222793

INFOSQUARE.COM S.A., Massagno

Gli azionisti sono convocati per

un'assemblea generale straordinaria

nello studio dell'avv. Marco Frigerio in piazza Bernasconi 5, a Chiasso:

lunedì 5 maggio 2003, alle ore 14.30.

L'ordine del giorno è il seguente:

1. Conferma della decisione assembleare del 27 febbraio 2003 di azzeramento del capitale azionario e contestuale ricostituzione a Fr. 351 000.- con distruzione delle precedenti azioni e liberazioni a contanti di 585 000 nuove azioni al portatore da nominali Fr. 0.60 cadauna
2. Proroga al 31 maggio 2003 del termine fissato all'amministratore unico per l'adempimento delle formalità relative alla ricostituzione del capitale a Fr. 351 000.-
3. Decisione di aumento ordinario del capitale azionario dal ricostituito capitale di Fr. 351 000.- ad un massimo di Fr. 624 450.- da effettuarsi con liberazione a contanti di 455 750 nuove azioni al portatore da nominali Fr. 0.60 cadauna
4. Modifica dell'art. 5 a dello statuto affine di limitare il capitale autorizzato deciso il 27 febbraio 2003 a Fr. 175 500.-
5. Eventuali

Massagno, 2 aprile 2003

Attilio Scotti, amministratore unico

222800

PARKING DES ALPES FRIBOURG S.A.

Convocation

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le jeudi 1^{er} mai 2003, à 9 h 30,
dans la salle des Grenadiers du Restaurant de l'Aigle-Noir,
rue des Alpes 10, à Fribourg.

Tractanda:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée (proposition du CA: approbation)
2. Rapport de gestion (proposition du CA: approbation)
3. Comptes 2002 (proposition du CA: approbation et report du bénéfice à compte nouveau)
4. Rapport de l'organe de révision
5. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs (proposition du CA: approbation et donner décharge)
6. Elections statutaires:
6.1. de l'organe de révision (proposition du CA: Fiduciaire JORDAN S.A.)
7. Divers

Conformément aux statuts, le rapport de gestion, les comptes ainsi que le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires auprès de REGIS S.A., Société fiduciaire, bd Pérolles 34, à Fribourg, où vous avez la faculté de les consulter dès le vendredi 11 avril 2003.

Les cartes d'admission à cette assemblée, pour les détenteurs d'actions au porteur, seront délivrées du vendredi 11 avril au mercredi 30 avril 2003, à 16 h, à la même adresse, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque ou un notaire.

S'agissant des titulaires d'actions nominatives, seuls les actionnaires inscrits au registre des actions au jour de l'assemblée, pourront y participer, la carte d'admission leur étant remise avant l'assemblée.

Le contrôle des présences sera ouvert le jeudi 1^{er} mai 2003, dès 9 h.

Fribourg, le 9 avril 2003

Le conseil d'administration

222803

BB Medtech AG, Schaffhausen

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz teilt die **BB Medtech AG, Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen** mit, dass ihre 100%-Tochterfirma Medhealth N.V., De Ruyterkade 62, Willemstad, Curaçao, Niederländische Antillen, den Bestand an eigenen Inhaber-Aktien

- per 21. März 2003 auf über 5% (total 804 691 / 5,03%) des Stimmrechtsanteils erhöht hat.

Schaffhausen, 3. April 2003

BB Medtech AG

222743



NESTLÉ S.A.

NESTLÉ S.A., Cham et Vevey

Païement du dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'Assemblée générale du 3 avril 2003, il leur sera payé le dividende suivant pour l'exercice 2002, dès le 9 avril 2003:

brut CHF 7.- par action

sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 35%, perçu à la source.

Les dividendes seront payés par virement au compte des actionnaires ou par remise d'un chèque, selon les instructions données par les actionnaires.

Cham et Vevey, le 9 avril 2003
Suisse

Le Conseil d'administration

222129



NESTLÉ AG

NESTLÉ AG, Cham und Vevey

Zahlung der Dividende

Die Aktionäre werden in Kenntnis gesetzt, dass ihnen, gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. April 2003, für das Geschäftsjahr 2002 folgende Dividende ausgerichtet wird, zahlbar ab 9. April 2003:

brutto CHF 7.- pro Aktie

abzüglich der an der Quelle erhobenen eidg. Verrechnungssteuer von 35%.

Die Dividende wird direkt auf das Konto der Aktionäre überwiesen, oder die Vergütung erfolgt durch Übergabe eines Schecks, gemäss den von den Aktionären erteilten Weisungen.

Cham und Vevey, den 9. April 2003
Schweiz

Der Verwaltungsrat

222131

Vorarlberger Landes- und Hypothekbank Aktiengesellschaft

Bregenz, Austria
(Valoren-Nummer 1.292.984)

CHF 200-Millionen-Anleihe 2.10.2001–2.10.2003 mit variablem Zinssatz

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 2. April 2003 (einschliesslich) bis zum 2. Juli 2003 (ausschliesslich) bei 0,31333% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft
Frankfurt am Main, Zurich Branch

222655

Inserate im SHAB haben Erfolg!